WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

GVV feiert Richtfest in der Innenstadt S. 3

Spitzenbilanz für Bohlinger Sichelhenke S. 14

FC Singen mit Pokalschlager gegen Oberachern S. 17

Rathaus-Open-Air trotzt der windigen Nacht S. 34

Volkertshausen aktuell S. 5

31. AUGUST 2011 | WOCHE 35 | SI/AUFLAGE 32.171 | GESAMTAUFLAGE 88.175 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

In der Ferienzeit wöchentlich

1000

Exemplare zusätzlich für unsere Feriengäste!

Warum unsere Welt immer grüner wird

Kreis Konstanz (li). Als das WOCHENBLATT vor einem Jahr erstmals eine »Öko-Zeitung« in der Form eines »Altarfalzes« herausbrachte, wurde Neuland betreten. Eine Zeitung nur mit grünen Themen, das hatte etwas für sich! Doch dann hat sich die Welt verändert: Wir haben eine grün-rote Landesregierung und den endgültigen Ausstieg aus der Atomenergie in Deutschland. Da hat sich mancher die Augen gerieben und die Welt nicht mehr verstanden. In der zweiten Auflage der Öko-Zeitung versucht das WOCHENBLATT, Spuren der Veränderungen aufzuarbeiten. Es gibt Antworten auf die Fragen, warum unsere Welt immer grüner wird.

Zwei vermeintliche Antipoden kommen in Interviews zu Wort: Andreas Jung (CDU) und Siegfried Lehmann (Grüne). Beide sind für ihre Lager nicht ganz typisch: Jung stieg mit dem Kampf gegen den Klimawandel in den Bundestag ein. Und Lehmann, der zum Urgestein der grünen Bewegung gehörte, brauchte lange, um den Durchbruch zu schaffen und eroberte jetzt bei der Landtagswahl im Handstreich Konstanz und damit den ganzen Wahlkreis. Was wollen die neuen Kräfte und wovor haben bürgerliche Kreise Angst? Die Umfrage bei Lesern im Internet zeigte eines auf: Durch die Offensive gegen Stuttgart 21 fragen sich viele Bürger, wer in unserem Land regiert.

Parallel dazu stellt sich die Frage nach der gesunden Ernährung und passenden Initiativen dazu. Der Hofladen und die Direktvermarktung sind im Trend – und sind damit erfolgreich, was vor allem zwei Beispiele zeigen. Ein großer Bereich ist die Energieeinsparung und damit die Wärmedämmung in den Häusern. Erneuerbare Energien können klug eingesetzt werden, doch die Energiepolizei steht noch lange nicht vor der Tür. Es macht sich Unsicherheit breit, was nötig und gefordert ist. Auch das zeigt die Nachfrage dieser Öko-Zeitung. Vor einem Jahr hatte die unabhängige Energieagentur des Landkreises Konstanz einen glatten Fehlstart hingelegt.

Jetzt ist der Geschäftsführer wieder weg, der Nachfolger wird am 1. September erwartet. Das lief alles still und heimlich. Natürlich sind das diskrete Personalien, doch erfolgreiche Konzepte sehen anders aus. Alles grüner im Kreis Konstanz? Da fehlt noch die Kraft der Grünen.

Das WOCHENBLATT hat nach der Premiere im letzten Jahr wieder eine Öko-Zeitung herausgegeben. Im Innenteil befinden sich spannende Themen wie Interviews mit Politikern.

DARÜBER SPRICHT MAN

Terminprobleme

Eigentlich hätte die Bürgerversammlung zum Thema Abschaffung/Beibehaltung der unechten Teilortswahl in Singen am 11. oder 12. Oktober stattfinden sollen, doch es gab Terminprobleme: denn einerseits ist das EM-Qualifikationsspiel, andererseits Landesseniorentag in der Stadthalle. Und das wäre Konkurrenz zum heißen politischen Thema. Deshalb wurde die Veranstaltung nun nach vorne verlegt und soll am 4. Oktober, 19.30 Uhr, in der Scheffelhalle stattfinden.

Bis zu diesem Datum sollten natürlich die Ortschaftsräte als Hauptbetroffene über das Thema befunden haben, denn auch diese Positionen sollen in die Bürgerinformation mit einfließen.

Die bisherigen Veranstaltungen zeigen: Es wird noch heiße Diskussionen geben. Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Pokalhit

Am heutigen Mittwoch, 31. August, 17.30 Uhr ist der FC Singen mit seinen Fans gefordert. Auf dem Programm steht die dritte Runde des SBFV-Pokal-Wettbewerbs. Gegner ist kein geringerer als der aktuelle Tabellenzweite der Verbandsliga SV Oberachern. Das deutet auf ein wahres Spitzenspiel hin, wenn sich die aktuell besten Teams der Liga gegenüberstehen. »Die Tagesform wird das Spiel entscheiden«, vermutet Trainer Slobodan Maglov, der unbedingt in die nächste Runde einziehen möchte. Mehr dazu auf Seite 19 dieser Ausgabe.

Das Finale für das »Alte Dorf«

Spatenstich für AWO-Kindertagesstätte wurde vollzogen

Singen (of). Auch die Kinder durften beim Spatenstich für die neue Kindertagesstätte am Freitag mitwirken, die von der Singener Städtischen Baugesellschaft GVV für die AWO als späterer Betreiber nun mit einem Investitionsbedarf von 1,6 Millionen Euro erstellt wird und in etwa einem Jahr, pünktlich zum Kindergartenjahr 2012/13 fertig gestellt werden soll. Die Stadt Singen kann damit dem erhöhten Bedarf einer weiteren Kindertagesstätte gerecht werden, wie OB Oliver Ehret zum Spatensich unter sengender Sonnenhitze sagte, denn die benachbarte Villa Kunterbunt im Alten Dorf Singens kann längst nicht mehr alle Kinder aufnehmen. Sie wird auch weiter bestehen bleiben als Angebot für Kinder unter drei Jahren, wo in Singen noch ein Nachholbedarf besteht. Deshalb kann die Stadt Singen für die Investition auch mit einem Zuschuss von 216.000 Euro durch den Bund rechnen, wie der OB weiter bekannt gab.

Entstehen wird nun in einjähriger Bauzeit eine Einrichtung für 46 Kinder in drei Gruppen, von denen 18 unter drei Jahren alt sein werden. Das besondere am Konzept ist, dass die Kinder dort in gemischtaltrigen Gruppen vom Kleinkindalter bis zur Vorschulstufe gemeinsam in einer Gruppe betreut werden. Mit der Villa Kunterbunt wie der Kindertagestätte »Hoppetosse« in den Räumen des ehemaligen Waldorfkindergartens, beide werden auch von der AWO betreut, konnte die Stadt zumindest eine Zwischenlösung anbieten.

Dass es nicht einfach war, einen neuen Kindergarten im Alten Dorf zu platzieren, machten der OB und der Geschäftsführer der GVV, Roland Grundler, in ihren Ansprachen deutlich. Das Sanierungsgebiet »Altes Dorf« wurde nach über 20 Jahren bereits abgeschlossen, für einen Neubau auf diesem Grundstück hatte es durch die Vorgeschichte nicht mehr gereicht.

Mehrfach musste umgeplant werden, auch weil die neue Kindertagesstätte nicht von der Schlachthausstraße mit ihrer dichten Bebauung des Schlachthof-Areals von vorne erschlossen werden kann. Die »Anlieferung« der Kinder geschieht über einen Parklpatz auf der Rückseite des Alten Dorfs, in dem nun eine spezielle Kurzparkzone eingerichtet wird. Dass die Planungsphase trotzdem ohne formelle Widersprüche der Anlieger über die Bühne gehen konnte, wird als großer Erfolg des Fachbebereichs Bauen in der Singener Stadtverwaltung gesehen. Immerhin: ein Schild mit einem Willkommensgruß hing an einem Nachbarhaus beim Spatenstich. Das Architekturbüro von Udo Oehme war für die Planung der neuen Kindertagesstätte verantwortlich, die ab kommendem Jahr die Situation der Kinderbetreuung in Singen entlastet.

Auch Kinder durften mithelfen beim Spatenstich für die neue AWO-Kindertagestätte im alten Singener Dorf am Freitag. swb-Bild: of

Kurz notiert

Der Zunftgesellenstammtisch der Poppelezunft findet am Freitag, 2. September, um 19.30 Uhr im Roten Rettich in Singen statt. Zusätzlich sind Anmeldungen zum Treffen am 16. 9. in Radolfzell bis Ende der Woche bei Vorstand Markus Stengele möglich.

Der VdK Ortsverband Singen muss seinen für den 5. September geplanten Ausflug mangels Beteiligung absagen. Der nächste Stammtisch ist wie gewohnt am 18. September, 14.30 Uhr, im Naturfreundehaus.

ES GEHT UM IHR BAD

Sanitär Schwarz

GAS · WASSER · HEIZUNG

Zeppelinstr. 5, 78239 Rielasingen

Tel. 07731/93280

info@sanitaer-schwarz.de

engen möbel-outlet-center
Wunschküchen –50%
MOC möbel-outlet-center GmbH
Außer-Ort-Str. 3-6 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33/50 00-0

Frauenchor gibt Benefizkonzert

Singen (kh). »Sing and Swing - klassische und beschwingte Chormusik« so lautet das diesjährige Motto des Benefizkonzerts des Frauenchor Singen. Mit dem bunten Konzertprogramm geht es am Samstag, 29. Oktober um 19 Uhr, los.

Der musikalische Bogen spannt sich von geistlicher Musik aus dem 19. Jahrhundert, über Spirituals, bis hin zu Popmusik. Der Frauenchor wird einen Beitrag des Erlöses der Renovation der Herz-Jesu-Kirche Singen spenden. Am Sonntag, 30. Oktober, um 17 Uhr erfolgt eine zweite Aufführung des Konzertes in der »Alten Kirche« in Volkertshausen.

Swing-Liebhaber erhalten ihre Karten für das Benefizkonzert im Vorverkauf bei den Chormitgliedern, sowie ab 1. Oktober bei der Tourist-Information in der Marktpassage in Singen, sowie bei Pfarramt der Herz-Jesu-Kirche. Für das Konzert in Volkertshausen läuft der Vorverkauf ab Oktober, über das Elektrogeschäft Mayer in Volkertshausen.

Neue »PEKiP« Kurse in Singen

Singen (swb). Die AWO Elternschule bietet ab Donnerstag, 15. September wieder »PEKiP« Kurse in der Lila Distel in Singen an. Im Kurs enthalten sind insgesamt zehn Treffen, davon nach Bedarf ein bis zwei Elternabende.

Für Babys ab der achten Woche beginnt ein Kurs am Donnerstag um 9 Uhr. Für Kinder ab dem vierten Monat ist der Kurs ab 10.45 Uhr geeignet. Anmeldungen richten interessierte Eltern an die Telefonnummer: 07731/958050 oder per Mail an: elternschule@awo-konstanz.de.

Brand im Doppelhaus

Singen (swb). Am Sonntagmittag gegen 13.05 Uhr kam es in der Oberen Haselstraße zum Brand eines Doppelhauses. Anwohner bemerkten hinter einem Fenster, im Dachgeschoss eines der beiden Häuser Flammen. Der Feuerwehr Singen gelang es schnell die Brände zu löschen.

Personen wurden nicht verletzt. Die Brandursache ist bislang nicht bekannt. Die Kriminalpolizei übernahm die weiteren Ermittlungen. Der Sachschaden beläuft sich nach ersten Schätzungen auf circa 300.000 Euro.

Versuchter Einbruch

Singen (swb). Am Donnerstagabend, gegen 19.30 Uhr, versuchten zwei junge Männer in der Straße »Beim Drosselsang« in ein Wohnhaus einzubrechen. Eine Nachbarin bemerkte zwei junge Männer, die den Rollladen eines Fensters im Erdgeschoss nach oben geschoben hatten und gerade im Begriff waren mit zwei Schraubendrehern das Fenster aufzuhebeln. als sie die Zeugin bemerkten, flüchteten sie in Richtung Heidenbühl. Die beiden Männer werden wie folgt beschrieben: Circa 16 bis 25 Jahre alt, 170 cm groß und schlank. Einer der beiden hatte kurze, schwarze Haare und trug ein hellgrünes T-Shirt mit weißer Aufschrift auf der Brustseite. Der andere hatte braune, kurze Haare und trug ein rotes T-Shirt mit gelben Bereichen. Hinweise richten Zeugen bitte an die Polizei Singen unter der Telefonnummer: 07531/888/0.

METZGEREI FRICK ...feines aus dem Ländle
Angebot gültig von Donnerstag, 01.09.2011 bis Samstag, 03.09.2011

frischer Schweinebraten o. Bein aus der Schulter	1 kg	4,45 €
Tafelspitz kochen Sie wienerisch	100 g	0,99 €
Käsebeißer das kleine Würstchen mit Käse darin	100 g	0,79 €
Lyoneraufschnitt 4-fach sortiert	100 g	0,99 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria,
Jetzt neu!! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!
Goldankauf
Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino
Do. + Fr. 9:30 - 12:00 + 14:00 - 18:00
Sa. 9:30 -13:00
Engen
Vorstadt 6
bei WOLLE KNAPP / neben Stadtapotheke
Mo. - Mi. 9:30 - 12:30 + 14:30 - 18:00
Goldankauf Süd-West
Wir zahlen bar!!
Bitte Ausweis mitbringen
Goldankauf Süd-West
Lassen Sie sich nicht von vermeintlich hohen Preisen blenden - vergleichen lohnt sich immer!!
Tel. 07425/9511070
GASW GmbH & Co. KG Hörnle 30 78073 Oberbaldingen
www.goldankauf-südwest.de
Fax 07425/9511071

FLEISCHTHEKE

Rinderroulade, vom besten Stück	100 g	1,25
bratfertige Rouladen – Rollbraten	100 g	1,10
Sauerbraten – Rinderbraten, mager	100 g	0,98
Gulasch, mager, Rind – Schwein	100 g	0,78
bratfertige Cordon bleu Schnitzel, vom Schwein	100 g	0,92

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Bergkraxler – Rohpolnische	100 g	1,00
Landjäger, würzig	Paar	1,00
Spanferkelschinken	100 g	1,40
Schinkenkrakauer mit grünem Pfeffer	100 g	1,10
Kabanossi, würzig	100 g	1,10

Wurst der Woche: Wienerle – Partywienerle, knackig 100 g 0,89

FISCHTHEKE
Schollenfilet 100 g 1,58

KÄSETHEKE
Alprahm-Käse sahnig-mild, 50% Fett i. Tr. 100 g 1,59

SALATTHEKE
Rindfleischsalat, auch mit Meerrettich 100 g 1,08 €

www.metzgerei-hertrich.de
Hohentwieler Lammfleisch
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €
...bargeldlos bezahlen!
HERTRICH METZGEREI
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
Scheffelstr. 23 · Singen

Servicekalender

NOTRUFE

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
thüga Energie:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung: (Tierambulanz)	07732/941164 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen:	07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:	0172/740 2007

Gottmadingen

Wasserversorgung: (Anrufbeantw. m. Notrufnr.)	07731/908-0
tagsüber:	07731/908-125
Polizeiposten:	07731/1437-0
thüga Energie: (*kostenfrei)	0800/7750007*
Polizei SH:	0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung:	0171/2881882
thüga Energie: (*kostenfrei)	0800/7750007*
Stromversorgung:	07733/946581
Schlatt a. R.:	0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: (Anrufbeantw. m. Notrufnr.)	07731/908-0
tagsüber:	07731/908-125
Strom:	0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen):	07733/8392
Johann Grumann (Ehingen):	07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:	07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen:	07461/7090
thüga Energie: (*kostenfrei)	0800/7750007*
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle:	07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 01.09.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

Fr., 02.09.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Sa., 03.09.: Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172

So., 04.09.: Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18, Singen

Mo., 05.09.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell

Di., 06.09.: Central-Apotheke, Hegaustr. 26, Singen

Mi., 07.09.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

Tierärztlicher Notdienst

03./04.09.:
Tierärztin Sibylle Möbius, Untertorstr. 16, Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 5 66 67

KAROSSERIE & LACK
Thomas Tetzner
Steißlingen - 07738 5090
Wir legen Wert auf's Äußere.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 43 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST, BVDA, ADA

20 Jahre
blatt & blüte
Hauptstr. 39
Gottmadingen
Tel. 07731 / 7 28 00
Wir zeigen Ihnen Floristik
und laden dazu ein.
1. September von 8.30 Uhr bis 18.00 Uhr
2. September von 8.30 Uhr bis 18.00 Uhr
3. September von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

über 100 Jahre DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung
Neue Öffnungszeiten im Stammhaus: Montag bis Freitag durchgehend von 8 bis 18 Uhr, Samstag von 7 bis 14 Uhr

Grill - Aktion: Hähnchenkeulen	Immer beliebter: Schweinehals geräuchert	Aktion - Aktion: Gulasch gemischt, mager
100 g € 0,49	100 g € 0,79	100 g € 0,77
Die beliebte Vesperwurst: Hauseigene Ringsalami ITALIA	Lecker zu Brot: Lyoner-aufschnitt	Alles Gute für die Suppe: Tafelspitz zart und mager
100 g € 1,59	100 g € 0,99	100 g € 1,39
Natürlich hausgemacht: Geflügelsalat	Den mögen alle: Fleischkäse	Der Klassiker: Kalbsbratwurst Schweizer Art bei uns täglich kesselfrisch
100 g € 0,99	100 g € 0,79	100 g € 0,79

www.mauch-garten.de
Mauch
Pflanzen Gartenmöbel Accessoires
grün erleben
bis zu 70% reduziert
Gartenmöbel-AUSVERKAUF

Tag der offenen Türe beim Judoclub

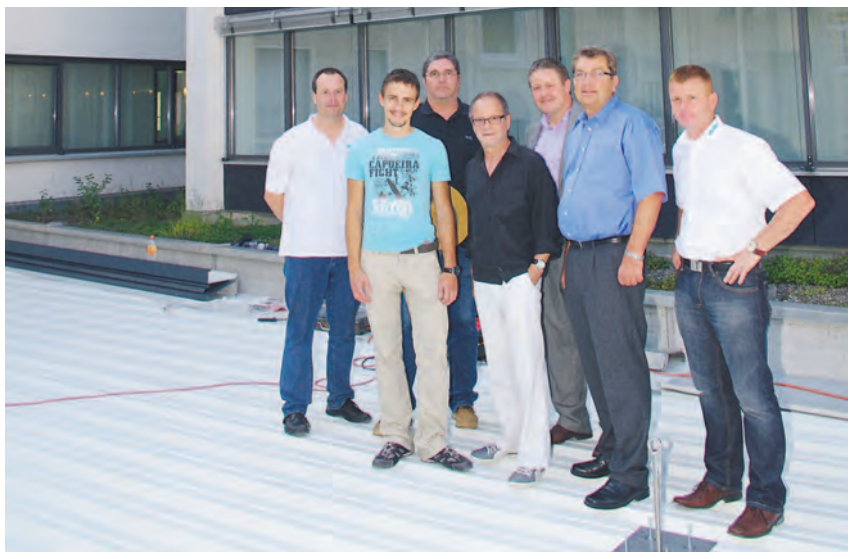
Singen (fs). Der diesjährige Tag der offenen Türe des Judo Clubs Singen findet am Samstag, 17. September, von 14.30 Uhr bis 17.30 Uhr in der Uhlandhalle in der Uhlandstraße 29 in Singen statt.
Neben der Vorstellung der vielen Angebote des Vereins gibt es auch Vorführungen in den Bereichen Judo und Ju Jutsu durch die Mitglieder des Judoclubs.
Ebenso stellt sich die mittelalterliche Schwertkampftruppe »Hau Drauf« vor.

LESERBRIEFE

Ein Bad im Tausch mit Singen

Worblingen (swb). Zum Thema Naturcamping wird uns geschrieben:
»Die Stadt Singen erlebte wenige Jahre nach dem II. Weltkrieg, also nach 1945, bald eine schnelle Bauentwicklung nach verschiedenen Himmelsrichtungen.
Besonders aber ging diese nach Süden letztendlich bis an die Stadtgrenze.
Die Stadtgrenzen von Singen und Ortsgrenze von Worblingen waren gemeinsam. Südlich der Worblinger Grenze breiteten sich freies Gelände und Waldbereiche aus. Der Verkauf kam zustande. Die Stadt Singen war damit Besitzer von Worblinger »Land«.
Die Stadt Singen und die Gemeinde Worblingen wussten zu verhandeln: Es ging um eine »Umgemeindung«, wie der Fachausdruck lautet, zwischen der Stadt und dem Dorf.
Der Gemeinderat von Worblingen hielt Rat:
Wie können wir mit diesem Geld unser Dorf und seine Umgebung gestalten, schöner und angenehmer werden lassen? Seine Erkenntnis: Im Süden unseres Dorfes, jenseits der Aach, besitzen wir noch eine idyllisch friedliche Landschaft voll gesundem Grün und ländlichen Lebens. Wenn wir hier mit dem Geld, das uns zuteil wurde, eine Einrichtung schaffen, die jetzt und in Zukunft unseren Bürgerinnen und Bürgern, unseren Kindern und unserer Jugend auf viele Jahre Erholung, Gesundheit und Freude spendet, dann hat sich die Umgemeindung mit unserer Nachbarstadt gelohnt.
Unser Ziel ist ein Bad für Erholung und Sport.
Dieses Bad besteht seit vielen Jahren in seiner schönen Umgebung und ist inzwischen sogar zu einem Naturbad geworden. Nun soll am Baderand, Zaun an Zaun ein Camping-Platz in unsere schöne grüne Umgebung eingebaut werden.
Folgen: Das Grün verschwindet, feste graue und braune Straßen werden erforderlich, damit durch die Motorfahrzeuge die Wohnwagen auf vorbereiteten Stellplätzen postiert werden können.
Unsere Grünflächen sind dann verschwunden.
Kurz: Diese Modelle gehören nicht in unsere Landschaft. Unser Bad ist sicher nicht abhängig von einem Camping-Platz, viel eher wird ein Camping-Platz sich ans Bad hängen, der lebt dann vom Wasser des Bades.«

Herbert Gleichauf,
Rielasingen-Worblingen



Richtfest konnte jetzt beim Neubau des Fotogeschäfts Wöhrstein gefeiert werden, das im Hof an der Oberen August-Ruf-Straße bis Ende Oktober baulich fertig gestellt werden soll. *swb-Bild: of*

Die Stadt bewegen

GVV feiert mit Wöhrstein Richtfest

Singen (of). Richtfest konnte am Donnerstag beim Neubau des Fotogeschäft Wöhrstein gefeiert werden, für das die Singener Städtische Baugesellschaft GVV am einst für das Kunsthallen-Areal geplanten Eingang zur August-Ruf-Straße ein Gebäude im Innenhof erstellt, der ganz auf die neue Ausrichtung des Unternehmen mit vergrößertem Studiobereich maßgeschneidert wird. Mit zünftigem Richtspruch auf die von Architekt Konstantin Wintter geplante »Black Box« im Hof des Kunsthallen Areal waren aber eher die Metallbauer des Unternehmens Haller gefragt, denn das Gebäude wird tatsächlich eine schwarze Schachtel, mit begrüntem Dach. Bis Ende Oktober, so kündigte GVV Geschäftsführer Roland Grundler an, wolle man diesen Teil der Gebäudesanierung auch fertig gestellt haben, den man im Gesamtprojekt vorgezogen habe. Der eigentliche Umbau des Wohn- und Geschäftshauses wird erst danach beginnen mit einem Angebot an komfortablen Stadtwohnungen oder Büros, die dann über einen Fahrstuhl barrierefrei erschlossen werden. Wie Grundler weiter mitteilte, werde es auch weitere Erweiterungen der Geschäfte im Innenhof vor dem Gebäude der Kunsthalle geben, so dass der Innenhof dann mit Ladenflächen größtenteils belegt sei.

Was die Ansiedlung von Kaufland im hinteren Bereich des Kunsthallen Areal betrifft, so würden dafür im September die entscheidenen Gespräche geführt, denn gebraucht wird dafür noch ein Investor. Reiner Wöhrstein hofft, dass er das Weihnachtsgeschäft bereits im neuen Laden angehen kann. Mit seinem Engagement für das neue Geschäft machte er deutlich, dass er was für Singen bewegen wolle. So wie er es auch schon mit seiner Vision von der Mall für ein Kunsthallen-Areal tat, was bei den Grundstücksverhandlungen allerdings scheiterte.

Erster Meistertitel

Singener Bahnengolfer Senionenmeister

Singen/ Landshut (swb). Bei den 56. Deutschen Minigolfmeisterschaften (Betonbahnen) in Landshut konnte der 1. Bahnen-Golf-Club Singen erstmals in der fast 30-jährigen Vereinsgeschichte den Titel eines Deutschen Mannschaftsmeisters der Senioren erringen. Das Singener Team mit Barbara Schmid, Rüdiger Möck, Jürgen Seubert und Uli Hengstler setze sich von Anbeginn des Turniers in der Spitze fest und holte schlussendlich mit 5 Schlägen Vorsprung auf den 1. MGC Mannheim den Meistertitel unter den Hohentwiel.
In den Einzelkategorien erspielten sich die Spieler(innen) des 1. BGC Singen ebenfalls hervorragende Platzierungen. Barbara Schmid krönte ihre hervorragende Leistung bei den Seniorinnen der Altersklasse 1mit der Bronzemedaille. Jeweils gute 6. Plätze gab es für Christine Feucht bei den Seniorinnen, AK 1 und Rüdiger Möck bei den Senioren, AK 1.

Johann Zech, Rüdiger Möck, Uli Hengstler, Barbara Schmid und Jürgen Seubert können sich über den Deutschen Meistertitel der Senioren freuen. *swb-Bild: pr*

Terroranschläge World Trade Center

Rielasingen (kh). Die Anschläge auf das World Trade Center jähren sich nunmehr zum 10. Mal. Daher möchte die Pfarrgemeinde zu einem Gottesdienst am Sonntag, den 11. September um 19 Uhr in der Kirche St. Bartholomäus einladen. Die Teilnehmer werden dazu aufgefordert eine Kerze mitzubringen, um bei der Lichterprozession ein Zeichen des Friedens zu setzen.

Sozialstammtisch zu Besuch

Singen (swb). Nun war es wieder einmal so weit: Der Sozialstammtisch Singen hatte eine Einladung vom Narrenverein Moofanger Liggeringen zum 32. Grillfest für alle Behinderten der Selbsthilfe Körperbehinderter Singen bekommen und alle kamen wieder nach Liggeringen. In Liggeringen wurden die Teilnehmer von Narrenpräsident Adrian (Adi) Michel empfangen und von hier ging es hinauf zum barrierefreien Feuerwehrhaus. Die Frauen vom Narrenverein hatten viele Kuchen und Torten für die Gäste zubereitet. Es waren Erwin Barke und Helmut Simond, die mit Alfons Rummler diese Veranstaltung 1978 ins Leben gerufen hatten, in den Anfangsjahren noch beim Sportplatz im Zelt und ab 1982 in der neuen barrierefreien Litzelhardthalle beim Sportplatz. Nach der Kaffeepause machten einige Mitglieder einen Spaziergang ins Grüne. Ab 17 Uhr gab es dann leckere Steaks und Würste. Aber noch lange war kein Aufbruch. Dieter Dufner, der Vorstand, bedankte sich bei den Moofangern für den gelungenen Nachmittag und überreichte als Gastgeschenk einen Korb voller selbst gemachter Vereinsmarmelade. Zum Schluss gab es von Adrian Michel noch einige Witze . Dieter Dufner lud die Moofanger zur Monatsveranstaltung am 1. Oktober ins Vereinsheim »Hammer« nach Singen ein.

▸ STUBENHOCK

In Friedingen findet am Samstag, 3. September, ab 18 Uhr eine Scheunenhockede der Schlepperfreunde Friedingen mit Bewirtung im und um den Farrenstall zwischen Rathaus und Feuerwehrdepot statt. Die »Stubenhocker« aus Emmingen ab Egg werden mit Volksmusik, Volksliedern zum Mitsingen und alten Schlagern zur Unterhaltung aufspielen.

▸ TITISEE

Bei wunderschönem Sommerwetter zog es die Bewohnerinnen und Bewohner des PZH (Pflegezentrum Hegau) kürzlich zu einem Halbtagesausflug an den Titisee. Mit zwei großen Reisebussen, einer davon mit einem Rollstuhllift ausgestattet und mehreren Begleitpersonen, darunter auch viele ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, war es möglich insgesamt 20 Rollstuhlfahrer und mehrere Bewohner mit Rollatoren bequem an das Reiseziel zu bringen. In Souvenirläden bummeln, das bunte Treiben im kleinen Städtchen beobachten sowie den Genuss einer eindrucksvollen Schiffrundfahrt auf dem Titisee wurde geboten.

Karl Föhrenbach und die Vorsitzende der Haus- und Gartengemeinschaft Steißlingen, Petra Oßwald freuen sich mit dem Landesvorsitzenden über das gute Ergebnis der Mitgliederwerbeaktion. *swb-Bild: le*

Erntefest ein voller Erfolg

Karl Föhrenbach wird bester Werber

Steißlingen (le). Wie nunmehr in all den 20 Jahren zuvor startete die Haus- und Gartengemeinschaft Steißlingen am vergangenen Freitag in der Steißlinger Torkel die Reihe der herbstlichen Veranstaltungen mit ihrem Erntefest. Dabei gab es in diesem Jahr zwei besondere Anlässe zum Feiern. Einmal galt es natürlich das 20-jährige Jubiläum zu würdigen und zum anderen wurde Karl Föhrenbach vom Vorsitzenden des Verbandes Wohneigentum als erfolgreichster Werber von Mitgliedern in Baden Württemberg mit einem Reisegutschein in Höhe von 500 Euro ausgezeichnet. Karl Föhrenbach hatte an einer Mitgliederwerbeaktion des Verbandes teilgenommen und für diesen in der Zeit vom 1. Mai bis zum 30. April, 98 neue Mitglieder geworben. Dass dies eine ganz besondere Leistung sei, anerkannten die Gäste in der sehr gut besuchten Torkel und zollten Karl Föhrenbach lang anhaltenden Beifall. Daneben kam natürlich die Gemütlichkeit nicht zu kurz. Die U 21 des Musikvereins sorgte mit schmissiger Musik für beste Stimmung und Herbert Sättele machte mit seiner »Herdäpfeldämpfete« Appetit auf frische Ofenkartoffeln.

VEREINSNACHRICHTEN

AACH

MODELLFLUGGRUPPE
Flugtage führt die Modellfluggruppe Aach am Sa., 10., und So., 11.9., durch.

BINNINGEN

ELTERNINITIATIVE
Baby- und Kinderkleiderbörse der Elterninitiative Binningen ist von Fr., 9.9. - Sa. 10.9., in der Hohenstoffelnhalle.

FRIEDINGEN

SCHLEPPERFREUNDE
Einen Scheunenhock veranstalten die Schlepperfreunde am Sa., 3.9.

GOTTMADINGEN

NATURFREUNDE
Zu Bergtouren in den Ötztaler Alpen, mit Standort Sölden, sind die Naturfreunde von So., 4.9., - Fr., 9.9., unterwegs. Treffpunkt am 4.9. um 7 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

SCHWARZWALDVEREIN
Die nächste Tour des Schwarzwaldvereins führt nach Rohrschach-Heiden ohne Vignette am So., 4.9.; Treffpunkt 8 Uhr am Feuerwehrhaus.
TUS
Die KiSS startet mit Übungs- bzw. Schnupperstunden wie folgt: Mo., 5.9., 14-15 Uhr; Mi., 7.9., 14-15 Uhr; Fr., 9.9., 14-15 Uhr, jeweils in der Goldbühlhalle in Gottmadingen. Anita Riester freut sich über viele Schnupperkinder.

Angebote des TuS im Bereich Gesundheitssport: »Rücken Well - Fitness«, Mo., 9-10 Uhr, Beginn: 12.9. und Mi., 18.30-19.30 Uhr, Beginn: 14.9.; Leitung: Anita Riester. »Gesunder Rücken 50 Plus«, Mo., 10-11 Uhr, ab 12.9., Leitung: Anita Riester.

»Pilates I Bodyfeeling für Einsteiger«, Mo., 17.30-18.30 Uhr ab 12.9. und Mi., 9.45-10.45 Uhr, ab 14.9., Leitung: Anita Riester. »Pilates II Bodybalance Fortgeschrittene«, Mi., 17.30-18.30 Uhr, ab 14.9., Leitung: Anita Riester. »Gesunder Rücken - besser leben«, Mo., 18.30-19.30 Uhr, ab 12.9., Leitung: Anita Riester. »Gesunder Rücken«, Di., 8.30-9.30 Uhr, 9.45-10.45 Uhr 18-19 Uhr, 19.15-2015 Uhr, ab 13.9., Leitung: Annaliese Bronner.
»Cadio Fitness mit dem Step«, Mo., 19.45-21.15 Uhr, ab 12.9., Leitung: Andrea Leitner. »Rücken Mix«, Mi., 19.45-21.15 Uhr, ab 14.9., Leitung: Anita Leitner.

»Funktionelles Beckenbodentraining«, Do., 9.45-10.45 Uhr, ab 15.9., Leitung: Andrea Leitner. »Bauch-Beine-Po«, Mi. und Do., 8.30-9.30 Uhr, ab 14.9. und 15.9., Leitung: Andrea Leitner. »T'ai Chi Ch'uan - Einführungskurs« als Basis für die Aufbaukurse 1, 2 und 3, Beginn: 16.9., 11-12.15 Uhr, im Gymnastikraum der AWO Gottmadingen, Hauptstraße, Leitung: Lucia Wunderlich, dipl. T'ai-Chi-Ch'uan-Lehrerin, klassischer Yang-Stil.

Der TuS ist mit dem »Pluspunkt Gesundheit DTB« ausgezeichnet. Bezuschussung der Kurse durch Krankenkasse möglich. Die Kurse finden in der Roseneggstr. 15 in Gottmadingen statt (außer T'ai Chi-Kurs). Info/Anmeldung per E-Mail an Info@tus-gottmadingen.de oder unter Tel. 07731/976100, Terminübersicht auch unter www.tus-gottmadingen.de.

Gruppeneinteilung Mädchenturnen ab September (neues Schuljahr): 1. Klasse: Mittwoch, 14.45-16 Uhr, Hebelhalle, Übungsleiterin: Bettina Hahn; 2. Klasse: Mittwoch, 16-17.15 Uhr, Hebelhalle, Bettina Hahn; 3.+4. Klasse: Dienstag 15-16 Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher; 5.+6. Klasse: Dienstag, 16-17Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher. Turnbeginn für die 1. und 2. Klasse ist Mittwoch, 21.9.; der Termin ab Klasse 7 wird noch bekannt gegeben.

HILZINGEN

FC
Ein Jugendturnier veranstaltet der FC Hilzingen von Fr., 9.9., - So., 11.9., auf dem Sportgelände des FC.
HAUS- UND GARTENVEREIN
Garagenfest des Haus- und Gartenvereins ist am So., 4.9., beim Schwimmbad-Parkplatz Hilzingen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Zur Unterhaltung spielt ab 11.30 Uhr der Musikverein Hilzingen, für die Kinder gibt es eine Hüpfburg. Bei schlechtem Wetter findet das Fest in der Zimmerei Bloching statt.
MUSEUMSVEREIN
Das Museum in Hilzingen ist am So., 4.9., geöffnet.

SCHLATT U. KR.

KULTURAUSSCHUSS
Das Dorffest veranstaltet der Kulturausschuss von Fr., 9.9. - So., 11.9., im Dorfzentrum von Schlatt u. Kr.

SINGEN

BETREFF
Vom 22.8. - 2.9. ist der BeTreff geschlossen.
Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mo., 5.9., kein Sport! Di., 6.9., 18 Uhr Kochen mit Erika (2 Euro); 18 Uhr Thai Chi mit Elisabeth; 18 Uhr Handarbeit (Stricken) mit Anita; 18 Uhr Kegeln mit Sieglinde und Ursula (4 Euro); 18 Uhr Kreativ mit Sonja; 18 Uhr Radtour mit Lothar (4 Euro). Mi., 7.9., 18 Uhr Minigolf mit Dagmar in Radolfzell (5 Euro); 18 Uhr Leseecke mit Erika; 18 Uhr Spaziergang mit Einkehr mit Sieglinde und Ursula (5 Euro); 18 Uhr Kochen mit Katja (2 Euro); 18 Uhr BeTon mit Kerstin und Ursula. Infos: 07731/822809-12, Fax: 822809-22, info@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENVEREIN
Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 4.9., ab 9.30 Uhr im »Magrest«, Haselbusch 14. Gäste und Interessenten willkommen.

DEUTSCHER AMATEUR-RADIO-CLUB
Treffen des DARC (Deutscher Amateur-Radio-Club), Ortsverband Singen, finden freitags ab 19 Uhr und sonntags ab 10.30 Uhr im Clubheim, Inselwiese 3 in Singen statt. Gäste willkommen. Infos: www.afucs.de.

DRK
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6 in Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6.

Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen«, Rathaus Bohlingen. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29.
Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 6.9., um 20 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen.

NATURFREUNDE
Die Seniorengruppe der Naturfreunde trifft sich am Do., 1.9., um 14 Uhr im Vereinsheim.

SCHNUPFVEREIN
Die nächste Monatsversammlung findet am Do., 1.9., um 19 Uhr in der Singener Weinstube statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Ins »Pfrunger Ried« bei Wilhelmsdorf führt am So., 4.9., eine leichte vierstündige Wanderung mit Rucksackverpflegung und Schlusseinkehr. Treffpunkt: 9 Uhr Parkplatz Hallenbad, Bildung von Fahrgemeinschaften. Führung: Helmut Ruch, Tel. 22697; Gäste willkommen.
TAUSCHRING SÜDL. HEGAU
Zum Grillabend auf dem Heinrich-Weber-Platz in Singen lädt der Tauschring Singen südlicher Hegau alle Mitglieder und Freunde am 2.9. ab 18 Uhr ein. Für Speis und Trank ist gesorgt.

TIERSCHUTZVEREIN
Zum Tierfreundetreffen lädt der Tierschutzverein Singen-Hegau am So., 4.9., von 14-18 Uhr ins Tierheim Singen, Münchriedstr. 52 (Nähe Friedrich-Wöhler-Gymnasiums, entlang der Bahn) ein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Wanderung Ertenhag-Seehof-Weiterdingen-Ertenhag unter Führung von Franz Sailer bietet der Schwarzwaldverein am So., 11.9., an. Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle, 13.45 Uhr Hohenstoffelhalle Binningen.

TENNISCLUB
Das Finale der Clubmeisterschaften im Tennis wird am So., 11.9., auf den Tennisplätzen in Tengen ausgetragen.

VOLKERTSHAUSEN

SPORTVEREIN
Eine Altmaterialsammlung führt der Sportverein am Sa., 10.9., ab 9 Uhr auf dem Bauhof durch.

VDK
Zur Mitgliederversammlung trifft sich der VdK am Mi., 7.9., um 14 Uhr im Gasthaus »Sternen«.

KURZ & BÜNDIG

SWIMMY-Guppenstunde Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Kath. Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt Engen im Kath. Gemeindezentrum »St. Martin«, Hexenwegle 2, Engen, im 2-Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

»Bürger Aktiv«: Die Gottmadinger Gruppe lädt alle interessierten Bürger zu einem Treffen am Di., 6.9., um 19 Uhr ins Siedlerheim ein.

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung (absolut anonym u. kostenlos) jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung in der AWO Gottmadingen. Voranmeldung und Terminabsprache erwünscht bei den Finanzfachleuten Fr. Fingerle-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hr. Weber (Tel. 07731/72385)

Der Jahrgang 1936/37 trifft sich am 7.9. ab 18 Uhr im Hölzle-König Bistro Hohenhewen 56.

Rolands Lesestunde bei der AWO für alle von 8-80 J. am Mi., 7.9., 17-18 Uhr, im Tafelrestaurant, EG im Gebäude der AWO, Heinrich-Weber-Platz 2, Singen. Info bei der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Konstanz e.V., Reinhard Zedler, Tel. 07731/9580-11

Der Sozialstammtisch Singen und BSK SK Singen haben ihre gemeinsame Monatsveranstaltung am Sa., 3.9., ab 14 Uhr im BSK Vereinsheim »Hammer«, Singen. Anmeldung unter Tel. 07731/47576.
Der Jahrgang 35/36 hat sein nächstes Treffen am Di., 6.9., um 15 Uhr im Stadtgarten-Cafe.

Sozialverband VdK-Sprechtag in Singen entfällt!m Im August entfällt der Sprechtag und VdK-Wohnberatungsstelle. Nächster Sprechtag findet am Mi., 21.9., in den Räumlichkeiten der Naturfreunde, Hadwigstr. 19 (neben AOK-Gebäude) v. 10-12 Uhr statt. Von 14-16 Uhr findet die Wohnberatungsstelle statt. Weitere Infos: VdK-Kreisverband, Eckhard Strehlke, Tel. 07731/798754; VdK-Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, Tel. 07732/923636.
Jahrgang 1939/1940 trifft sich am Do., 1.9., um 19 Uhr im Restaurant »Adler Klause« zum gemütlichen Beisammen sein.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Info-Tel.: 07731/99830

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 03.09./04.09.:
»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) (Hausmann). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Hegau-Klinikum: kein Gottesdienst. **Bonhoefferkirche:** So., 8.45 Uhr, Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche.
Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:
»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: kein Gottesdienst. »Tengen«: ev. Gemeindehaus: kein Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfrin. Müller-Fahlbusch).
»Schlosskapelle Langenstein«: 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch).
»Rielasingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst in bes. Form.
»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Büsingen«: So., 10 Uhr Jodlermesse in der Bergkirche mit Apero.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 03.09./04.09.:
»Singen«: St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde** in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Wortgottesfeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. Hegauklinikum: So., 9 Uhr, Eucharistiefeier.
»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier und Kindergottesdienst.
»Bietingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.
»Randegg«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Gailingen«: kein Gottesdienst.
»Seelsorgeeinheit Engen«:
»Engen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. »Anselfingen«: kein Gottesdienst. »Bargen«: kein Gottesdienst.
»Biesendorf«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst. »Bittelbrunn«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst. »Neuhausen«: kein Gottesdienst. »Stetten«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. »Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. »Zimmerholz«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Seelsorgeeinheit Mühlhausen/Ehingen/Aach«: »Mühlhausen«: Josefsk.: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse. »Ehingen«: So., 10.15 Uhr Hl. Messe (Bergmesse, mitgest. von Alphornbläsern, Kirchenchor & Geigentrio). »Aach«: Friedhofsk.: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse, So., 8.45 Uhr Hl. Messe.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 35 · Mittwoch, den 31. August 2011

Aktuelles aus dem Rathaus

Aktuelles von der Brückenbaustelle in der Mühlenstraße

Am Donnerstag, den 18. August 2011, wurde die Brücke über die Aach betoniert

In der vergangenen Woche wurden dann die sog. „Flügelwände“ (Uferanbindung) geschalt und betoniert.

Im Anschluss daran geht es dann weiter mit der Brücke über den Aachkanal, die zwischenzeitlich auch abgebrochen worden ist.

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

„Alte Kirche 2011“

– 40,00 € von einem ungenannten Spender

– 50,00 € von den Eheleuten Eugen und Frieda Veit anlässlich der Gratulation zur Diamantenen Hochzeit

– 50,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 1.215,34 €

Freiwillige Feuerwehr

– 50,00 € von einem ungenannten Spender

Geburtstage Jubiläen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 02.09.2011:
Herr Günter Mader,
Hauptstraße 4 a
seinen 70. Geburtstag

am 03.09.2011:
Frau Pia Hafner, Wehristraße 21
ihren 70. Geburtstag

am 07.09.2011:
Herr Edmund Greuter,
Kirchstraße 12
seinen 82. Geburtstag
und
Frau Mathilde Gering, Ahornweg 9
ihren 76. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Einführung der gesplitteten Abwassergebühr in Volkertshausen

Vom 5. bis 23. September 2011 findet in Volkertshausen die Erhebung der Grundlagen für die gesplittete Abwassergebühr statt. Hierzu erhält Ende dieser Woche jeder Grundstücksbesitzer einen Fragebogen zugeschickt, der entsprechend den aufgeführten Erläuterungen ausgefüllt werden muss.

Für Rückfragen oder falls Sie Hilfe benötigen, steht Ihnen Herr Reiser im Rathaus während den üblichen Sprechzeiten (Montag – Freitag von 8.30 - 12.00 Uhr und Donnerstag von 16.00 - 18.00 Uhr) oder telefonisch (Tel.: 07774/9310-17) zur Verfügung.

Das Rathaus ist zusätzlich jeweils dienstags am 6., 13. und 20. September 2011 von 14.00 - 18.00 Uhr geöffnet. Auch telefonische Terminvereinbarungen sind möglich. Diese Sondersprechzeiten gelten nur für Rückfragen oder Hilfestellung zur Erhebung der gesplitteten Abwassergebühr.

Bürgermeisteramt

Frau Claudia Mast arbeitet wieder im Rathaus

Frau Lena Gnädinger beendet ihre Tätigkeit im Volkertshauser Rathaus

Frau Lena Gnädinger war vom 1. Juni 2008 bis einschließlich 31. August 2011 als Mutterschaftsvertretung im Volkertshauser Rathaus beschäftigt. Sie war dabei im Wesentlichen mit folgenden Arbeiten betraut:
Einwohnermeldeamt
Müllabfuhr
Kasse
Wir wünschen Frau Gnädinger für ihren weiteren beruflichen und persönlichen Lebensweg alles Gute.
Ab September wird **Frau Claudia Mast** ihren Mutterschaftsurlaub beenden und wieder im Rathaus tätig sein. Frau Mast wird ihre früheren Tätigkeitsbereiche wieder übernehmen.
Wir wünschen Frau Mast einen guten (Wieder-) Einstieg.

Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert

Sprechstunde des Tagesmättervereins Landkreis Konstanz e.V.

immer am 3. Dienstag im Monat (ausgenommen Schulferien) jeweils von 11.00-12.00 Uhr, Rathaus Volkertshausen
Sie wollen sich allgemein über die Aspekte der Kindertagespflege informieren?
Sie sind Tagesmutter und haben Beratungsbedarf?
Sie sind auf der Suche nach einer geeigneten Kindertagespflegeperson?
Sie wollen als Kindertagespflegeperson tätig werden?
Wir beraten Sie gerne bei allen Fragen rund um die Kindertagespflege!

Unsere nächste Sprechstunde findet am Dienstag, den 20.9.2011 statt.

Sie erreichen uns telefonisch unter 07732- 82 33 887 oder per Mail unter
stockach-hegau@tagesmuetterverein.info

Die Grund- und Hauptschule gibt bekannt:

Der Unterricht nach den Sommerferien beginnt am Montag, den 12.09.2011 um 8.30 Uhr. Für die Grundschüler findet ein Gottesdienst statt, für die Hauptschüler ist Unterricht. Schulschluss am ersten Schultag ist nach der 5. Stunde (12.00Uhr).

Die Einschulungsfeier für die neuen Erstklässler findet am Samstag, dem 17.09.2011 um 10.00 Uhr in der Aula der Grund- und Hauptschule statt. Hierzu sind Eltern und Verwandte herzlich eingeladen.

Ihre Schule

Sammlung von Alteisen und Schrott

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am **Samstag, den 10. September 2011, ab 10.00 Uhr,** statt.

Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt, der den Erlös aus der Sammlung u.a. für seine Jugendarbeit verwendet.

Zur Altmaterialsammlung gehören:
– Badewannen aus Metall oder Guss
– Bettroste aus Metall
– Boiler (z.B. Warmwasserboiler)
– Dachrinnen aus Metall
– Kohleöfen bzw. Ölöfen (Zimeröfen) aus Metall, ohne Schamottsteine bzw. Ölrestinhalte
– kleinere Teile von Mopeds, Krafträdern bzw. Kraftfahrzeugen u.ä.

Nicht zur Altmaterialsammlung gehören:
– Schrott-Teile, die zusätzlich überwiegend mit anderen Materialien behaftet sind
– Elektro-Großgeräte (Kühl- und Gefriergeräte, Waschmaschinen, Trockner, Backöfen, Elektrogrille, Microwellengeräte usw.)
– Autoreifen
– Autowracks u.ä.

Wir bitten um Beachtung!

Sporthallen der Gemeinde bleiben während der Schulferien geschlossen!

In den Sommerferien der Schule, also bis einschließlich Sonntag, den 11. September 2011, bleiben die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

Müll Termine

Dienstag, 6. September 2011
Restmüll

Samstag, 10. September 2011
Schrottsammlung

Montag, 12. September 2011
Biomüll

Mittwoch, 21. September 2011
Gelber Sack

Montag, 26. September 2011
Biomüll
Blaue Tonne

woge e.V.
Betreutes Wohnen für psychisch kranke Menschen
Werden Sie Gastfamilie!

Sie haben ein Zimmer frei?
Sie suchen eine Aufgabe und möchten einen psychisch erkrankten Menschen unterstützen?
Sie sind bereit, Ihren Familienalltag mit diesem Menschen zu teilen?
Wir suchen Familien, Paare oder Einzelpersonen, die einen psychisch erkrankten Menschen längerfristig bei sich aufnehmen und betreuen möchten. Sie erhalten eine Vergütung in Höhe von ca. 813,00 ¤ im Monat und werden von einem unserer Mitarbeiter regelmäßig begleitet und unterstützt. Die Einnahmen sind steuerfrei.
Wir informieren Sie gerne – rufen Sie uns an!
woge e.V. Betreutes Wohnen für psychisch kranke Menschen
Luisenstraße 9, 78464 Konstanz,
Tel.: 07531/53159
info@woge-konstanz.de;
www.woge-konstanz.de

Landratsamt Konstanz

Benediktinerplatz 1 –
78467 Konstanz

Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: (07531) 800-0
Fax: (07531) 800-1385/
E-Mail: info@LRAKN.de
Internet: www.LRAKN.de

Ausländerbehörde am 1. September 2011 geschlossen

Der bisherige Aufenthaltstitel für die ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger wird zum 1. September 2011 durch den elektronischen Aufenthaltstitel (eAT) abgelöst.
Dieser Wechsel erfordert auch umfangreiche Änderungen an der Hard- und Software der Ausländerbehörde des Landratsamtes Konstanz. In Zusammenarbeit mit dem zuständigen Rechenzentrum werden diese Arbeiten am 1. September 2011 durchgeführt werden. Aus diesem Grund bleibt die Ausländerbehörde im Landratsamt an diesem Tag geschlossen:
Rückfragen richten Sie bitte an:
Landratsamt Konstanz
Pressestelle
Benediktinerplatz 1
78467 Konstanz
Tel.: 07531/800-1307
Fax: 07531/800-1302
E-Mail: pressestelle@LRAKN.de

Forstliches Bildungszentrum Königsbronn Fortbildungsangebot für Privatwaldbesitzer 2011

Forstliches Bildungszentrum Königsbronn
WB-0811 Die Auswirkungen des Klimawandels auf den Wald in Ba-Wü 22.11.
WF-0211 Holzernte-Grundlehrgang *** 05.-07.10., 09.-11.11., 19.-21.12.
WF-0311 Kombinierter Motorsägen- und Holzernte-Grundlehrgang *** 07.-11.11.
WF-0411 Holzernte-Aufbaulehrgang *** 05.-09.12.
WF-0611 Grundlagen der Seilwindenbedienung 06.10.
WF-0911 Sachkundenachweis „wiederkehrende Forstkran-Prüfung“ *** 27.09., 05.10.
WF-1111 Einsatz von Rückewagen im Privatwald 13.12.
WF-1311 Kurzholzaufarbeitung im kombinierten Arbeitsverfahren „KHV“ (Königsbronner Harvesterverfahren) 23.09.
WF-1411 Einarbeitungskurs für neu eingestellte Waldarbeiter 05.-16.09.
BM-0411 Organisation von Harvestereinsätzen im Privatwald 20.10.
Forstliches Bildungszentrum Karlsruhe
WB-0311 Durchforstung im Privatwald Fichte, Tanne, Douglasie 23.-25.11.
WB-0611 Wertästung von Laub- und Nadelholz 07.10.
WB-0711 Pflege von Jungbeständen Fichte, Tanne, Buche 16.09.2011 in Gengenbach
WB-0811 Die Auswirkungen des Klimawandels auf den Wald in Ba-Wü 27.10.
WF-0211 Holzernte-Grundlehrgang *** 27.-29.09., 08.-10.11., 06.-08.12.
WF-0311 Kombinierter Motorsägen- und Holzernte-Grundlehrgang *** 17.-21.10., 14.-18.11.
WL-0111 Artenschutz und Biotopgestaltung im Wald 23.09., in Kirchzarten: 11.10.
AR-0311 Sperrung von öffentlichen Straßen bei Holzerntemaßnahmen 24.10.
AR-0411 Das Nachbarrecht im Wald 14.10.
AR-0511 Förderung und Dienstleistung im Wald 21.10.
AR-0611 Kaufen, Erben und Wertermittlung von Wald 11.11.
BM-0111 Holzsortierung und Holzvermarktung 30.11.-02.12.
Anmeldung: umgehend bzw. möglichst bis vier Wochen vor Lehrgangsbeginn
Teilnehmerkreis: Privatwaldbesitzer, Waldbauern, Revierleiter, FBG-Angehörige, Kommunen, Unternehmer und Mitarbeiter, Interessierte
Kosten: Lehrgangsgebühren: 40 ¤ Pro Tag, für Privatwaldbesitzer in Ba-Wü ermäßigt: 20 ¤. Abweichende Lg.-Gebühr bei Motorsägen-Lehrgängen. Mitglieder der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft Ba-Wü bezahlen bei den mit *** gekennzeichneten Lehrgängen keine Lehrgangsgebühren; bei WF0311 bezahlen sie lediglich Gebühren für Tag 1+2.
Die Belegung der Lehrgänge erfolgt nach der Reihenfolge der Anmeldungen.
Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bildungsangebotes 2011.

Nähere Informationen und Anmeldung bei:
Forstliches Bildungszentrum Königsbronn, Stürzelweg 22, 89551 Königsbronn, Tel: 07328/9603-13, Fax: 07328/9603-44, e-mail: *fbz.koenigsbronn@forst.bwl.de*
Forstliches Bildungszentrum Karlsruhe, Richard-Willstätter-Allee 2, 76131 Karlsruhe, Tel: 0721/926-33 91, Fax: 0721/926-62 97, e-mail: *fbz.karlsruhe@forst.bwl.de*
Das gesamte Lehrgangsangebot des Landesbetriebs ForstBW finden Sie im Internet unter *www.wald-online-bw.de* sowie bei der Unteren Forstbehörde an Ihrem Landratsamt in der Broschüre ***aktiv für den Wald – Bildungsangebot 2011 des Landesbetriebs ForstBW.***

Gaszähler werden abgelesen

Im Auftrag der Thüga Energienetze GmbH sind einmal im Jahr Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Firma U-Serv unterwegs, um bei allen Kunden die Erdgaszähler abzulesen.

Die **Ablesung erfolgt bis 26. September 2011**, um die Jahresverbrauchsabrechnung zu erstellen.

Die Kunden werden gebeten, den Ablesern die Aufnahme des Zählerstandes zu ermöglichen. Die Ableser sind mit einem Ausweis ausgestattet.

Kunden, die von den Ablesern nicht angetroffen werden, erhalten eine Mitteilungskarte bzw. eine Selbstablesekarte. Sie haben dann die Möglichkeit, mit dem Ableser Kontakt aufzunehmen oder den Zählerstand selbst abzulesen, ihn in die Karte einzutragen und portofrei an die Firma U-Serv zu schicken.

Für Rückfragen zur Ablesung steht Ihnen die Kostenlose Servicenummer 0800 84 83 424 zur Verfügung

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Samstag, 03. September
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse

Montag, 05. September
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 11. September
10.15 Uhr Hl. Messe

Montag, 12. September
8.30 Uhr Ökumenischer Schülergottesdienst zum Beginn des neuen Schuljahres
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 18. September
10.15 Uhr Wortgottesfeier, *Kollekte für die Caritas*
10.15 Uhr Kinderkirche

Krankenkommunion
Pfarrer Ruf bringt die Krankenkommunion am Donnerstag, **01. September**, ab 14.30 Uhr.

Altenwerk Volkertshausen
Wir treffen uns wieder am **Mittwoch, 07. September** zur gewohnten Zeit um 14.30 Uhr in der Krypta und anschließend zu Kaffee und Kuchen im Verenasaal.

Der Vortrag über die Patientenvorsorge musste auf den 2. November verlegt werden.

kfd impuls

Pflege der Außenanlage in Volkertshausen
Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.

Termin hierfür wäre am **10. September** von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Sonntag, den 04.09.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche in Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Christuskirche in Aach

Donnerstag, den 08.09.
15.00 Uhr Seniorenkreis-Vorbereitung im Gemeindezentrum Volkertshausen

Sonntag, den 11.09.
9.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der Johanneskirche in Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen und Abendmahl (Saft) in der Christuskirche in Aach

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail:
amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

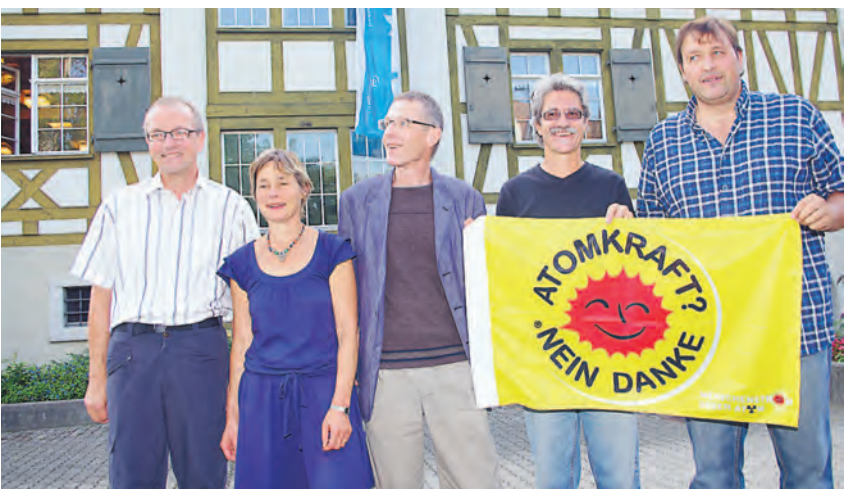
Auf zum nächsten Tanz - die Ringer des KSV Gottmadingen starten in der Bezirksliga als Favorit in die neue Saison. Für die Gottmadinger Ringer gilt es den zweiten Platz aus der Vorsaison zu verteidigen.

Saisonstart für Ringer

KSV Gottmadingen peilt Meisterschaft an

Gottmadingen (swb). Nach langer Pause ist es endlich soweit, für die Ringer des KSV Gottmadingen beginnt die neue Saison. Nach dem zweiten Platz im vergangenen Jahr will der KSV wieder um die Meisterschaft in der Bezirksliga mitringen. Für dieses Ziel war es wichtig alle aktiven Ringer aus der vergangenen Saison auch in diesem Jahr in der Mannschaft zu halten. Verstärkt wurde das Team um die letztjährigen Leistungsträger und Punktegaranten Hannes Zuber, Philipp Ruh und Ismail Neziri durch die beiden bundesligaerfahrenen Benedikt Rebholz aus Freiburg und Zafer Diksu aus Tuttlingen. Ergänzt wird das Gottmadinger Team dabei durch die beiden Rückkehrer Dominik Wattinger, der letztes Jahr noch verletzt war, und Daniel Weh.

Den ersten Kampf der Saison bestreitet der KSV Gottmadingen am Samstag, 3. September, gegen die zweite Mannschaft des KSV Tennenbronn. Am Samstag, 10. September geht es dann im ersten Heimkampf gleich gegen die starken Konkurrenten aus Furtwangen. Für die Jugendmannschaft des KSV Gottmadingen beginnt die Saison ebenfalls am 10. September mit dem Knaller gegen die Jugend des Stadtturnvereins aus Singen.



SP Nationalrat Hans-Jürg Fehr, die SP-Kantonsräte Martina Munz und Matthias Freivogels wie Paul Zuber von der SP Reiat übergaben letzten Donnerstag die Energiefahne für das Label »Energiestadt« an Marcel Fringer (re). swb-Bild: of

Mit Energie von der SP

Fahne zeigt Vorbildcharakter der Gemeinde

Thayngen (of). Sie lag schon länger im Lager der örtlichen SP, gestand Paul Zuber vom Vorstand der SP Reiat ein, doch nun war für ihn die Kollegen von der SP aus dem Kanton der richtige Augenblick gekommen die Fahne an die Fassade des Thaynger Gemeindehauses zu hängen. Denn die Gemeinde ist bereits seit fast 10 Jahren erfolgreich auf dem Energiesparkurs und hat mittlerweile die dritte Zertifizierung des Labels „Energie-ch« bestanden, die ihr ein ungebrochenes Engagement bestätigt, wie Gemeinderat Marcel Fringer verdeutlichte, der zur Übernahme der Fahne auch ein »Atomkraft nein danke« aus früheren Zeiten bekam und entrollte.

SP Nationalrat Hans-Jürg Fehr sowie die Kantonsräte Martina Munz und Matthias Freivogel unterstrichen zur Übergabe die aktuelle Entwicklung der Schweizer Energiewende, bei der inzwischen auch das Elektrizitätswerk des Kanton Schaffhausen ankündigt, statt der bisherigen 80 Prozent Atomstrom bald schon »Schweizer Naturstrom« aus den Steckdosen fließen zu lassen, wenn man das wünscht. »Bisher musste man den Antrag stellen, dass man keinen Atomstrom möchte, jetzt müsste ich bald einen stellen, wenn ich noch Atomstrom haben will«, sagte Martina Munz.

In Thayngen wird der Energieverbrauch der gemeindeeigenen Bauten schon seit 15 Jahren systematisch erfasst. In den ersten sieben Jahren wurde der Energieverbrauch um 40 Prozent gesenkt, der Anteil von Erdöl auf 10 Prozent gesenkt und der Anteil erneuerbarer Energien auf 25 Prozent gesteigert werden.

Auch in der anschießenden Sitzung des Einwohnerrats wurde von Marcel Fringer deutlich gemacht, dass man das Thema der erneuerbaren Energien zum Beispiel mit Biogasanlagen als wichtigen Beitrag für die energetische Zukunft gesehen wird.

Rasentraktor gestohlen

Gottmadingen (swb). Ein bei einem Baumarkt bestellter Rasentraktor wurde am Mittwoch bei seinem Käufer in Bietingen angeliefert und samt dem hölzernen Transportcontainer auf dem Hof abgeladen. Am Sonntagvormittag wurde festgestellt, dass der Container aufgebrochen und der neue Rasentraktor daraus entwendet wurde. Im Zuge der Ermittlungen konnte Verpackungsmaterial in einem angrenzenden Maisfeld festgestellt werden. Des Weiteren musste festgestellt werden, dass nicht nur der Rasentraktor im Wert von etwa 1100 Euro, sondern zusätzlich auch ein Motorroller entwendet wurde.

Max und Moritz im Rheinuferpark

Gailingen (swb). Das Figurentheater »Kauter und Sauter« spielt am Donnerstag, 8. September, um 18 Uhr das Stück »Max und Moritz« im Gailinger Rheinuferpark. »Ach was muss man oft von bösen Kindern hören oder lesen wie zum Beispiel hier von diesen welche Max und Moritz hießen« – Die sieben Streiche dieses über Generationen bekannten Bubenpaares werden von dem Figurentheater Kauter und Sauter humorvoll und abwechslungsreich in Szene gesetzt.

Bereits im August bereiteten »Kauter und Sauter« mit der Vorführung des Märchens »Tischlein deck dich« im Hegau-Jugendwerk den zahlreichen Besuchern großes Vergnügen. So kann man gespannt sein, wie in bunter Mischung von Mensch und Figur Witwe Bolte, Lehrer Lämpel, Onkel Fritz und alle anderen von den beiden Lausebengels Max und Moritz geärgert werden.

Motorradfahrer stürzt im Rheinpark

Gailingen (swb). Am Mittwochnachmittag, gegen 15.50 Uhr, kam es im Rheinuferpark zu einer Kollision zwischen einem Pkw und einem Kradfahrer. Die Autofahrerin wollte nach links auf einen Parkplatz abbiegen und übersah den entgegenkommenden Motorradfahrer. Der 39-jährige Mann kam mit Verletzungen ins Singener Krankenhaus.

Bändel für die Museumsnacht

Gottmadingen (swb). Am attraktiven und abwechslungsreichen Kunst- und Kulturangebot der Museumsnacht Hegau-Schaffhausen am Samstag, 17. September beteiligt sich auch der Förderkreis für Kultur- und Heimatgeschichte Gottmadingen mit einer Ausstellung im Schloss Randegg. Malerei, Bildhauerei und Videokunst können dabei von den interessierten Besuchern entdeckt werden

Ein ausführliches Programmheft sowie die im Vorverkauf ermäßigten Eintrittsbändel, die für sämtliche Veranstaltungen im Rahmen der Museumsnacht sowie für den eigens eingerichteten Shuttlebus-Verkehr gelten, sind ab sofort erhältlich. Der Vorverkauf findet im Bürgerbüro im Rathaus in der Johann-Georg-Fahr-Straße 10 statt.

Kreatives Arbeiten war gefragt bei den rund 150 Schülerinnen und Schüler, die in der Projektwoche »Brücke, Grenze und Rhein« ihre Kunstwerke anfertigten.

Kreative Schüler in Diessenhofen

Diessenhofen (ri). Rund 150 Sekundarschülerinnen und Sekundarschüler der 1. und 3. Klasse malten im Rahmen der Projektwoche vom 15. bis 19. August Bilder. Die Schüler bestimmten die Maltechnik selber. Es standen zum Beispiel Buntstifte, Filzstifte, Acryl, Holzkohle oder Wassermalfarben zur Verfügung. Die freischaffende Künstlerin Tatjana Brock aus Diessenhofen hatte das Projekt angeregt und konzipiert. Als Thema wählte sie »Brücke, Grenze und Rhein«. Sie dachte dabei an die besondere Lage von Diessenhofen. Tatjana Brock und acht Lehrpersonen unterstützten die Schüler bei ihrer Arbeit mit Anregungen und maltechnischen Instruktionen. Die Umsetzung des Themas war der Phantasie jedes Schülers überlassen. Die Brücke dürfe auch als Symbol interpretiert werden, erklärte Tatjana Brock. »Stellt das dar, was für euch persönlich wichtig ist,« empfahl sie. So entstanden sehr unterschiedliche Bilder.

Arbnor Hyseni zum Beispiel wählte das Thema Zoll und Thomas Wäspi malte ein Frachtschiff unter einer Brücke, auf welcher eine Eisenbahn zu sehen ist. Alessandro Frontino beschreibt sein Bild wie folgt: »Eine Brücke führt in ein Dorf, ich denke dabei an Gailingen. Die Sonne leuchtet ins Blatt hinein.«

In der Museumsnacht am 17. September 2011 stellen die Schüler ihre Bilder auf der Rheinbrücke Diessenhofen aus. Mit Wäscheklammern werden die Kunstwerke im Format A2 (420 x 594 cm) an einer Leine aufgehängt und den Betrachtern zum Kauf angeboten. Es gilt das Prinzip »der Käufer bestimmt den Preis«. Der Erlös geht an eine Schweizer Stiftung, welche in Tansania Heime für Kinder betreibt und ihnen den Besuch einer Schule ermöglicht. Sie heißt »Tuwapende Watoto«, was »wir lieben Kinder« bedeutet. Drei Schweizerinnen gründeten die Stiftung im Dezember 2004 in Winterthur.

Schwer verletzt bei Auffahrunfall

Hilzingen (swb). Wegen einer Autofahrerin, die auf der Kreisstraße 6126 zwischen Welschingen und Binningen nach links in eine Wiese abbiegen wollte und wegen Gegenverkehr anhalten musste, war ein nachfolgender Autofahrer gezwungen stark abzubremsen und ebenfalls anzuhalten. Ein weiterer nachfolgender 19 Jahre alter Autofahrer erkannte die Situation zu spät und fuhr auf das stehende Auto auf. Durch die Wucht des Aufpralls wurde dieses Auto auf das Auto der Frau, die nach links abbiegen wollte und auf ein am Fahrbahnrand parkendes Auto, aufgeschoben. Das entgegenkommende Fahrzeug wurde durch umherfliegende Fahrzeugteile beschädigt. Zwei Insassen wurden verletzt. Eine Frau so schwer, dass sie mit einem Rettungsfahrzeug ins Krankenhaus gebracht werden musste.

Wandern mit dem Schwarzwaldverein

Gottmadingen (kh). Die Wandertour des Schwarzwaldvereins führt am Sonntag, 4. September, nach Rorschach/Schweiz. Die Wanderzeit beträgt 3,5 Stunden. Gutes Schuhwerk und Rucksackverpflegung erforderlich. Treffpunkt 8 Uhr am Feuerwehrhaus mit PKW. Weitere Infos unte: 07731/71358.

Weinprobe in Schaffhausen

Schaffhausen (fs). Vom Donnerstag, 1. September, bis Samstag, 3. September, findet die »Schafhuuser Wiiprob« im Kreuzgang des Museums in Allerheiligen statt. 23 Weinbaubetriebe aus dem Blauburgunderland Schaffhausen präsentieren hierbei ihre Tropfen, 22 von ihnen wurden auch dieses Jahr wieder prämiert. Diese und andere Spezialitäten stehen am Donnerstag von 18 Uhr bis 22 Uhr, sowie am Freitag und Samstag jeweils von 16 Uhr bis 22 Uhr zur Verkostung bereit.

Motorradfahrer zu schnell in die Kurve

Büsingen (swb). Vermutlich eine Fraktur eines Unterarmes und etwa 3.000 Euro Sachschaden am Motorrad eines 26-Jährigen entstanden am Sonntagabend, gegen 19.45 Uhr, bei einem Unfall auf der Kreisstraße 6154 zwischen Herblingen und Büsingen. Nach bisherigen Erkenntnissen muss wohl davon ausgegangen werden, dass der 26-Jährige mit seiner Triumph die kurvenreiche und abschüssige Strecke mit zu hoher Geschwindigkeit befuhr, im Bereich einer langgezogenen Linkskurve von der Fahrbahn getragen wurde und anschließend stürzte. Der Verletzte wurde in ein Schweizer Spital gebracht.

SOMMER im Wochenblattland

Jazz für einen guten Zweck

Das Jugendkulturzentrum s'Bokle in Radolfzell veranstaltet am Freitag, den 16. September in Kooperation mit der Jazz und Rockschule Konstanz ein Benefizkonzert. Das s'Bokle, getragen vom ehrenamtlich organisierten Förderverein Alternative Jugendkultur Radolfzell e.V., befindet sich seit Dezember 2007 in den Räumlichkeiten der Robert-Gerwigstr.12 in Radolfzell. Bis heute ist das s'Bokle allerdings zu Teilen noch eine Baustelle. Diese jahrelange Baustelle zehrt an den Ressourcen und Kräften des Teams. Mit dem Jazz-Benefizkonzert des »Jazz + Rock-Komandos« und tatkräftiger Unterstürzung durch das »Novitas Quartett« will man einen weiteren Schritt weg von Provisorien und hin zum vollständig fertiggestellten Ausbau machen. Das s'Bokle ist dabei mehr als ein Jugenkulturzentum. Es ist eine Begegnungsstätte für alle Generationen, es ist Freiraum für Projekte jeglicher Art und es ist Heimat und Wohnzimmer für Freunde und Bekannte. Einlass ist um 20 Uhr, Konzertbeginn: 21 Uhr, der Eintritt beträgt 5 Euro, ermäßigt 4 Euro.

Otto Dix als König von Thule

Am Dienstag, 27. September, zeigt der Förderverein Otto-Dix-Haus jeweils um 20 Uhr im Rahmen der Sonderausstellung »Trau Deinen Augen, Otto Dix – ein Photoportrait« das selten ausgestrahlte Filmportrait von 1966.
In diesem ist Otto Dix in seiner Heimat auf der Höri, in Hemmenhofen, in seiner Geburtsstadt Gera und in Dresden zu sehen. Die Film-Aufnahmen des Malers vor der Landschaft, in seinem Atelier, mit Freunden und Angehörigen machen die DDR-Produktion zu einem interessanten Zeitzeugnis und einem spannenden Erlebnis für Einheimische und Gäste. Nach dem Film wird zu einem kleinen Umtrunk eingeladen. Kostenbeitrag: 5 Euro.

Inmitten der Natur die Seele baumeln lassen

Die Bodensee-Region bleibt ein attraktives Ziel für Camper

Für viele ist es immer noch der Idealurlaub, und gerade die Bodenseeregion ist ein beliebtes Ziel: Camping hat nichts von seiner Attraktivität eingebüßt. Wer einen individuellen Urlaub verleben möchte, ist auf einem der Campingplätze der Bodenseeregion genau richtig. Die Campinganbieter legen großen Wert auf umfangreichen Service, eine individuelle Betreuung und eine persönliche Atmosphäre. Wichtig ist auch eine natürliche Einbindung in die Umgebung, wobei jederzeit der Umweltgedanke eine große Rolle spielt. Urlaub und Camping inmitten der Natur am See, wer kann da widerstehen?
Einige besonders reizvolle Campingplätze gibt es auf der Halbinsel Höri. Einige bieten auch Touristenplätze unmittelbar am Wasser. Der Horner Campingplatz zeichnet sich durch Ruhe und landschaftliche Großzügigkeit aus. Mit dem vogelkundlichen Weg, dem Schmetterlingsweg und der Wetterstation soll die Natur nähergebracht werden. Zum Campingplatz gehört auch ein Strandbad mit großer Liege- und Spielwiese und einem neu eingerichteten Sanitärbereich sowie einem Kiosk und einer Minigolfanlage. Der Campingplatz Haus Im Alten Bach in Gaienhofen ist ein ruhiger Campingplatz mit direktem Seezugang mit Liegewiese und Strand. Ebenfalls direkt am See liegt der Campingplatz Stoffel in Moos-Iznang, den es schon seit 1962 gibt. Der Campingplatz Wangen beispielsweise hat eine »EcoCamping-Umweltmanagementsystem«-Auszeichnung. EcoCamping ist ein Verein zur Förderung von Umwelt- und Naturschutz, Sicherheit und Qualität in der Campingwirtschaft.
Im Bereich Radolfzell befinden sich Campingplätze in den Ortsteilen Böhringen und Markelfingen. Die romantische Lage, direkt am Ufer des Bodensees im Markelfinger Winkel, zeichnet den Markelfinger Platz aus. Er ist gemütlich und überschaubar und bietet einen besonders flachen Badestrand. Der Campingplatz von Böhringen liegt am Ortsrand an einem kleinen Natursee. Ins Zentrum von Böhringen sind es zu Fuß etwa 15 Minuten. Ein besonders idyllisch gelegener Naturcampingplatz direkt am westlichen Bodenseeufer befindet sich in Bodman-Ludwigshafen. Für Gäste bietet die Tauchschule Shark Friends hier auch Schnuppertauchkurse an. Mit gleich drei Camping-Plätzen kann die Gemeinde Allensbach aufwarten. Klein, aber fein – das trifft auf den Campingplatz Hegne zu. Das 160 Plätze umfassende Areal liegt am Untersee und grenzt an das Naturschutzgebiet Wollmatinger Ried. Der mehrfach vom ADAC ausgezeichnete Vier-Sterne-Campingplatz Willam zwischen Allensbach und Markelfingen, ein ruhiger Familien-Campingplatz in herrlicher Bodenseelandschaft mit schönem Naturbadestrand, bietet einen zentralen Ausgangspunkt für ein vielseitiges Freizeitangebot. Der Bade- und Campingplatz Himmelreich befindet sich fünf Gehminuten vom Ortskern Allensbach entfernt direkt am See . Er bietet 150 Meter eigenes kinderfreundliches, flaches Ufer mit Strandbad und Liegewiese sowie Kinder-Wasserspielanlage.
Auch weiter »landeinwärts« befinden sich einige sehr schön gelegene Campingplätze. Der Wahlwieser Platz beispielsweise lädt zum erholsamen Aufenthalt in familiärer Atmosphäre inmitten einer idyllischen Streuobstwiese ein. Und die malerische Landschaft des Hegau genießen lässt sich auch bei Camping Sonnental in Engen.

Idyllisch liegt der Naturcampingplatz Bodman-Ludwigshafen am Westufer des Bodensees.

Premiere: »Wie einst Oliver Twist«

Nach dem großen Erfolg in Stein am Rhein kommt »Wie einst Oliver Twist« nun nach Schaffhausen.
Die berührende, spannende Geschichtefrei nach dem Roman von Charles Dickens bietet großartige Lieder, einen eindrücklichen Chor, rund 60 jugendliche und erwachsene Profi- und Laiendarsteller, eine fantastische zweistöckige Bühne, bezauberndes Licht und eine erhöhte Tribüne mit extrabreiten, bequemen Sitzen.
Gabriele Caduff schreibt seit ihrer Kindheit sie Gedichte und Geschichten. Sie hat das Drehbuch für »Wie einst Oliver Twist« geschrieben und führt Regie. Rolf Riedweg ist für das Lichtdesign verantwortlich. Zudem hat er das Bühnenbild entworfen.
Premiere feiert das Stück in Schaffhausen am 8. September um 19.45 Uhr. Gespielt wird es bis zum 2. Oktober.
Nähere Informationen und die genauen Spieltermine im Internet unter www.wie-einst-oliver-twist.ch. Eintrittskarten sind erhältlich ebenfalls im Internet unter www.starticket.ch.

EMPFEHLUNGEN UNSERER REDAKTION:

Bodmaner Ruine mit Geschichte

Erst vor fünf Jahren wurde die Sicherung der Ruine Bodman abgeschlossen, seither ist sie wieder begehbar und ein Kleinod am Rande des Bodanrücks. Die Ruine ist eigentlich das neue Schloss, nachdem der alte Sitz abgebrannt war und nur der kleine Urahn Johannes in einem Kupferkessel aus dem Fenster geworfen worden war und so den Flammen entkommen konnte. Wer sich für Geschichte interessiert, findet hier viele Belege.
Besucher biegen an der Weilerkapelle am Ortseingang von Bodman rechts ab und finden zu einem Wanderparkplatz. Ein Hohlweg führt vollends auf die Hochfläche des Bodanrücks und zur Gaststätte Bisonstube. Auf den umgebenden Koppeln weidet eine kleine Herde nordamerikanischer Bisons.

Hans Paul Lichtwald

Ein Besuch beim Schweizer Nachbarn

Wer am Untersee Urlaub macht, der sollte auf jeden Fall die Schweizer Nachbarn in Stein am Rhein besuchen. Der Ort gilt als einer der schönsten Orte der Schweiz und als wahres Kleinod am Rhein. Die historische Innenstadt wurde dank der Unterstützung der Jakob und Emma Windler-Stiftung fantastisch erhalten und wird immer wieder verschönert. Die Burg Hohenklingen ist das stolze Wahrzeichen der Stadt. Sie wurde 1219 erbaut, die alte Bausubstanz ist erhalten, moderne Elemente wurden integriert. Über einen Außenlift ist sie so auch für Menschen erreichbar, die nicht so gut zu Fuß unterwegs sind.

Mathias Kempf

Ein Gedicht in Mauern

Natürlich war es für sie eine unglaubliche Genugtuung. Von den Honoraren für ihre Gedichte bezahlte Annette von Droste-Hülshoff den Kaufpreis in Höhe von 700 Gulden für das »Fürstenhäuschen« in Meersburg und zeigte damit ihrer Familie, wie selbstständig und erfolgreich sie war. Die Dichterin (1797 bis 1848) verbrachte ihre letzten Lebensjahre am Bodensee, und das Fürstenhäuschen zwischen Weinstöcken auf einer Anhöhe über der Meersburger Oberstadt birgt viele Erinnerungen an sie. 1923 wurde in dem Häuschen ein Museum eingerichtet - mit Biedermeiermöbeln, Bildern und Büchern der Dichterin. Das Museum hat bis Ende Oktober dienstags bis samstags von 10 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Es werden Führungen angeboten. Über die Wintermonate bleibt das Museum geschlossen, doch Gruppenführungen sind dann nach Voranmeldung möglich.

Simone Weiß

SOMMER im Wochenblattland

Eine deutsche Exklave

Büsingen inmitten der Schweiz

Büsingen (swb). Das kleine Dorf Büsingen ist die einzige deutsche Exklave. Die deutsche Ortschaft ist vollständig von Schweizer Gebiet umschlossen und liegt idyllisch direkt am Rhein vor den Toren der Kantonshauptstadt Schaffhausen. Durch den Staatsvertrag vom 19. Juli 1967 zwischen Deutschland und der Schweiz wurde Büsingen in das schweizerische Zollgebiet einbezogen. Das hat bis heute zur Folge, dass in Büsingen, da es deutsches Hoheitsgebiet ist, zwar grundsätzlich deutsches Recht anzuwenden ist, aber in einigen bedeutenden Bereichen Schweizer Recht gilt: z.B. Zollrecht, Mehrwertsteuer, Landwirtschaft, Gesundheitswesen usw.

Das Wahrzeichen Büsingens, die über 1.000 Jahre alte Bergkirche St. Michael

In Büsingen sind viele Exklavenverrücktheiten zu entdecken: die Einwohner haben eine eigene Autonummer: »BÜS«. Man bezahlt mit Schweizer Geld, und in den Geschäften werden Schweizer Waren zum Kauf angeboten. Da Büsingen zum Schweizer Zollgebiet gehört, ist die das Dorf umschließende EU-Außengrenze unsichtbar, d.h., es werden keine Zollkontrollen durchgeführt.

Diese Kuriositäten können Sie bei einem Spaziergang auf dem Exklavenweg (Start am Bürgerhaus in der Dorfmitte) entdecken. Er führt auch zum historischen Junkerhaus in der Ortsmitte und zum Restaurant Waldheim, wo die EU-Außengrenze mitten durch die herrliche Gartenwirtschaft verläuft, sowie zum Wahrzeichen, der über 1.000 Jahre alten Bergkirche St. Michael. Dieses gepflegte, mittelalterliche Gotteshaus steht tagsüber zu einem Besuch offen und bietet ein hochwertiges, kulturelles Programm (www.bergkirche-buesingen.de).

Jazz am Morgen macht munter

Bodman-Ludwigshafen (sw). Zu einem guten Frühstück gehören Kaffee, Tee, Brötchen, Marmelade und weiche Eier. Klingt gut. Ist ganz okay so.

Aber eben nur okay. Damit ein Frühstück aber richtig genial wird, gehört noch etwas Prickelndes hinzu. Und das muss nicht unbedingt ein Gläschen Sekt sein, das kann durchaus auch eine gute Portion Musik sein. Die bekommen Besucher des Jazz-Frühschoppens immer am ersten Sonntag eines Monats um 11 Uhr serviert. Im »Zollhaus« an den Uferanlagen im Ortsteil Ludwigshafen in Bodman-Ludwigshafen geht der Jazz schmissig ab. Informationen und Kartenvorbestellungen sind unter 07773/38 50 35 möglich.

Die ersten, die ihre Zuhörer in dieser Saison in den Jazz-Himmel mitnehmen möchten, sind »Boogie Project«. Sie legen am Sonntag, 4. September, um 11 Uhr los. »Let's fetz« heißt es aber auch im Oktober - dann wird es richtig hitzig. Denn manche mögen es heiß, und die werden am Sonntag, 2. Oktober, um 11 Uhr von »Jakobine Hot-7« bedient.

Gutes für den Gehörgang Herbstfest in Honstetten

Eigeltingen-Honstetten (sw). Die Tage werden wieder kürzer, umso länger muss gefestet werden. Ein Rezept gegen den Herbst-Blues ist zum Beispiel das »Herbstfest« in Eigeltingen-Honstetten, das von Freitag, 9., bis Montag, 12. September, über die Bühne geht. Es hat Gutes für Gehörgang und Geschmacksnerven zu bieten. Ein besonderes Markenzeichen ist die Schlachtplatte, doch auch andere Spezialitäten sorgen für Wohlbehagen in Mund und Magen. Der Musikverein mit seinem Vorsitzenden Stefan Müllerleile und Dirigent Markus Bach organisiert die schwungvolle Sause zum 40. Mal, auch mit Unterstützung vieler freiwilliger Helfer.

Stimmung für alle, Party für jedermann, Feiern für jeden: Das Herbstfest in Eigeltingen-Honstetten ist ein Besuchermagnet.

swb-Bild: Struckat

Auf dem Programm steht eine Rocknacht am Freitag, 9. September, um 21 Uhr mit der himmlischen Coverband »Sky«, die den Fans den musikalischen Himmel auf Erden verspricht. Am Samstag geht es dann den Freunden von Blasmusik und volkstümlichen Tönen bestens, denn »Michael Maier und seine Blasmusikfreunde« und »Peter Schad und seine oberschwäbischen Dorfmusikanten« spielen stimmungsvoll auf.

Für diese Veranstaltung gibt es keinen Vorverkauf. Auch der Sonntag, 11. September, präsentiert sich ab 11 Uhr in Feierlaune mit vielen Highlights. Als Krönung steht der Auftritt der Bauernkapelle Mindersdorf um 18 Uhr bei freiem Eintritt auf dem Programm. Am Montag klingt das Fest mit einem Kinderfest und einem Feierabendhock aus. Von Rock bis Blasmusik hat das »Herbstfest« in Honstetten alles zu bieten – und das Publikum ist begeistert. Denn wenn die Tage kürzer werden, dann muss umso länger gefeiert werden.

TRAURING-STUDIO SCHMID in SINGEN
Radolfzeller Str. 17
– Über 5.000 Ringe
– jede Preisklasse
– Top Service
Geöffnet: Mo.–Fr. 13.30–18.30 Uhr, Sa. 9.00–16.00 Uhr
www.5000Ringe.com

Ankauf GOLD Verkauf
Weil Gold Vertrauenssache ist!
Altgold Uhren
Zahngold Schmuck
Omaschmuck Bruchgold
Silber Palladium
Platin Münzen
ZUFRIEDENHEITS 100% GARANTIE
SOFORT BAR GELD
An- und Verkauf Le-Rosa nur Ankauf
78462 KONSTANZ
Zollernstraße 33
Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Mi - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 16 Uhr
www.asgold-barankauf.de
78315 RADOLFZELL
Bismarckstraße 15
Tel.: +49 (0)176 329 658 90
Neue Öffnungszeiten: Ab 5. September
Mo - Fr 10 - 17 Uhr

Nikotinfrei leben
ohne Entzugserscheinungen, ohne Gewichtsprobleme
Als Präventionskurs der Krankenkassen zertifiziert & zuschussfähig
Nächstes 1-Tages-Seminar:
Samstag, 10.09.2011, 10.00 Uhr
Gemeinschaftspraxis am Luisenplatz in Radolfzell
Anmeldung und Infos unter Tel. 07732 – 940 79 37

Wer sorgt für bestes Klima?
Klima-Service ab 69,– €
Klimaanlagen-Desinfektion ab 16,71 €
• Für alle Fahrzeugtypen
• Zu fairen Preisen mit Top-Service
• Unkompliziert und kompetent
Wir machen das!
OPEL Wir leben Autos.
CHEVROLET
AUTO CREW
Ein Service. Alle Marken.
UNSER SPEZIAL TIPP ...
brecht
www.auto-brecht.de • Tel. 07731/8237-11 • Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

Büsingen am Hochrhein
D Ex-/Enklave die deutsche Insel in der Schweiz CH
Ein Besuch der Exklave Büsingen ist immer ein ganz besonderes Erlebnis.
Sie sind herzlich eingeladen zu einer kleinen Wanderung auf unserem Exklavenweg.
Entdecken Sie dabei die verschiedenen »Exklavenverrücktheiten«.
Junkerstr. 86
D-78266 Büsingen
Tel. D: 0 77 34 / 93 02 - 0
Fax: 0 77 34 / 93 02 - 50
Junkerstr. 86
CH-8238 Büsingen
Tel. CH: 0 52 / 6 34 00 - 20
Fax: 0 52 / 6 34 00 25
e-mail: gemeinde@@buesingen.de
Internet: http//www.buesingen.de

www.skateandrun.de
SKATE & RUN
TOP PREISE!!!
Hegau InlineCup & für Schulklassen
Hegau Staffellauf für Jogger und Läufer
am Samstag, den 1. Oktober 2011
in GOTTMADINGEN am Herbstmarkt
Jetzt anmelden und dabei sein unter
www.skateandrun.de

SOMMER im Wochenblattland

Das Richtige zum Relaxen

Meersburg (swb). Eintauchen, abtauchen, untertauchen. In der »Meersburg Therme« an der Uferpromenade in Meersburg ist das möglich. Der ganzjährige Betrieb besticht durch seine Angebotsvielfalt und die mediterrane Architektur. Neben dem Badespaß und der Natursonne steht den Gästen nun auch eine Infrarotkabine zur Verfügung.

Im Thermalbad mit Innenbecken und damit verbundenem Außenbecken entspannen sich Besucher im 34 Grad warmen Thermalheilwasser und genießen den direkten Blick auf den Bodensee und die Schweizer Berge. Whirlpool, Liegegalerie, ein umfangreiches Massageangebot, der großzügige Sonnensteg über dem See, die Panorama-Terrasse, die Liegewiese und eine leichte, vitale und gute Gastronomie runden das Angebot ab.

Der Erlebnisbereich mit Wildbach, Bodensprudel, Whirlsitzen, Massagedüsen und einer Felswand mit Kaskade macht seinem Namen alle Ehre. Auch »kleine« Besucher kommen auf ihre Kosten: Ein Mutter- und Kindbecken mit Minirutsche und Spritzfiguren wartet auf sie und wird ihnen jede Menge Spaß und Genuss bereiten.

Einmalig ist die Meersburg-Saunawelt. Hier bilden skandinavische und orientalische Badekultur eine einzigartige Symbiose. Ob Finnische Sauna, Sanarium, osmanisches Dampfbad, ein türkischer Hamam und im Außenbereich drei Pfahlbausaunen nach historischem Vorbild – es findet jeder das Richtige zum Relaxen. Eine Besonderheit ist auch der ganzjährige und direkte Zugang zum Bodensee.

Gesunde Tiefenwärme gegen vielerlei Beschwerden bietet die »Meersburg Therme« mit ihrer Infrarotkabine. Die Nutzung ist im Thermeneintritt enthalten. Monatlich finden wechselnde Aktionen rund um Wellness, Gesundheit und Wohlbefinden statt.

Tanzen, Hip-Hop und die Polizei

Moos/Radolfzell (swb). Auch in Moos geht das Ferienprogramm für Kinder langsam in den Endspurt. Am Mittwoch. 31. August von 9.30 bis 10.45 Uhr geht es um die Frage »Was macht unsere Polizei?« Die Teilnehmer dürfen das neue Polizeirevier in Radolfzell anschauen.

Die Polizisten zeigen ihre Waffen, verschiedene Polizeiautos und was los ist, wenn ein Notruf eingeht. Außerdem darf man einen Blick in eine Gefängniszelle werfen. Treffpunkt am Polizeirevier in Radolfzell, Güttinger Str. 1.

Um kreatives Tanzen geht es am Mittwoch, 7. September von 10 bis 10.50 Uhr mit Virginia Finnity-Biller. Spielerisch werden Körper- und Rhythmusgefühl verbessern. Für Kinder von 4 bis 6 Jahren beim Infinnity-Tanzhaus, Walchnerstr. 3, Radolfzell.

Die etwas älteren, ab 10 Jahren, üben sich im Anschluss ab 11 Uhr an gleichem Ort im Hip-Hop.

Die »Nenzinger Jugend« organisiert am Samstag, 10. September, ab 19 Uhr ein Oktoberfest. Karten gibt es im Vorverkauf am Samstag, 3. September, in Stockach. *swb-Bild: Veranstalter*

Feiern ohne Ende

Oktoberfest mit Stimmungsgarantie

Orsingen-Nenzingen (sw). Hey, was geht ab? Wir feiern die ganze Nacht, die ganze Nacht. Das ist Programm. Das ist Verpflichtung. Das ist Tatsache. Beim Oktoberfest am Samstag, 10. September, ab 19 Uhr in Nenzingen können Besucher in weiß-blauen Partyhimmeln schwelgen, sich in ein waschechtes »Wiesn-Feeling« verlieren und sich mit Dirndl und Krachlederner ins Festgetümmel werfen. Wer sich da nicht amüsiert, der hat kein Blut, sondern nur pures Wasser in den Adern. Denn das ist was für Menschen mit Feuer im Blut. Karten gibt es im Vorverkauf am Samstag, 3. September, von 9 bis 15 Uhr bei Seliger Autoteile am Hardtring 18 bis 22 in Stockach. Eine Anfahrtsskizze ist unter www.seliger-autoteile.de zu finden.

Die »Nenzinger Jugend«, ein getragener Verein mit engagierten Mitgliedern, organisiert die XXL-Sause, und Manuel Seliger, Jonathan Kledt, Tobias Münnich, Oliver Schweizer, Manuel Kledt und Simon Feucht, der harte Kern, sind mit Feuereifer bei der Sache. Denn ein Teil des Erlöses wird für gute Zwecke gespendet: In diesem Jahr werden der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region«, der auch die Verpflegung an Schulen, Schulausflüge oder Weihnachtsgeschenke für sozial schwache Familien unterstützt, und »Pro Humanitate«, eine Hilfsorganisation vor allem für Moldawien, bedacht.

Und bedacht werden auch die Besucher des Oktoberfests, denn die Rebberghalle im Ortsteil Nenzingen von Orsingen-Nenzingen bei Stockach steht Kopf. Die »Münchner Zwietracht«, festerprobt und partysicher, übernimmt den musikalischen Part und hat Rock, Pop, Partymusik, AC/DC, Aktuelles und Songs aus den Charts im Programm. Unterstützt werden sie von DJ Don Ben am Plattenteller und einem Überraschungsgast. Der kommt wohl von der Partyinsel Mallorca, verrät Manuel Seliger vom Organisationsteam. Jedenfalls wird am Samstag, 10. September, ab 19 Uhr gefeiert ohne Ende.

Altstadtfest in Radolfzell

Am 3. September feiert die ganze Stadt

Radolfzell (swb). Das Radolfzeller Altstadtfest findet am 3. September von 9 Uhr bis 20 Uhr statt. Das gemütliche Beisammensein nach den Attraktionen sowie Aktionen ist wieder bis 22 Uhr dank den bewirtenden Vereinen, Einzelhändlern und dem Wirtekreis Radolfzell hinter dem Österreichischen Schlösschen gegeben. Kunsthandwerker aus Süddeutschland, zahlreiche Radolfzeller Einzelhändler, verschiedene Radolfzeller Vereine, Gastronomen, Musikgruppen sowie Akteure tragen wie immer zum Gelingen des Stadtfestes bei. Auch in diesem Jahr wird es viele verschiedene Attraktionen und Angebote für Kinder geben.

Diese vielfältige Auswahl wird sicherlich wieder Tausende Besucher anlocken und begeistern.

Der Familienverband Radolfzell organisiert dieses Jahr auch wieder den traditionellen »Flohmarkt von Kindern für Kinder«. Anmeldungen hierfür sind ab Mitte August bei der Sparkasse und bei der Volksbank in Radolfzell erhältlich!

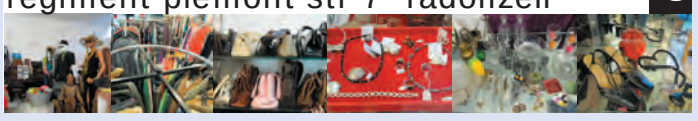
Es ist somit für das kulinarische Wohl und für Attraktionen sowie genügend Spaß und Unterhaltung gesorgt.

Zum Radolfzeller Altstadtfest mit seinem abwechslungsreichen Programm werden wieder jede Menge Besucher erwartet.

Zum Teufel mit der Kuhhaut

Gaienhofen-Horn (swb). Zeitreise auf dem Untersee: Eine unterhaltsame Schiffsreise in die Vergangenheit entlang der Untersee-Ufer mit Marion Preuss findet am 31. August mit dem Titel »Zum Teufel mit der Kuhhaut…« auf der Höri-Fähre »MS Liberty« statt. Die Fahrten beginnen jeweils um 18.30 Uhr am Steg Horn und um 18.45 Uhr am Steg Steckborn. Die ehemalige Schweizer Fernsehmoderatorin Marion Preuss unterhält die Passagiere mit Auszügen aus Geschichte und Geschichten vom Untersee. Die eineinhalbstündige Fahrt mit der »MS Liberty« führt uns zur Insel Reichenau und über den Gnadensee nach Allensbach. Das Schiff kommt zurück in den Zeller See, fahren – hoffentlich im Sonnenuntergang – der »Au« entlang Richtung Ermatingen. Längs des Schweizer Ufers führt uns Kapitän Harald Lang wieder Richtung Westen, vorbei an Mannenbach, Schloss Salenstein, Arenenberg, Berlingen und Steckborn. Dann geht es über Hemmenhofen und Gaienhofen zurück nach Horn. Marion Preuss, die viele Jahren als Moderatorin beim Schweizer Fernsehen – Tagesschau, Ratgeber – tätig war, lebt seit neun Jahren in Hemmenhofen und ist Stadtführerin in Stein am Rhein. Ihre Liebe zum Untersee hat Marion Preuss von ihrem Großvater, einem echten Reichenauer, geerbt. Anmeldungen unter Tel. 07735/81823 oder info@gaienhofen.de.

per tutti
Sommerzeit: nur vormittags geöffnet
ab sofort Annahme Herbstware
secondhand&more
mode schmuck accessoires
Ankauf Gold und Silber, sofort Bargeld
regiment piemont str 7 radolfzell
07732 950391



7. Sigmaringer ADAC supermoto

Sonntag
Rennbeginn:
11.00 Uhr
4. September
2011
Stadthallen-
vorplatz
Veranstalter: Rallye-Racing-Team Scheer e.V. im ADAC, genehmigt vom DMSB unter Reg.-Nr.: SM- 11/11
www.rrt-scheer.de
Zoller-Hof
LUST AUF UNSER BIER!
ADAC
DMSB
Deutscher Motor Sport Bund e. V.
Bayerische supermoto Trophy
powered by KTM
KTM_Rau
Ihr KTM Vertragshändler für die Regionen Sigmaringen und Bodensee
www.ktm-versand.de
MARTIN BAUR

Meersburg Therme.
Tauchen Sie ein!
Thermalbad, Erlebnisbad, Saunawelt, Frei- und Strandbad

Tauchen Sie ein in die Meersburg Therme.
Lassen Sie sich vom traumhaften Ambiente und der einzigartigen Lage direkt am wunderschönen Bodensee verzaubern. Mit Ihrem Besuch in die Meersburg Therme betreten Sie eine faszinierende andere Welt.

Frei- und Strandbad
Sportbecken (50m), Nichtschwimmerbecken mit Bodensprudel und Rutsche, 2 Kinderbecken mit Rutsche und Spritztieren, Spielplatz, ca. 7.000m² Liegewiese.

Badewelt
Erlebnisbereich
Wildbach, Bodensprudel, Whirlsitze, Felswand mit Kaskade, Mutter- und Kindbecken, Liegeflächen und einem tollen Blick über den Bodensee.
Thermalbereich
Heilwasser, Innen- und Außenbecken (34°C), Whirlpool (36°C), Liegegalerie, Panorama-Terrasse, Infrarotkabine.

Traumhafte Saunawelt
Innenbereich
Finnische Sauna, Sanarium, Türkischer Hamam, Osmanisches Dampfbad, Saunafitbar.
Außenbereich
3 Pfahlbausaunen nach historischem Vorbild, Saunagarten mit „Pfad der Sinne".
Ganzjährig direkter Zugang zum Bodensee.
Wellness für Körper und Seele
Entspannende Hot-Stone-, Ayurveda-, Lomi-Lomi-, Hamam- oder klassische Massage buchbar.

Meersburg Therme
Bade- und Saunawelt
Uferpromenade 10 - 12
88709 Meersburg
Telefon +49(0)75 32 - 440-28 50
Telefax +49(0)75 32 - 440-28 99
info@meersburg-therme.de
www.meersburg-therme.de

Ihr neuer ZWEITWAGEN!
286 PS
Panoramasicht
Chauffeur
Vollklimatisiert
Einstieg in Ihrer Nähe
Viele Ausstiegmöglichkeiten in der Innenstadt
Keine Parkplatzsuche
Über 200 Haltestellen in der ganzen Stadt
Für nur 88 Cent/Tag = 320 € /Jahr
Am Wochenende mit der ganzen Familie
Machen Sie doch mal eine Probefahrt mit dem Stadtbus Singen!

STADTBUS SINGEN
SINGEN Stadtwerke

SOMMER im Wochenblattland

Sich selbst auf der Spur

Pilgern heißt Körper und Geist bewegen

Allensbach (swb). Klösterliches Leben und Pilgerschaft prägten über Jahrhunderte die Kulturlandschaft am westlichen Bodensee. Im Kloster Hegne können sich Gäste mit einem Pilger-Arrangement auf den Weg zu sich selbst begeben.

Im ursprünglichen Sinne bedeutet Pilgern die Suche nach einer religiösen Erfahrung mit Gott. Heutzutage erhoffen sich viele Menschen durch das Pilgern auch innere Ruhe und Selbsterkenntnis. Im Klosterhotel Haus St. Elisabeth sind alle Suchenden willkommen. Sie erhalten Einblicke in das Klosterleben der Hegner Schwestern und eine Einführung ins Pilgern.

Der Orden der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz hat mit dem Haus St. Elisabeth ein komfortables Refugium für Urlaubsgäste und Auszeitsuchende errichtet – ganz in der Tradition eines Gäste- und Exerzitienhauses. Pilger auf der Durchreise finden hier eine einfache Unterkunft zu erschwinglichem Preis. Hausgäste werden mit der Pauschale »Pilgern bewegt« im September und Oktober ein Stück weit zu sich selbst geführt. Die Schwestern erklären alles Wissenswerte zur Pilgerschaft, bieten geführte Wanderungen auf alten Pilgerpfaden und laden bei Interesse zu einem gemeinsamen Tag im benachbarten Kloster.

Wer über die Grenzen Hegnes hinaus das weit über tausendjährige monastische Leben und kulturelle Schaffen der Region erkunden möchte, wird am Untersee schnell fündig. So führt eine Tour von Hegne aus auf die dem Kloster gegenüber liegende, unter UNESCO-Schutz stehende Insel Reichenau, wo der irische Wanderbischof Pirmin im Jahr 724 ein Benediktinerkloster gründete. Es entwickelte sich in den folgenden Jahrhunderten zu einem Hort der Bildung und Kultur. Kleine Museen erläutern die Klostergeschichte und die Buchmalereitradition im berühmten Reichenauer Skriptorium auf moderne und anschauliche Weise. Auch das ehemalige Kloster St. Georgen in Stein am Rhein und die mitten im Rhein liegende Klosterinsel Werd bei Eschenz lohnen einen Besuch.

Weitere Informationen unter Telefon 07533 9366–2000, info@st-elisabeth-hegne.de, www.st-elisabeth-hegne.de.

Im ursprünglichen Sinne ist das Pilgern die Suche nach einer religiösen Erfahrung mit Gott. Heutzutage erhoffen sich viele Menschen auf Pilgerschaft auch innere Ruhe und Selbsterkenntnis.

Das Tingvall Trio tritt am 31. August um 20.30 Uhr im Kulturzentrum GEMS in Singen auf.

»Young European Jazz«

Tingvall Trio, Gewinner das Jazz-Echo 2010

Singen (swb). Das Tingvall Trio spielt am 31. August um 20.30 Uhr im Kulturzentrum GEMS in Singen. Das Tingvall Trio gehört zu den ganz wenigen jungen Jazz Acts, die sich innerhalb kurzer Zeit und mit nur zwei Alben auf die vorderen Ränge ihres Genres vorgearbeitet haben. Staunten die Medien beim ersten Album »Skagerrak» noch über die durchgehende Qualität ihres gesamten Albums, kristallisierte sich bei Fans, Funk und Presse mit dem Nachfolger »Norr» die Erkenntnis heraus, dass der unverwechselbare Gruppensound noch homogener geworden war. Die Live-Konzerte gerieten zu umjubelten Highlights und das Unternehmen »TT» bekam auch international eine neue Dimension. Vor ihrem Singener Auftritt spielen sie beispielsweise zwei Konzerte in Südafrika.

Mittlerweile ist das Tingvall Trio zu einem der führenden europäischen Piano Trios herangereift. Ähnlich dem Esbjörn Svensson Trio ist es dabei vor allem das Prinzip, nachdem keines der Bandmitglieder austauschbar ist, das den besonderen Bandsound erzeugt. Beim rein akustischen Tingvall Trio ist es aber vor allem das songorientierte Repertoire, welches die Musik so eigenständig macht. Der gewachsene Bandsound des Trios ist geprägt durch die Kompositionen des schwedischen Pianisten Martin Tingvall. Auf der dritten CD »Vattensaga» (Wassermärchen) hat er dreizehn neue Perlen mit seinen Hamburger Mitstreitern, dem gebürtigen Kubaner Omar Rodriguez Calvo am Bass und dem deutschen Schlagzeuger Jürgen Spiegel erarbeitet. Spiegels Spiel ist noch filigraner und vielseitiger geworden und lässt ihn zu einem eigenständigen Geschichtenerzähler im Trio werden. Omar Rodriguez Calvo lustwandelt zwischen erdigem Double Bass Sound und feinfühligen, Walgesänge imitierenden Streichpassagen, während das Spiel von Martin Tingvall kraftvoll und wenn nötig sparsam wie nie zuvor ist.

Im Urlaub lesen und helfen

Südpool sammelt Bücher zum Verschenken

Radolfzell (mk). Die Ferien sind die Zeit, in der man endlich mal dazu kommt, in Ruhe ein Buch zu lesen. Egal ob man am Bodensee Urlaub macht oder hier wohnt und seine Ferien am See oder auf dem heimischen Balkon verbringt: Lesen ist eine der Lieblingbeschäftigungen im Sommer. Ist ein Buch fertig gelesen, wandert es meist ins Altpapier.

Doch Lesen ist Bildung, und Bildung sollte jedem kostenlos und frei zugänglich sein. Doch nicht jeder kann sich Bildung leisten. Daher gibt es in der Radolfzeller Untertorstraße 2 das allgemein frei zugängliche, kostenlose »Zeller Bücherregal«, das gebrauchte Bücher sammelt, ausstellt und verschenkt. Jedermann kann dorthin Bücher bringen, Bücher einfach mitnehmen und behalten oder weitergeben oder Bücher tauschen. Betrieben wird das Regal vom Südpool e.V., dem Hilfe- und SelbsthilfeNetzwerk am Bodensee.

Beim Zeller Bücherregal in der Radolfzeller Untertorstraße können die fertig gelesenen Urlaubsbücher abgegeben werden. So können sie Menschen zugute kommen, die sich Bildung nicht so einfach leisten können. swb-Foto: mk

Schatzsuche mit Geo-Caching

Radolfzell (swb). Am Mittwoch, 31. August findet wieder eine geführte GeoCaching-Tour durch Radolfzell statt. Bei Geo-Caching-Touren handelt es sich um eine durch GPS-Gerät unterstützte Bildersuche. Hier entdeckt die Gruppe Sehenswürdigkeiten, die bei einem gewöhnlichen Stadtrundgang nicht unbedingt auffallen. Treffpunkt ist bei Tourist-Information Radolfzell, Beginn um 17 Uhr, Dauer etwa eine Stunde. Der Preis beträgt 5 Euro inklusive Leihgerät, Tourenkarte und Cachecoin.

Brunnenkunst in Engen

Engen (swb). Bekannte zeitgenössischen Künstler haben in Engen eindrucksvolle Spuren hinterlassen und einprägsame, originelle Brunnenkunst gestaltet. Um diese zu entdecken, lädt Karlheinz Boppel zur Brunnenführung - garniert mit musikalischen Leckerbissen - am Sonntag, 4. September ein. Treffpunkt ist um 17 Uhr am Vorstadtbrunnen bei der Gaststätte »Lamm«. Vorgestellt werden der Vorstadtbrunnen, Martinsbrunnen, Sebastianbrunnen und der Narrenbrunnen.

NEUERÖFFNUNG VON ROTH-FUCHS NACH UMBAU

LADENRÄUME IN DER SINGENER EKKEHARDSTRASSE WURDEN NEU GESTALTET

Neueröffnung

Wir haben für Sie neu renoviert und erwarten Sie mit einem Erfrischungsgetränk oder einem Glas Sekt.

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie

10% Rabatt

auf Uhren & Schmuck
(gültig bis 1. Oktober 2011).

Die neue Sommer/Herbst-Kollektion 2011 ist da !

Roth-Fuchs GmbH
Schmuck & Uhren
Geschäftsführerin: Sylvia Roth
Ekkehardstr. 24 · Singen (Hohentwiel)
Telefon 0 77 31 – 6 29 24
www.roth-fuchs.de

Kompetenz in Uhren und Schmuck

Das traditionsreiche Singener Fachgeschäft Roth-Fuchs konnte nach einer Umbauphase kürzlich Neueröffnung mit vielen interessierten Gästen feiern. Für die neue Gestaltung der Räume gab es viel Lob. Ein helles Weiß dominiert den Verkaufsraum und rückt den ausgestellten Schmuck in ein ganz neues Licht. Jeder soll hier schönen Schmuck finden, deshalb wurde auch verstärkt günstiger Schmuck für jeden Geldbeutel in das Sortiment aufgenommen. Das Geschäft wurde unter dem Namen »Gold Fuchs« bereits im Jahr 1932 von Karl und Sofie Fuchs gegründet. Seit dem Jahr 2007 wird das Geschäft von Dieter Fuchs und Sylvia Roth geleitet, die daraus im Jahr 2010 die Roth-Fuchs GmbH machten, was nun auch durch den neuen Auftritt unterstrichen wird. Neben dem interessanten Sortiment an Schmuck und Uhren steht auch der Service ganz im Mittelpunkt. Uhrenreparaturen, Bänder- und Batteriewechsel werden kompetent und schnell durchgeführt. Zudem ist Sylvia Roth als Gutachterin für die Wertermittlung von Schmuck qualifiziert und kann den Wert wertvoller Familienstücke ermitteln. Hier findet man tolle Geschenkideen, übrigens auch als praktische Gutscheine. Auch die Öffnungszeiten wurden aktuellen Bedürfnissen angepasst. Mehr auch unter www.roth-fuchs.de

Alles Gute zur Neueröffnung.

Farben GINER
HERMANN GINER · MALERGESCHÄFT GmbH

Ausführung der Malerarbeiten

78224 Singen (Hohentwiel)
Rudolf-Diesel-Straße 26
Telefon (07731) 64552

Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung

Jürgen Giner
Gerüstbau und Stuckateurbetrieb

Rudolf-Diesel-Str. 26 • 78224 Singen/Htwl.
Tel. 07731/27111 · Fax 07731/922085 · Handy 0175/2030566

Wir gratulieren zur Geschäftserweiterung und wünschen viel Erfolg!

Schreinerei hug HILZINGEN
Daniel Hug, 78247 Hilzingen
Roseneggstr. 11, Tel. 07731/64104

Wanderstiefel schnüren

Stockach (swb). Es geht schon wieder sportlich los. Die Wandergruppe des TV Jahn Zizenhausen beteiligt sich am Wochenende vom 3. und 4. September bei den IVV-Wandertagen in Oberzell und Blumberg. Startzeiten sind bei beiden Veranstaltungen am Samstag von 7 bis 14 Uhr und am Sonntag von 7 bis 13 Uhr.

Touristen und Einheimische

Stockach (swb). Die Tourist-Info im Alten Forstamt in Stockach steht für Fragen bereit. Öffnungszeiten sind montags von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr, dienstags von 9 bis 17 Uhr, mittwochs von 9 bis 12 Uhr, donnerstags von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 19 Uhr, freitags von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr sowie samstags 9 bis 13 Uhr.

Artist oder Clown sein

Stockach (swb). Vorhang auf! Manege frei! Und die Show geht ab! Der Familienzirkus »Bingo« aus Horb am Neckar schlägt in Stockach wieder seine Zelte auf, nachdem er schon in den Jahren zuvor in der Hans-Kuony-Stadt Station gemacht hat. Und erneut lädt die Zirkusfamilie zum Mitmachen ein! An fünf Tagen, von Dienstag, 6., bis Samstag, 10. September, können Kinder und Jugendliche im Alter von sechs bis 13 Jahren beim Programm mit dabei sein und sich in Bodenakrobatik, Balancieren, Clownereien, Trapez, Einrad fahren, Fakirkünsten oder Zaubern versuchen. Am Samstag nach der Generalprobe am Vormittag wird Angehörigen und Freunden im Rahmen der Abschlussvorführung das Gelernte vorgeführt. Anmeldung bei der Stadtjugendpflege unter Telefon 07771/802189 oder f.dei@stockach.de.

Einen guten Lauf haben

Stockach (swb). Die Laufschuhe binden, Atem holen und loslaufen! Beim Triathlon am Samstag, 10. September, in Stockach haben die Teilnehmer

In die Pedale treten statt in den Seilen hängen - beim Triathlon.

die Qual der Wahl: Es gibt den olympischen Triathlon mit 1.500 Metern Schwimmen, 42 Kilometern Radfahren und 10,6 Kilometern Laufen. Hier dürfen allerdings nur volljährige Sportler an den Start gehen. Beim Volkstriathlon dagegen gilt es, 700 Meter Schwimmen, 22 Kilometer Radfahren und 4,6 Kilometer Laufen zu packen. Beim Staffel-Triathlon können Betriebssportgruppen, Firmen, Stammtische oder andere Gruppe mit Teams ab drei Personen, von denen mindestens einer eine Frau sein muss, an den Start gehen. Beim Schüler-Staffel-Triathlon speziell für junge Menschen des Jahrgangs 2003 bis 1996 packen die Sportler 100 Meter Schwimmen, 3,6 Kilometer Radfahren und 1.100 Meter Laufen an. Anmeldungen sind bis Samstag, 3. September, bei Alexander Kaufmann und Susanne Schneider unter 07771/10 48 oder 07771/59 62 möglich - sofern das Teilnehmerlimit noch nicht überschritten ist. Infos und Ausschreibung stehen im Internet unter www.skizunft-stockach.de.

Für Generation »50 plus«

Stockach (swb). Der Verein »Aufwind Wohn- und Lebensgemeinschaften in Stockach« startet nach der Sommerpause wieder mit seinen regelmäßigen Treffen: Eine Zusammenkunft steht am Donnerstag, 8. September, um 18.30 Uhr im Hotel »Fortuna« beim Stockacher Bahnhof an. Schwerpunkt des Abends ist die mögliche Bildung einer Genossenschaft, um dem Ziel eines gemeinschaftlichen Wohnens und Lebens für »Menschen ab 50« näher zu kommen. Daneben wird das Herbst- und Winterprogramm mit gemeinschaftsfördernden Aktionen geplant und aufgestellt. Wer sich vorab informieren möchte, kann eine halbe Stunde vorher zum Treff kommen. Infos gibt es auch unter der Rufnummer 07771/91 41 02 oder wuisuzhin5@gmx.de.

Das Bürgerbüro fällt weg

Bodman verändert sein Gesicht

Bodman-Ludwigshafen (sw). Wegen der Neugestaltung der Ortsmitte Bodman sollen Rathaus und Obsthalle voraussichtlich im September abgerissen werden. Wie Bürgermeister Matthias Weckbach im Rahmen der jüngsten Gemeinderatssitzung mitteilte, wird das Rathaus in der Woche von Montag, 12., bis Montag, 19. September, ausgeräumt. Daher können die Serviceleistungen des Bürgerbüros ab diesem Zeitpunkt nicht mehr genutzt werden. In der Volksbank könnte zwar ein Büro eingerichtet werden. Aber: »Es besteht dort keine Möglichkeit eines leistungsfähigen EDV-Anschlusses, da über das Banknetz nicht gesendet werden darf.« Daher wird das Bürgerbüro geschlossen. Bürger müssen nach Ludwigshafen gehen, und die Öffnungszeiten im dortigen Rathaus werden wohl erweitert.

Wenn die Sonne lacht

Stockach (swb). Der Solarpark Mooshof auf der Gemarkung von Espasingen und Bodman-Ludwighafen wurde in Betrieb genommen. Einweihung und Besichtigungsmöglichkeit sollen am Samstag, 5. November, sein. Mit einer Leistung von etwa 4,7 Megawatt und einem Investitionsvolumen von ungefähr zehn Millionen Euro sei es das bisher größte Einzelprojekt des regionalen Bürgerunternehmens, teilt die Eigentümerin solarcomplex mit. Aus dem Solarpark links und rechts der Eisenbahnlinie von Singen nach Friedrichshafen sollen über fünf Millionen kWh sauberer Solarstrom pro Jahr erzeugt und ins öffentliche Netz eingespeist werden. Die CO2-Einsparung gegenüber dem deutschen Strommix beträgt laut solarcomplex etwa 3.000 Tonnen jährlich. An diesem Solarpark sind die Stadtwerke Konstanz und Engen sowie Privatpersonen beteiligt.

Versammlung des TV Jahn

Stockach (swb). Auch Sportler haben Organisatorisches zu besprechen: Am Donnerstag, 8. September, findet daher um 20 Uhr in der Jahnhütte die Monatsversammlung der Wandergruppe des TV Jahn Zizenhausen statt.

Das gesunde Stückchen

Stockach (swb). Obst kann auch im Winter bestens munden. Wie? Das wird im Rahmen des Workshops »Obstkreationen für den Vorrat« verraten, den das Kreislandwirtschaftsamt am Freitag, 16. September, um 14 Uhr in der Schulküche in der Winterspürer Straße in Stockach organisiert. Im Rahmen der Aktion »Blickpunkt Ernährung« erfahren Verbraucher und Gartenbesitzer, wie verschiedene Obstarten aus der Region für den Wintervorrat verarbeitet werden können. Neben den Grundlagen der Vorratshaltung gibt es Anregungen, wie das »Eingemachte« als Geschenk für Freunde aufbereitet werden kann. Anmeldungen bei Christa Schlageter unter der Rufnummer 07531/8 00 29 41 oder christa.schlageter@LRAKN.de bis Mittwoch, 14. September.

Plus für die Ortsmitte

Neuer Netto-Markt an der Hauptstraße eröffnet

Rielasingen-Worblingen (of). Am Dienstag konnte nach der vorgezogenen Eröffnung des Kik-Bekleidungsmarkts nun auch der neue Netto-Markt in der Ortsmitte von Rielasingen mit einem gewaltigen Ansturm von Kunden seine Pforten öffnen. Der Neubau des Lebensmittelmarkts, der nun mit rund 800 Quadratmetern Verkaufsfläche rund doppelt so groß ist wie das Vorgängergeschäft im Rielasinger Gewerbegebiet, stärkt den Rielasinger Ortskern mit seinem Angebot an Geschäften erheblich, wie Bürgermeister Ralf Baumert im Rahmen einer kleinen Eröffnungsfeier am Montagabend deutlich machte.

Die Gemeinde hatte sich über Jahre intensiv um die Ansiedlung eines Lebensmittelmarkts in der Ortsmitte bemüht, dass es nun gelungen ist, den Lebensmittel-Discounter Netto zumindest am Rand des Zentrums auf dem Areal eines ehemaligen Gasthauses zu platzieren, wird als großer Erfolg gesehen.

Wie Dirk Grube als Investor für den Markt und Freddy Hitz von der Netto-Expansionsabteilung in Tuningen bei einer Führung für Gemeinderäte durch den Markt am Montagabend deutlich machten, setze man gegenüber anderen Discountern doch auf eine hohe Sortimentstiefe mit über 4.000 Produkten, die den Kunden nun zur Auswahl stehen. Einzigartig sei in dieser Branche eine Theke für Molkereiprodukte von über 25 Metern Länge. Auch mit dem Angebot im Getränkebereich mit Pfandkisten liege man deutlich über dem Niveau anderer Discounter. Die Bäckerei Nestel ist im Eingangsbereich platziert.

Einen Tribut an die enge Grundstückssituation musste freilich trotzdem gezollt werden. Auf dem Parkplatz wurden zwei Schranken angebracht, um ein sicheres Rangieren bei der Belieferung des Markts zu ermöglichen.

Sie freuen sich über den neuen Markt in Rielasingens Mitte: Architekt Christian Vögele, Hartmut Riester vom Bauamt, Investor Dirk Grube, Tobias Nestel, Filialleiterin Karin Dakus, Netto-Expansionsleiter Freddy Hitz und Bürgermeister Ralf Baumert. *swb-Bild: of*

DORFFEST IN GAILINGEN

19. GAILINGER DORFFEST AM 3. UND 4. SEPTEMBER

Eine einzige Festmeile

Die Hochrheingemeinde feiert mit buntem Programm

Dank dem großen Engagement der gesamten Dorfgemeinschaft kann das traditionelle Gailinger Dorffest seit mehr als 30 Jahren ununterbrochen bis heute aufrechterhalten werden.

Die Vorbereitungen für diesen Anlass laufen im Dorffest-Komitee seit langem. Hier sind neben der Gemeinde, den Kliniken Schmieder und dem Hegau-Jugendwerk der Turnverein, Musikverein, Sportverein, Tennisverein, Kochclub, DLRG, Motorradclub, Narrenzunft, Italiener, Katholische Frauengemeinschaft, Schützengesellschaft, Polizei, Feuerwehr, DRK sowie die Jungmusiker des Musikvereins vertreten.

Gefeiert wird im Herzen der Gemeinde, zwischen der Kronenkreuzung und der Kreuzung an der Büsinger Straße. Zahlreiche Hofflächen, Garagen und Scheunen sowie der komplette Straßenbereich bieten Platz für Stände, Sitzplätze, Stehtische und Bühnen, wo die Gäste willkommen geheißen werden.

Das Gailinger Dorffest ist geprägt von einem anspruchsvollen und unterhaltsamen Programm für Jung und Alt, besonders für Familien mit Kindern. Es wird wieder eine große Tombola mit vielen Preisen geben. Die Hauptpreise werden aus den Nieten gezogen, so dass jeder die Chance darauf hat. Die glücklichen Gewinner der Hauptpreise werden am Sonntag um 17 Uhr beim Stand der Gemeinde ermittelt.

Es wird viel Kulinarisches wie leckere Scampispieße, Fisch, Raclette, Grillfleisch und -Wurst, Hamburger, Italienische Spezialitäten, Schupfnudeln sowie Kaffee und Kuchen geboten.

Der Weinstand mit Gailinger Wein, verschiedene Barbetriebe, Bierstände und Festwirtschaften runden das Angebot ab. Auch der traditionelle Gailinger Trottengeist ist wieder mit dabei.

Ein unterhaltsames Rahmen- und ein vielseitiges Musikprogramm ist ein weiteres Markenzeichen des Festes. Mit dabei ist wieder der Bernhardus-Kindergarten mit dem Kasperletheater und die Wilhelm-Bläsig-Schule des Hegau-Jugendwerkes mit dem Ballonwettbewerb. Das zumeist kostenfreie Kinder- und Jugendprogramm verspricht Spaß und Abwechslung für die kleinen Besucher. Geboten wird unter anderem ein Bungy-Trampolin, eine Hüpfburg, Karussell, Luftballonwettbewerb, Schminkzelt, Spielkiste, Töpfern, Kasperletheater, Schatzsuche, Angelspiel, Mohrenkopfschleuder, großer Kinderflohmarkt und Boxautos.

Für die Jugendlichen ist am Samstag von 19 bis 22 Uhr ein Open Air bei der Alten Turnhalle. Der Erlös soll für das Projekt Skateranlage eingesetzt werden. Zur Orientierung wird wieder ein Faltblatt mit den detaillierten Uhrzeiten des Programms ausgelegt.

Während des Dorffestes wird im Rathaus eine vielfältige und bunte Hobbykunstausstellung zu sehen sein. Das Dorffest beginnt am Samstag um 15 Uhr. Um 16 Uhr wird der Bürgermeister zusammen mit dem Gemeinderat und vielen Gästen das Dorffest offiziell an der Hauptbühne beim Haus Löwen eröffnen. Die musikalische Umrahmung hierzu übernimmt das Jugendorchester des Musikvereins Gailingen unter der Leitung von Ute Meißner. Am späten Sonntagabend endet das Fest.

Im Namen des Dorffest-Komitees heißt der 1. Vorsitzende, Heinz Brennenstuhl, schon heute alle Gäste und Besucher aus nah und fern in der Gemeinde am Hochrhein herzlich willkommen.

Ganz Gailingen steht am Wochenende des 3. und 4. September Kopf, wenn das 19. Dorffest Besucher aus nah und fern anlockt.

Kurt Baier
Inh. Joachim Zimmermann
Sanitärmeister
Bergstraße 34
78262 Gailingen
Tel. 0 77 34/22 61
Fax 0 77 34/93 12 57
- Gas- und Wasserinstallationen
- Baublechnerei
- Gasheizungen
- Reparaturen

Aus der Region, für die Region
Natürlich regional!
RANDEGGER
Mineralwasser.de
Ottilien Quelle
Gutes vom See

TÖPFER MARKT GAILINGEN
RHEINUFERPARK
Samstag/ Sonntag 11-18 Uhr
Eintritt FREI.
17/18. Sept.
www.töpfermarkt.com

- Reparaturen aller Fabrikate
- Moderner Service
- Unfallinstandsetzung
- AU-Abgasuntersuchung
- Klimaservice
- DEKRA-Stützpunkt
- Reifendienst
- Achsvermessung
- Abschleppdienst
- Batterien
- Willys-Jeep-Spezialisten
- Neu-, Jahres- und Gebrauchtwagen

Auto-Bach
Büsinger Straße 10 – 78262 Gailingen
Telefon (0 77 34) 12 90 · Fax (0 77 34) 17 90

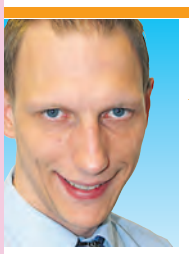
LEISINGER · MANOGG
ARCHITEKTUR-BÜRO
ENTWURF
PLANUNG
BAULEITUNG
SIGEKO
DIPL. ING. (FH)
ULRIKE LEISINGER - MANOGG
SCHULSTRASSE 23
78262 GAILINGEN
TEL. 07734 / 6691
FAX 07734 / 2974
E-Mail: Leisinger-Manogg@t-online.de
NEUBAUTEN SANIERUNGEN

ATTRAKTIVES WOHNEN UND LEBEN IM ALTER
HAUS SÄNTISBLICK
78262 GAILINGEN
INFO@BETREUTES-WOHNEN-GAILINGEN.DE
WOHNEN IN DER WOHNGEMEINSCHAFT
24h-Betreuung möglich!!!
Pro Aetas
AMBULANTER PFLEGEDIENST
PFLEGE MIT HERZ UND VERSTAND
☎ 07734/16 96
INFO@PRO-AETAS.DE

Elektrotechnik SCHRÖDL
Inh. Benno Schrödl
E-CHECK – Gütesiegel nur vom Innungsfachbetrieb geprüfte Sicherheit für Ihre elektrischen Anlagen und Geräte
Tengen und Gailingen
Tel. 0 77 36 / 92 80-0 – Fax 0 77 36 / 92 80-50

English Learning Centre
– Englischkurse für Kinder ab 2 Jahren
– Englischkurse für Schüler
– Englisch Nachhilfe individuell
– Konversationskurse für Erwachsene
Helen Doron Early English
Learning Centre Hegau
Andrea Reichmann-Flöss
Tel. 0 77 34 – 93 17 69
Gailingen · Gottmadingen
www.helendoron.com

HEGAUER WOCHENBLATT



Wir wünschen viel Vergnügen und gute Unterhaltung beim 19. Dorffest.

Daniel Fruchtzweig
Tel. 07731 / 88 00 68
d.fruchtzweig@wochenblatt.net

Isabella Gnirß
Tel. 07731 / 88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

LIDL

Lidl lohnt sich.

Oldenländer Frische
Schweine-koteletts
- Mit Knochen
- 700-g-Packung
- 1 kg = 4.56

QS – Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

- 20 % !
seit 29.8.
~~3.99~~ 3.19*

Oldenländer Frisches
Hackfleisch, gemischt
- Aus Schwein und Rind
- Zum Braten
- 500-g-Packung
- 1 kg = 2.98

QS – Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

- 25 % !
~~1.99~~ 1.49*

Oldenländer Frische
Grillplatte Premium
- Minutensteaks mariniert „Rosmarin", Grillzöpfe aus dem Schweinelachs, gewürzt „Paprika" und „Pikant", Medaillons mariniert „Kräuter" und „Classic"
- 800-g-Pckg.
- 1 kg = 6.94

QS – Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

Aktion !
5.55*

Landjunker Frische
Putenscheiben „Kasseler Art"
- Gepökeltes Putenfleisch aus der Oberkeule
- Gegart und geräuchert
- 400-g-Pckg.
- 1 kg = 6.73

QS – Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

Aktion !
2.69*

Donnerstag, 1.9. bis Samstag, 3.9. Sparpreise fürs Wochenende!

hohes C
Orange/ Milde Orange
- 100 % Saft
- Aus Fruchtsaft-konzentraten
- Je 1,5-l-Packung
- 1 l = -.93

- 30 % !
seit 29.8.
~~1.99~~ 1.39

Dallmayr
Ganze Bohnen
- In den Sorten Crema d'Oro, Espresso d'Oro oder Crema d'Oro Intensa
- 1-kg-Packung

- 20 % !
~~12.49~~ 9.99

Dulano Linessa
Original Nürnberger Rostbratwurst
- Klassisch oder Light
- Spitzenqualität
- 2x 150-g-/2x 125-g-Pckg.
- 1 kg = 5.97; 100 g = -.72

- 10 % !
seit 29.8.
~~1.99~~ 1.79

twinner
Knacker – Rote Wurst
- Je 1-kg-Packung

Familien-packung!

- 20 % !
~~4.19~~ 3.35

Dulano
Hähnchenbrust/ Kochschinken/Truthahnbrust
- Hauchdünn geschnitten
- Spitzenqualität
- Je 200-g-Pckg.
- 100 g = -.80

- 20 % !
~~1.99~~ 1.59

Milbona
Holland Gouda, mittelalt
- Je 300-g-Packung
- 1 kg = 4.64

- 16 % !
seit 29.8.
~~1.67~~ 1.39

Original Wagner
Original Piccolinis
- In verschiedenen Sorten
- 270-g-Packung
- 1 kg = 6.56

- 25 % !
~~2.35~~ 1.77

MAGNUM Eis
- Classic oder Mandel
- Je 480-ml-Packung
- 1 l = 3.92

4er-Pack!

- 34 % !
seit 29.8.
~~2.89~~ 1.88

Trattoria Alfredo
Lasagne
- Aus Schweinefleisch
- 1-kg-Pckg.

- 13 % !
~~2.99~~ 2.59

PUNICA
Classics
- Multivitamin 17+4, Kesse Kirsche, Mango Tango u.a.
- Fruchtgehalt: mind. 50 %
- Teilweise aus Fruchtsaft-konzentraten
- Je 1,5-l-Flasche
- 1 l = -.64

Pfand-frei!

- 40 % !
~~1.59~~ -.95*

CINZANO
Wein-aperitif
- In den Sorten Bianco, Orancio, Rosso oder Limetto
- 14,4 Vol.-% Alkohol
- Je 0,75-l-Flasche
- 1 l = 4.66

- 28 % !
~~4.89~~ 3.49*

UNSER HIGHLIGHT

SILVERCREST KITCHEN TOOLS
Grill- und Backautomat
- Mit Edelstahl-Heizelementen und 3 Grill-/Garkombinationen (Oberhitze, Unterhitze, Ober- und Unterhitze)
- 15-l-Garraum mit 3 Einschubebenen – auch für ganze Pizzen bis ca. Ø 26 cm geeignet
- Stufenlose Temperaturregelung von 100–230 °C und individuell zuschaltbare Umluftfunktion
- Garraumbeleuchtung während des Betriebes
- Leistung: max. 1.380 W

Geschlossener Garraumboden schützt das untere Heizelement und ermöglicht eine einfache Reinigung

Inklusive verchromtem Grillrost, antihaftbeschichtetem Backblech und Entnahmezange

PRODUKT-VIDEO www.lidl.de

je 34.99*

GARANTIE 3 JAHRE

Ganz nach Ihrem Geschmack

SILVERCREST KITCHEN TOOLS
Edelstahl-Mikrowelle
- Großer Garraum (ca. 25 l) mit antihaftbeschichtetem Metall-Drehteller und Edelstahl-Grillständer; 10 praktische Automatikprogramme für die gängigsten Anwendungen, 7 Auftauprogramme inklusive Super-Auftaufunktion sowie 3 Pizzaprogramme (Tiefgekühlt/Gekühlt/Frisch)
- 9 Mikrowellen-/Grill-/Heißluft-Kombinationen, 9 Mikrowellen-Leistungsstufen (100–900 W), Kindersicherung
- Digitale Uhrzeitanzeige (12/24 Std.), Startzeitvorwahl, 95-Minuten-Küchentimer und Signalton nach abgeschlossenem Garvorgang

PRODUKT-VIDEO www.lidl.de
89.99*

Leistung:
- Mikrowelle: max. 900 W
- Doppelgrill: max. 1.700 W (Oberhitze: max. 1.200 W, Unterhitze: max. 500 W)
- Heißluft: max. 2.000 W

Großes LC-Display mit Hintergrundbeleuchtung und komfortable Einhandbedienung durch Drehregler (Jog-Dial) zum Einstellen und Bestätigen – zusätzlich mit praktischer Schnellstarttaste

SILVERCREST KITCHEN TOOLS
Kaffeemaschine
- Elektrisch geregelte Aromaeinstellung
- Edelstahl-Isolierkanne für bis zu 10 große Tassen Kaffee (ca. 1,3 l)
- Für höchsten Kaffeegenuss durch optimiertes Brühverfahren
- Herausnehmbarer Filtereinsatz mit Antitropfsystem (Filtergröße: 1 x 4)

PRODUKT-VIDEO www.lidl.de
29.99*

Abnehmbarer Wassertank für komfortables Einfüllen – mit Klappgriff

Leistung: max. 1.000 W

Automatische Abschaltung nach abgeschlossenem Brühvorgang

HUAWEI IDEOS X3 with Google
Smartphone – ideal für Einsteiger

99.99*

- Kopfhörer-Buchse (3,5 mm)
- 3,2-MP-Kamera für Foto-/Videoaufnahmen
- Micro-SD-Karten-Slot für Karten bis 32 GB
- Google Suche™
- Zugriff auf über 300.000 Apps
- Navigation und Karten
- E-Mail
- Telefon, SMS und mobiles Internet[2]
- Einfache Bedienung dank Touchscreen
- Superflaches Gehäuse (ca. 100 x 57 x 11 mm, nur 105 g)

Supergünstiges Smartphone mit Top-Ausstattung
- Hochwertiges, kapazitives 8,1-cm-TFT-Display mit 262.000 Farben
- Li-Ion-Batterie mit bis 300 Stunden Standby, bis 4 Stunden Sprechdauer
- Neueste Android-Smartphone-Version 2.3 (Gingerbread) – upgradefähig
- Verbindung z.B. mit Freisprecheinrichtung über Bluetooth® möglich
- Standortbezogene Dienste, z.B. Navigation dank eingebautem GPS-Modul

Tolle Anwendungen für zuhause und unterwegs
- Google-Anwendungen wie Google Suche™, Google Mail™, Google Maps™ und YouTube™
- Schnelles Internet[2]
  – über HSDPA mit bis zu 7,2 Mbit/s und UMTS unterwegs
  – über WLAN zuhause oder in Hotspots
- Zugriff auf soziale Netzwerke wie Facebook[3] oder Twitter
- UKW-Radio und Mp3-Musik-Player integriert

Kein Vertrag, kein SIM-LOCK – einfach telefonieren[1]

GRATIS DAZU:
1 LIDL MOBILE SIM-Karte im Wert von € 9.95[1,4]
mit 25 Freiminuten und 1 Monat Internet kostenlos

[1] Das Mobiltelefon kann mit jeder beliebigen, vorhandenen und aktiven SIM-Karte verwendet werden. Die dem Mobiltelefon beiliegende LIDL MOBILE SIM-Karte muss nicht zwingend genutzt werden. [2] Bei der Benutzung von Online-Diensten entstehen Ihnen Verbindungskosten für die Internetbenutzung durch Ihren Mobilfunkanbieter. [3] Die Facebook™ -Anwendung ist möglicherweise nicht bei allen Mobilfunkanbietern verfügbar. [4] Freiminuten gültig für Standard-Inlandsverbindungen in alle dt. Netze, Ausschöpfung ist taktungsabhängig (Minutentakt). Die Handy-Internet-Flatrate ist mit Freischaltung der SIM-Karte einmalig 1 Monat kostenlos aktiviert und endet automatisch. Danach kann die Handy-Internet-Flatrate für 8,99 €/Monat aufgebucht werden und gilt für inländische, paketvermittelte Datennutzung (ausgeschlossen Peer-to-Peer). Ab Datennutzung über 500 MB/Kalendermonat wird die Bandbreite auf 64 kbit/s beschränkt. Standard-Inlandsverbindungen/-SMS in alle dt. Netze 9 Cent/Min. bzw. pro SMS (minutengenau). Nutzungsvoraussetzungen: Mindestalter 16 Jahre, Handy ohne SIM-/Net-Lock, dt. Postadresse, Registrierung vor erstmaliger Nutzung notwendig. Die Mobilfunkleistungen werden von FONIC im o2-Netz der Telefonica Germany erbracht. Vertragspartner ist die FONIC GmbH. Es gelten die AGBs der FONIC GmbH, die in der Filiale oder unter www.lidl-mobile.de eingesehen werden können.

...und viele weitere Aktionsartikel!

Artikel mit dem „Maus-Symbol" sind ab sofort auch im Internet unter **www.lidl.de** oder telefonisch unter **01805/555 435** (€ 0,14/min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. € 0,42/min.) zum angegebenen Preis, inkl. Mwst., zzgl. Versandkosten, bestellbar.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung. Modelle tlw. nicht in allen Größen erhältlich. Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, Rötelstr. 30, 74166 Neckarsulm

Sichelhenke mit Kaiserwetter

Nur Oldtimertreffen litt unter dem Regen

Bohlingen (of). Es war ein Super-Fest, die Sichelhenke 2011. Bei Kaiserwetter lockte der historische Markt mit seinen vielen Handwerkern am Sonntag viele tausend Menschen aus der ganzen Region an, die über Dengler, Kinderschmiede, Drescher, Mostpresser, Besenbinder, Korbmacher, Seiler und noch viel mehr staunen konnten. Einzig das Oldtimertreffen am Samstag fiel dem Wetterumbruch zum Opfer.

Schon zum Auftakt am Freitagabend herrschte beste Stimmung und der Anteil der Lederhosen- und Dirndl-Träger im Festzelt hat inzwischen Maßstäbe des Oktoberfestes erreicht. Kein Wunder, denn an diesem Abend spielte nach dem traditionellen Einzug der Erntekrone mit OB Oliver Ehret und Ortsvorsteher wie Vorsitzendem des dieses Jahr als Veranstalter agierenden Sportvereins, Stefan Dunaiski, und Erntekönigin Brigitte König mit Prinzessin Stefanie König gleich die »Münchner Zweitracht« als Original Oktoberfest-Band auf. Und der Macher des Konstanzer Oktoberfestes, Hans Fletscher, wirkte gleich beim doppelten Fassanstich mit dem OB mit.

Das Festzelt selbst erstrahlte im neuen Glanz, denn dank einer Zuwendung der Sparkassen-Stiftung wurde die Innenausstattung des Zeltes mit Fachwerkfassaden ordentlich aufgemöbelt, wie im Rahmen der Eröffnung bekannt gemacht wurde.

Und auch musikalisch haben die Bohlinger den Nerv der Besucher getroffen.

Am Samstag lockte die Kapelle »Freibier« viele Gäste ins Zelt, am Sonntag machte die Band »Polka Cabana« mächtig Stimmung. Mit der U 21 des Musikvereins Steißlingen und der Bauernkapelle Mindersdorf zum Ausklang am Montag wurde auf das richtige Unterhaltungsprogramm gesetzt. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net.

Ein faszinierendes Bild gaben die historischen Drescher des Bohlinger Museumsvereins zum historischen Markt bei der Bohlinger Sichelhenke ab. Sie machten die Mühen der Landwirtschaft früherer Zeiten deutlich. *swb-Bild: of*

Den Fanschal des SC Freiburg hält Hans-Peter Binder für »Füchsle« schon mal bereit. *swb-Bild: le*

Sucht der SC Freiburg noch Verstärkung?

Steißlingen/Wiechs (le). Ob der SC Freiburg in letzter Sekunde vor dem Ende der Transferzeit noch einmal auf dem Spielermarkt tätig werden will, kann nicht gesagt werden. Einschlägigen Medienberichten ist jedoch zu entnehmen, dass sich der Präsident des SC Freiburg, Fritz Keller, letztes Wochenende schon einmal die Patenschaft von »Füchsle« gesichert hat. »Füchsle« ist ein junges, schottisches Hochlandrind und steht mit seiner Herde auf der Weide von Landwirt Hans-Peter Binder in Steißlingen/Wiechs. Ein Filigrantechniker wird »Füchsle« wohl nie werden. Als Ausputzer oder Abräumer könnte er aber durchaus für Furore sorgen.

AUTOBAHNRASTANLAGE HEGAU WEST

NEUER SANITÄRTRAKT IST IM SEPTEMBER FERTIG

Noch mehr Komfort

Der Anbau wird den höchsten Ansprüchen der Besucher gerecht

Sie zählt zu den schönsten Rastanlagen der Republik und hat ihr Angebot optimiert: die Rastanlage Hegau West an der A 81.

Mit dem Anbau eines neuen Sanitärtrakts wird die beliebte Raststätte auf der Engener Höhe nun modernsten Ansprüchen gerecht und bietet ihren Besuchern noch mehr Komfort.

»Bisher kam es bei mehreren Busankünften immer wieder zu Warteschlangen auf der Treppe zu den Toiletten und das wird sich mit dem neuen Anbau ändern«, erklärt Anja Rösner. Sie leitet zusammen mit ihrer Schwester Iris Riemensperger die beiden Rastanlagen Hegau West und Ost.

Nach der Fertigstellung wird der Zugang zum neuen Sanitärtrakt ebenerdig und großzügig sein. Jeweils zwölf helle, moderne Herren- und Damentoiletten mit Waschbereich sind dort zu finden und für die kleinen Gäste sind eigens tiefer gelegte Waschbecken installiert. Natürlich darf ein Wickelraum nicht fehlen und zwei Duschen bieten die Möglichkeit zum Erfrischen.

Ein großzügiges Behinderten-WC komplettiert das kostenlose Sanitärangebot in der Anlage Hegau West. Unter dem Anbau wird der Platz für fünf Parkplätze der Hotelgäste genutzt und zwei Anschlüsse für Elektroautos sind dort ebenfalls installiert.

Seit März diesen Jahres laufen die Bauarbeiten für den rund 150 Quadratmeter großen Anbau, der bis September fertig gestellt sein wird. Dann ist das anspruchsvolle Ambiente der Rastanlage Hegau West mit ihrem schönen Ausblick, den komfortablen Hotelzimmern und der abwechslungsreichen Gastronomie komplett. Weitere Informationen zu den Hegau-Rastanlagen West und Ost sind www.rastanlagenim hegau.de

Der neue Sanitäranbau der Rastanlage Hegau West bietet viel Komfort für die Besucher.

Anja Rösner vor der Rastanlage West. Sie leitet zusammen mit ihrer Schwester Iris Riemensperger die beiden Rastanlagen Hegau West und Ost. *swb-Bilder: mu*

Wir bedanken uns für den Auftrag.
FLIESEN SAUTER
Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein
Verlegung und Verkauf
Bäder-Komplett-Sanierung
Fliesenleger-Fachbetrieb
Willi Sauter • Turmstr. 11
D-78234 Engen-Welschingen
Tel. & Fax: 0 77 33 / 67 32

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau
BACH
Sanitäre Anlagen
Heizung
Blechnerei
Solaranlagen
Hegaustraße 1b • 78234 Engen
Tel. 07733/5885 • Fax. 07733/5254
E-Mail: bach-engen@t-online.de • Internet: www.bach-engen.de

Elektrotechnik SCHRÖDL
Inh. Benno Schrödl
Wir bedanken uns für den Auftrag und die gute Zusammenarbeit
Tengen und Gailingen
Tel. 0 77 36 / 92 80-0 – Fax 0 77 36 / 92 80-50

Wir bedanken uns bei allen Beteiligten für die gute Zusammenarbeit.
Rastanlagen Im Hegau Betriebsges. mbH
Zur Engener Höhe · 78234 Engen
Tel.-Nr. 0 77 33/9 40 10

SAUTER
PUTZ & FARBE
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
Tel.: 07731-9261190 | www.sauter-putz-farbe.de

HEGAUER WOCHENBLATT

Wir gratulieren zur gelungenen Erweiterung.

Daniel Fruchtzweig
Tel. 07731 / 88 00 68
d.fruchtzweig@wochenblatt.net

Isabella Gnirß
Tel. 07731 / 88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Wir gratulieren zum gelungenen Anbau.
STEINER
Steiner Statik | Detlev Steiner Dipl. Ing. | Hauptstr. 42 | 78224 Singen | Tel. 07731 61636 | mail@steinerstatik.de

36. ALTSTADTFEST IN RADOLFZELL AM 3. SEPTEMBER

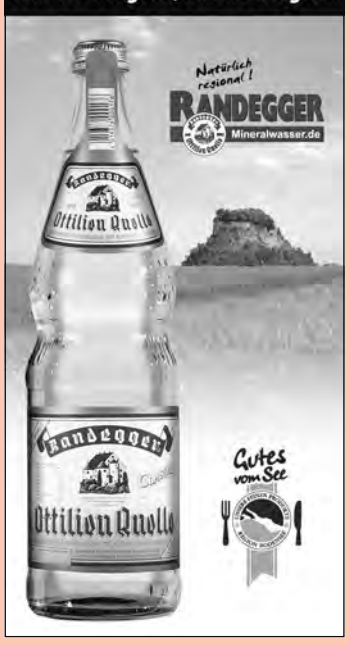
Ein Fest zum Gernhaben

Beim Radolfzeller Altstadtfest werden Kunsthandwerker aus Süddeutschland, zahlreiche Radolfzeller Einzelhändler, verschiedene Radolfzeller Vereine, Gastronomen und Musikgruppen für ein buntes Programm sorgen. Die vielfältige Auswahl wird sicherlich wieder Tausende Besucher anlocken und begeistern. Der Familienverband Radolfzell organisiert dieses Jahr auch wieder den traditionellen Flohmarkt von Kindern für Kinder . Anmeldungen hierfür sind ab Mitte August bei der Sparkasse und bei der Volksbank in Radolfzell erhältlich!

Das Programm:

8 Uhr bis 18 Uhr: »Flohmarkt von Kindern für Kinder« in der Schmidtengasse, Kirchgasse, Obertorstraße, Hinter der Burg und Fürstenbergstraße.
9 Uhr bis 18 Uhr: Bücherflohmarkt beim Haupteingang der Stadtbibliothek Radolfzell.
Stadtwerke Glücksrad mit tollen Preisen am Rathaus.
9 Uhr bis 20 Uhr:
Kunsthandwerkerstände in der Altstadt und in der Seemeile.
Kinderkarussell auf dem Marktplatz und in der Untertorstraße.
Folienluftballons in der Altstadt.
10 Uhr bis 16 Uhr: Tag des offenen Hofes im Altersheim zum Heiligen Geist in der Seestraße/Poststraße mit Bücherflohmarkt.
10 Uhr bis 17 Uhr: Kinderspieleparcours, Kinderschminken und Kinderhüpfburg auf dem René-Moustellon-Platz.
10 Uhr bis 18 Uhr: Stadtwerke Wasserbar in der Seemeile.
Give Aways von den Veser Immobilien in der Sankt-Johannis-Straße.
Riesenrutsche der Narrengarde, Zunfthausgasse/Kaufhausstraße.
11 Uhr bis 11.05 Uhr: Eröffnung durch Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt auf dem Marktplatz.
11 Uhr bis 13 Uhr: Big Band »music4fun« auf dem Marktplatz.
11 Uhr bis 14 Uhr: »Akkordeonorchester Radolfzell« in der Schützenstraße.
»Rebberg-Musikanten« auf dem René-Moustellon-Platz.
11 Uhr bis 16 Uhr: Seemaxx-Aktionen wie Bewirtung durch den SC Bankholzen, Modelschiff-Schaufahren mit dem IG Singen sowie Kinderschminken am Seemaxx.
Präsentation der Autohäuser Schönenberger und Ernst & König am Ende des Seeparks.
11 Uhr bis 18 Uhr: »Mischter Toscana« bietet Clownerie und Ballonmodellage in der Altstadt und in der Seemeile.
Aktion der Freien evangelischen Gemeinde Radolfzell beim Forsteibrunnen: »Turm bauen« – ein Teamspiel für Jung und Alt.
11 Uhr bis 19 Uhr: »Holzhauermusik« auf dem Seetorplatz.
11 Uhr bis 22 Uhr: Bewirtung in der Altstadt.
Abwechslungsreiches Kinderprogramm in der Seemeile:
11 Uhr bis 14 Uhr: Zirkus Risolino.
11 Uhr bis 18 Uhr: Kinderzauberstifte.
14 Uhr bis 18 Uhr: Kinder-Malen.
11.30 Uhr bis 16 Uhr: »Schnooken Vielharmoniker« in der Zunfthausgasse/Kaufhausstraße.
12 Uhr bis 12.30 Uhr, 14 Uhr bis 14.30 Uhr und 16 Uhr bis 16.30 Uhr: Sparkassen-Puppenbühne auf dem Marktplatz.
12 Uhr bis 16 Uhr: »Recover« Hinter der Burg.
12 Uhr bis 16.30 Uhr: Aktionen der IG-Sport e.V. in der Sankt-Johannis-Straße: TV Güttingen, Tae-Bo-Gruppe vom TV Rielasingen mit Zumba und Damen-Power, Karate Bushido.
13.40 Uhr bis 14 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit Nicole Scholz in der Schützenstraße.
14 Uhr bis 14.20 Uhr, 16 Uhr bis 16.20 Uhr, 18 Uhr bis 18.20 Uhr und 20 Uhr bis 20.20 Uhr: DressCode- Modenschau in der Schützenstraße.
14 Uhr bis 16 Uhr: »Schlossbergmusikanten« auf dem Marktplatz.
14 Uhr bis 18 Uhr: Kinder-Malen in der Seemeile.
15.40 Uhr bis 16 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit Nicole Scholz in der Schützenstraße.
16 Uhr bis 22 Uhr: »Tom-Alex-Band« Hinter der Burg.
16.20 Uhr bis 16.40 Uhr und 18.20 Uhr bis 18.40 Uhr: Just do Sport (Zumba) in der Schützenstraße.
16.45 Uhr bis 16.55 Uhr und 17.30 Uhr bis 17.40 Uhr: Tanzauftritt des TSV Überlingen am Ried in der Seemeile.
17 Uhr bis 20 Uhr: »Sigi Schaub und Band« auf dem René-Moustellon-Platz.
17 Uhr bis 22 Uhr: »Ghostriders« in der Viva-Café-Bar in der Höllturmpassage.
17 Uhr bis 22 Uhr: »Get Back« in der Poststraße beim Goldenen Engel.
18 Uhr bis 22 Uhr: »Veteranilli« in der Zunfthausgasse/Kaufhausstraße.

SAISONSCHLUSSVERKAUF
Viele Räder stark reduziert !!!
Verleih Reparatur
ZWEIRAD MEES
Höllturmpassage 1
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 28 28
Fax 0 77 32 / 5 70 42
info@zweirad-mees.de Inh.Bertram Pausch www.zweirad-mees.de

Aus der Region, für die Region


Herbstmode neu eingetroffen

Sonderpreise
MODE SONJA
Seestraße 61
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 – 5 78 90
Fax 97 16 25

Radolfzell see vital. Bodensee
lebendige Altstadt
STADT | WERKE
Veranstalter: Kulturamt Radolfzell
36. ALTSTADTFEST 3. SEPTEMBER 11 9-22 UHR

Haben Sie schon Termine für 2012 aber noch keinen Kalender zum Eintragen?
Besuchen Sie unseren original Brunnen-Kalender-Shop und Sie werden von der Riesenauswahl erstaunt sein!!!
PAPIER & CO
Höllstraße 1 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732/970 560 · Fax 07732/970 561
Frühkaufrabatt: 10% auf alle 2012er Kalender.
Angebot gültig bis 29.10.2011

Höll-Sport
SPORT 2000 Höll Sport
your professional sportshop
78315 Radolfzell, www.Hoell-sport.de
31.08. bis 03.09
nur mit dieser Anzeige
20 %
Rabatt auf Schuhe*
Riesen Auswahl: Fußballschuhe, Laufschuhe, Hallenschuhe, Freizeitschuhe, Trekking Sandalen, Wanderschuhe ...
*auf nicht reduzierte Schuhe
SO FINDEN SIE UNS:

Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell · www.hoell-sport.de

BürgerStube
Gut bürgerliche Küche
Badische Spezialitäten
Eigene Bodensee-Fischerei
Partyservice
Metzgerei im Hause
Familie Bölli
Mooser Straße 19 · www.buergerstube-radolfzell.de
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32/41 48
Mittwoch Ruhetag

Manz
IMMOBILIEN-MANAGEMENT
Scheffelstr. 4 – 78315 Radolfzell – Tel. 07732/822850
E-Mail: info@manz-immo.com
Internet: www.manz-immo.com

ESPRESSO PINO
KAFFEESERVICE-MEISTERBETRIEB
Unsere Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 9.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr / Sa. 9.00 – 14.00 Uhr
Kaffeemaschinen – Werkstatt – Verkauf
Jura . Saeco . Solis . De Longhi . Gaggia u.v.m.
Kaffee
verschiedene Kaffeesorten, Zubehör, Accessoires
Inhaber Pino Loisi . Elektrotechnikermeister
Teggingerstraße 9 . 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 82 33 165 . Fax 0 77 32 / 82 33 169 . Web: www.espresso-pino.de

RADOLFZELLER WOCHENBLATT

Allen Mitwirkenden und Gästen des »Altstadtfestes« in Radolfzell gute Unterhaltung.

Anita Winter
Tel. 07732 / 99 09 44
a.winter@wochenblatt.net
Isabel Hof
Tel. 07732 / 99 09 77
i.hof@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

NEUES SERVICE-ANGEBOT HAT IN RADOLFZELL ERÖFFNET

Ralf Schuhmacher ist umgezogen

Premio Reifenservice: neue Werkstatt auf 2.300 Quadratmetern

Kompletten Service rund um Reifen und darüber hinaus, das bietet Ralf Schuhmacher bereits seit 2002 mit seinem Premio Reifenservice in der Herrenlandstraße in Radolfzell. Nun ist das Gelände zu klein geworden, und Premio Reifenservice zieht um in sein neues Gebäude, das zum 1. September fertig wird. Es entstand auf einem 2.300 Quadratmeter großen Gelände nun eine 800 Quadratmeter große Werkstatt- und Lagerhalle und ein 100 Quadratmeter großer Verkaufsraum. In den neuen Räumen können etwa 3.000 Kundenräder eingelagert werden, und es besteht Platz für ungefähr 1.000 Neureifen.

Ralf Schuhmacher vor der neu gebauten Werkstatt von Premio Reifenservice. Auf 2.300 Quadratmetern wird Kunden hier kompetenter und individueller Service rund um das Fahrzeug geboten, von Reifen über Tuning bis hin zur modernen Autoreparatur. *swb-Bild: Kempf*

»Wir sind auch der Stadt sehr dankbar, dass wir den neuen Bauplatz so schnell und unkompliziert bekommen haben«, sagt Ralf Schuhmacher. »Wir mussten in einen Neubau investieren, um unsere Arbeitsplätze nicht nur zu sichern, sondern die Anzahl auch erhöhen zu können.«

Der ursprüngliche Drei-Mann-Betrieb beschäftigt mittlerweile acht Mitarbeiter und bildet Lehrlinge aus. Auch die Hallengröße und die Parkplatzsituation entsprachen nicht mehr den heutigen Kundenanforderungen.

Premio Reifenservice bietet Reifen aller Marken und in allen Größen. Natürlich werden die Kunden kompetent und individuell beraten, welcher Reifen für welche individuellen Anforderungen und Gewohnheiten geeignet ist.

Alle Mitarbeiter sind ausgebildete Fachkräfte. Das ermöglicht ein individuelles Eingehen auf die Kunden bei stets höchster Arbeitsqualität. Doch das Serviceangebot endet nicht beim Thema Reifen.

Ein weiterer, im Ausstellungsraum zu betrachtender Schwerpunkt liegt auf Felgen und auf verschiedensten Tuning-Möglichkeiten. Und mit zwei Kfz-Meistern bieten Ralf Schuhmacher und sein Team auch die komplette Palette moderner Autoreparaturen von Inspektion, AU, Ölwechsel sowie Auspuff-, Bremsen- und Stoßdämpfer-Test und -Instandsetzung bis hin zu Motordiagnose, Klimaservice und der Spureinstellung mit einer hochmodernen, dreidimensionalen Achsmess-Anlage an.

Und während der Wagen bei Premio Reifenservice kompetent wieder flott gemacht wird, bleibt der Kunde mobil: Je nach Wunsch stehen Leihwagen genauso zur Verfügung wie ein Motorroller und sogar Fahrräder.

Reifen für individuelle Bedürfnisse gibt es bei Premio Reifenservice – natürlich inklusive kompetenter und freundlicher Beratung.

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag der Sanitär- und Heizungsarbeiten!

Sanitär- u. Heiztechnik
Bischof
Tel. 0 77 32/66 38
78315 Radolfzell

Ruhland
Elektrotechnik GmbH
Weiler Str. 18, 78343 Gaienhofen, Telefon 0 77 35/4 44,
Telefax 0 77 35/4 24, E-Mail: ruhland.elektrotechnik@t-online.de
Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen weiterhin alles Gute. Ausführung sämtlicher Elektroarbeiten.

Wir wünschen Ihnen alles Gute und bedanken uns für den Auftrag.
Putz, Stuck und Innenausbau
Gerhard Bandemehr
Meisterbetrieb
GB
Koellinstr. 14
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/82 09 98
Fax 0 77 32/82 09 99
Mobilfunk 0174/1925060

EAK .B.I.S. Security
Gefahrenmelde-, Brandmelde- u. Videoanlagen
Wir danken für den Auftrag und wünschen viel Erfolg in den neuen Räumen.
EAK-B.I.S. Security GmbH & Co. KG
Karl-Bücheler-Straße 6 · 78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 82 32 94 50 · Fax (0 77 32) 82 32 94 59
http://www.EAK-BIS-Security.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!
Diener + Bruno
GARTEN- UND LANDSCHAFTS-GESTALTUNG
MEISTERBETRIEB
Am Krähenhag 19 · 78315 Radolfzell/Markelfingen
Tel. 0 77 32/1 26 47 · Fax 0 77 32/1 26 65

Peter Daz Malerwerkstatt
Obere Blatt 8
78253 Eigeltingen
Tel. 0 77 74 / 85 65
Fax 0 77 74 / 92 09 84
Ausführung aller Malerarbeiten
Baukunststoffverarbeitungen
Bodenverlege-Service

DIENER
Gartengestaltung
WWW.Diener-Gartenbau.de
Radolfzell Böhringen
Tel. 07732 971514
Handy 01717378644

TROST
AUTO SERVICE TECHNIK
Ein guter Grund zum Feiern.
Wir gratulieren unserem Partner Premio Reifen-Service Ralf Schuhmacher zum Umzug in die neuen Geschäftsräume und bedanken uns für das Vertrauen in Kfz-Teile, Werkzeuge und Werkstattausrüstungen von TROST.
Ihr TROST-Team Singen
www.trost.com

premio Reifen+Autoservice

Ralf Schuhmacher GmbH
Walter-Schellenberg-Str. 3 • 78315 Radolfzell • Tel.: 07732/2006

FLIESEN JOOS
❖ Fliesenfachhandel
moderne Ausstellung auf 700 m²
❖ Fliesenverlegung
erfahrene qualifizierte Fachleute
❖ Öffnungszeiten
Montag – Freitag 09.00 – 12.00
13.00 – 18.00
Samstag 10.00 – 14.00
Robert-Gerwig-Strasse 9 78315 Radolfzell 07732-6030
www.fliesenjoos.de

RADOLFZELLER
WOCHENBLATT

Wir wünschen der Firma Premio Reifen + Autoservice alles Gute in Ihren Neuen Räumen.

Anita Winter
Tel. 077 32 / 99 09 44
a.winter@wochenblatt.net

Isabel Hof
Tel. 077 32 / 99 09 77
i.hof@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

www.mauch-garten.de
Mauch
Pflanzen Gartenmöbel Accessoires
grün erleben
bis zu 70% reduziert
Dekoartikel-Sonderausverkauf

Sport-Kalender

Fußball
Landesliga
Freitag, 2. September, 19.00 Uhr:
FC Radolfzell - Hegauer FV
Samstag, 3. September, 15.30 Uhr:
SG Dettingen-Dingelsdorf - VfR Stockach
Sonntag, 4. September, 15.00 Uhr:
SV Worblingen - 1. FC Rielasingen-Arlen
Verbandsliga
Samstag, 3. September, 15.30 Uhr:
FC Singen 04 - SV Weil 1910

Einen heißen Pokaltanz, ähnlich wie hier im Ligaspiel gegen den FC Emmendingen, erwarten die Singener Spieler um Habilji Jonuzi auch am heutigen Mittwoch im Pokalhit gegen den SV Oberachern. *swb-Bild: ts*

FC Singen vor Pokalhit

Maglov-Elf in der Liga weiter ungeschlagen

Singen (gü). Auch nach dem vierten Spiel in der Fußball-Verbandsliga präsentiert sich der Klassenprimus vom FC Singen von der Tabellenspitze mit lupenreiner Weste. In überzeugender Meistermanier setzten sich die Singener am vergangen Spieltag im Auswärtsspiel beim FC Schutterwald mit 2:1 durch und festigten somit den Platz an der Sonne. Von Anfang an überzeugte die Maglov-Elf durch ihr variantenreiches Offensivspiel und war die klar bessere Mannschaft. Die Gastgeber aus Schutterwald hatten dem Angriffswirbel der Singener nichts entgegenzuwirken. Singen trat im Stile einer Spitzenmannschaft auf und ging bereits nach acht Zeigerumdrehungen in Führung. Einen kapitalen Aussetzer in der Schutterwälder Hintermannschaft nutzte Sebastian Stark zur 1:0-Pausenführung.
Auch nach der Halbzeit bestimmte der FC Singen das Geschehen und schraubte nach einer guten Stunde den Spielstand nach einem Tor von Marcel Schmidt weiter in die Höhe. Der Anschlusstreffer der Gastgeber in der 88. Minute war lediglich Ergebniskosmetik.
Bereits am Mittwoch, 31. August, ist der FC Singen wieder gefordert. Auf dem Programm steht die dritte Runde des SBFV-Pokal-Wettbewerbs. Gegner ist kein geringerer als der aktuelle Tabellenzweite der Verbandsliga SV Oberachern. Das deutet auf ein wahres Spitzenspiel hin, wenn sich die aktuell besten Teams der Liga gegenüberstehen.
»Die Tagesform wird das Spiel entscheiden«, vermutet Trainer Slobodan Maglov, der unbedingt in die nächste Runde einziehen möchte. Ähnlich sieht es auch der Spielermanager, der seine Kicker in die Pflicht nimmt. »Wir haben aus der vergangenen Pokal-Saison noch eine Scharte auszuwetzen, als wir völlig unnötig gegen Teningen verloren haben«, so der Spielermanager. Anpfiff ist um 17.30 Uhr im Singener Hohentwielstadion.

Offensives Feuerwerk

1. FC Rielasingen-Arlen feiert 5:2-Kantersieg

Hegau (gü). Auch der vierte Spieltag der Fußballlandesliga glich einem Torfestival erster Güte. Getreu dem Motto »Angriff ist die beste Verteidigung« zeigen auch die umliegenden Fußballvereine Woche für Woche Offensivfußball vom Allerfeinsten. Allen voran der Aufsteiger vom 1. FC Rielasingen-Arlen, der sich deutlich mit einem 5:2-Kantersieg gegen den Tabellenletzten vom SV Denkingen auf den zweiten Tabellenplatz vorschob. Bereits zur Pause führten die Hausherren nach Toren von Alexander Stricker, Rene Greuter und einem lupenreinen Hattrick von Torjäger Aurelio Baratta mit 5:0.
Mit einem 2:0-Auswärtserfolg kehrte der SV Worblingen vom Derby beim gastgebenden Hegauer FV zurück. Bereits früh gingen die Gäste durch Julian Kleiser mit 1:0 in Führung. Kurz vor der Halbzeit erhöhte Jonas Olschewski per Strafstoß auf 2:0 und legte somit den Grundstein für den ersten Dreier gegen den Hegauer FV seit fünf Jahren.
Nichts zu holen gab es hingegen für den VfR Stockach und den FC Radolfzell. Während die Radolfzeller lediglich mit 1:2 gegen den SC Pfullendorf II unterlagen, ging der VfR Stockach vor heimischen Publikum geradezu baden. Mit einer empfindlichen 1:6-Heimneiderlage gegen den SV Bermatingen wurde die Ruddies-Elf aus dem eigenen Stadion geschossen.

Neuzugang Michael Kurz steuerte fünf Treffer zum 38:35-Sieg des TV Ehingen über den italienischen Zweitligisten SC Meran bei. *swb-Bild: ts*

TV Ehingen schlägt SC Meran

Ehingen (swb). Die handballfreie Zeit im Hegau neigt sich dem Ende zu und die umliegenden Handballvereine nutzen die Endphase der Vorbereitung, um am technischen Feinschliff letzte Hand anzulegen. Allen voran der TV Ehingen, der sich durch einen 38:35-Erfolg gegen die italienische Zweitligamannschaft des SC Meran bestens gerüstet für die bevorstehende Südbadenligasaison präsentiert.
Mit sicherem Pass- und Tempospiel hielt das Leins-Team die höherklassigen Meraner auf Abstand, die vor allem über die beiden starken Außen Hannes Gufler und Philipp Trojer Hofer brandgefährlich aufspielten. Auf Seiten des Leins-Teams glänzten vor allem die Leistungsträger der Vorsaison, Stefan Wiest und Fabian Hillenbrand mit jeweils sechs Toren sowie Neuzugang Michael Kurz, der fünf Treffer zum Ehinger Erfolg beisteuerte.

Ein starkes Team

DJK-Triathleten beenden Saison mit 8. Rang

Singen (swb). Beim LBS-Cup Ligafinale in Schluchsee konnte sich die erste Mannschaft der DJK Singen mit einer ausgeglichenen Mannschaftsleistung im Mittelfeld der 1. Triathlonliga etablieren. Mit dem achten Platz in der Tageswertung sicherte sich das Team in der Besetzung Karl Jacob, Nico Geist, Armin Reichel, Alexander Meißner und Felix Saur auch den achten Platz in der Gesamtwertung aller fünf Wettkämpfe in dieser Saison. Beim Ligafinale waren aufgrund einer Baustelle die ungewöhnlichen Distanzen von 1,3 Kilometer Schwimmen, 33 Kilometer Rad fahren und 10 Kilometer Laufen zurückzulegen.
Einem starken Auftakt in den ersten zwei Wettkämpfen in Forst und Rheinfelden folgte ein kleines Formtief der ersten Mannschaft in Schömberg und Erbach bedingt durch Verletzungen oder Vorbereitung auf individuelle Wettkämpfe einiger Athleten. In Schluchsee fokussierten sich alle Athleten wieder und besannen sich auf ihre Stärke - der mannschaftlichen Ausgeglichenheit. Dies spiegelt sich auch in den Ergebnissen wieder: In der Reihenfolge Felix Saur, Nico Geist, Armin Reichel und Karl Jacob kamen die Singener Starter alle innerhalb von zwei Minuten ins Ziel. Keine andere Mannschaft in der ersten Triathlonliga ist derart ausgeglichen. Dies ist ebenso der Grund für das überraschende Ergebnis in der abschließenden Gesamtwertung. Das Saisonziel nicht abzusteigen, wurde damit bei weitem übertroffen und macht Hoffnung auf die Saison 2012.
Die zweite Mannschaft der DJK Singen kam in der Besetzung Philipp Keckes, Ronny Dux und Matthias Dippong auf den 17. Platz in der Tageswertung und einen 15. Platz in der Gesamtwertung in der 3. LBS-Cup Triathlonliga.

Großes Reitturnier in Singen

Singen (fs). Das diesjährige Reitturnier auf der Reitanlage »Dornermühle« in Singen findet von Freitag, 2. September, bis Sonntag, 4. September statt. Am Freitag starten die Wettbewerbe in der Dressur um 8 Uhr, die Springwettbewerbe um 8.30 Uhr. Nach den Wettkämpfen wird Barbetrieb mit Musik angeboten. Am Samstag, 3. September, beginnen die Wettbewerbe um 11.30 Uhr und um 17.30 Uhr findet die Zwei-Phasen-Springprüfung in der Klasse M** als Höhepunkt des zweiten Wettkampftages statt.
Am Sonntag starten die Junioren um 8 Uhr mit ihren Wettkämpfen und der Abschluss und Höhepunkt des Singener Reitturniers bildet die Springprüfung der Klasse S* um 16.15 Uhr.

Elfmeterkiller von morgen

Mobile Torwartschule soll Talente fördern

Landkreis (gü). Wie wichtig ein Torhüter für den gesamten Spielverlauf sein kann, wurde den deutschen Fußballfans bei der Weltmeisterschaft 2006 im eigenen Land deutlicher denn je: Unvergessen bleiben die Momente, als Nationalkeeper Jens Lehman im Viertelfinale gegen Argentinien die entscheidenden Elfmeter von Esteban Cambiasso und Roberto Ayala parierte und Fußballdeutschland somit den Einzug ins Halbfinale der WM sicherte. Doch noch immer fristen zahlreiche Vertreter der Torwartzunft in ihren Vereinen ein Rand-Dasein. »Gerade in den unteren Spielklassen spielt die Position des Torwarts eher eine Art Stiefkindrolle«, erklärt der langjährige Torwart Wolfgang Stolpa aus Radolfzell.
Aus diesem Grund versucht der ehemalige Assistenz- und Torwarttrainer des FC Schaffhausen und des FC Luzern mit seiner mobilen Fußballschule diesen Umstand erheblich zu verbessern. »Ich versuche einfach meine Erfahrungen, die ich auch im Profibereich in verschiedenen Stationen sammeln konnte, an junge Torhüter weiterzugeben«, so Stolpa weiter. Das Ziel der mobilen Torwartschule ist es, den Vereinen modernes und altersgerechtes Torwarttraining anzubieten.

Der langjährige Torwart und Trainer Wolfgang Stolpa weiß um die Bedeutung des Torhüters im modernen Fußball.

»Ich führe die Trainingsstunden direkt vor Ort auf der Sportanlage des jeweiligen Vereins aus.
Falls die Trainingsbedingungen im eigenen Verein nicht optimal sind, könnte man mit einem Nachbarverein im Training kooperieren«, erklärt der ehemalige deutsche U15 Nationalkeeper. Den Schwerpunkt der wöchentlichen Arbeit wird er dabei auf die Technik und der Physis die Keeper legen.
Interessierte können sich ab sofort direkt bei Wolfgang Stolpa unter der Nummer: 0172/7215372 oder per Mail an: stolpa@freenet.de melden.

Niederlage zum Saisonauftakt

Engen (gü). Zum Saisonauftakt in der Regionalliga Süd hat der Aufsteiger Hegauer FV gegen den amtierenden Vizemeister und Meisterschaftsfavoriten SV Weinberg eine gute Leistung gezeigt, stand aber am Ende der 1:3-Niederlage ohne Zählbares da. In einer über weite Strecken ausgeglichenen Begegnung, zeigte das Team aus Mittelfranken im richtigen Moment seine ganze Regionalligaerfahrung und setze sich so am Ende durch. Zwar erwischten die Hegauerinnen einen Start nach Maß, denn bereits nach drei Minuten ging das Radice-Team nach einer sehenswerten Kombination durch Nina Dolch in Führung, mussten sich dennoch am Ende mit 3:1 geschlagen geben. »Wir haben gezeigt, dass wir in der Liga mithalten können. Im zweiten Abschnitt haben wir dann Lehrgeld bezahlt«, so HFV-Coach Gino Radice nach dem Spiel.

EDEKA

MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

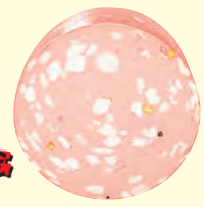
echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST
(gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

Schweinebraten
ohne Knochen
aus der Keule
1 kg
4,49 €

Original ital. Mortadella
mit Pistazien verfeinert
100 g
1,19 €



Rindergulasch
aus der Keule
1 kg
8,99 €

Kalbfleisch-leberwurst
im Naturdarm
100 g
0,99 €

KÄSE (gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

Illertaler
deutscher Hartkäse, mind. 45 % Fett i. Tr.
100 g
0,79 €

Bergader Edelpilz
deutscher halbfester Schnittkäse, mind. 50 % Fett i. Tr.
100 g
1,19 €

FISCH

Pangasiusfilet
zum Verkauf aufgetaut, aus Binnenfischerei
100 g
0,79 €

Bio-Lachsfilet
100 g
2,49 €

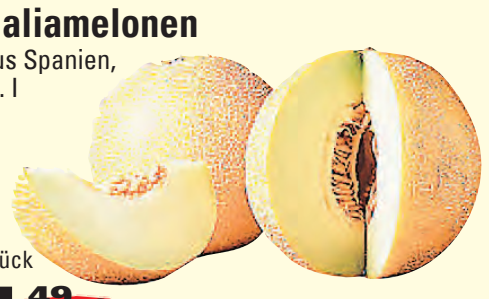
OBST & GEMÜSE

Bio-Champignons
braun, aus Holland, Kl. II
(100 g = 0,60 €)
250-g-Schale
1,49 €

Zucchini
aus Deutschland, Kl. I
1 kg
0,99 €

Lauch
aus Deutschland, Kl. I
1 kg
0,79 €

Galiamelonen
aus Spanien, Kl. I
Stück
1,49 €



MOLKEREIPRODUKTE

Rama Cremefine
zum Kochen
(100 ml = 0,32 €)
250-ml-Flasche
0,79 €

Weihenstephan Rahmjoghurt
versch. Sorten
(100 g = 0,26 €)
150-g-Becher
0,39 €

VERSCHIEDENES

Iglo Fischstäbchen
tiefgefroren
(1 kg = 4,63 €)
300-g-Packung
1,39 €

Langnese Magnum
versch. Sorten z. B. Classic
(1 l = 4,15 €)
480-ml-Packung
1,39 €

© Singener Wochenblatt

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig.
ANGEBOT GÜLTIG VOM 31. AUGUST BIS 3. SEPTEMBER 2011 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

12 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
Hegauer Glashandel www.duschkabinenbestpreis.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Bioenergie-Tour

Besichtigen Sie solarcomplex-Projekte mit vorbildlicher Nutzung unserer heimischen Energien.

- kostenlose Infofahrt im Bus
- jeden Samstag von 10.00 bis 13.00 ab Rathaus Singen
- Info: **www.bioenergie-region-bodensee.de**
- **Anmeldung bei** Jutta Gaukler unter gaukler@solarcomplex.de oder Telefon 0163 1410357

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
Bioenergie Region Bodensee

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Helmut Stadie
Internist, Hausarzt
Fichtestr. 42 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 94 71 50
Wir machen Urlaub vom 12. 9. – 23. 9. 11
Vertretungen:
Dr. Grathwohl, Dr. Zachmann, Dr. Cologna, Dr. Sauter
Am 26. 9. sind wir wieder für Sie da.

Hausarzt-Praxis
Dr. Stephan Sauter-Servaes
Facharzt für Allgemein-/Betriebsmedizin
Ekkehardstr. 9 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 66 68
Praxisferien
Ab Montag, den **5. 9. 11** bis Dienstag, den **20. 9. 11** ist unsere Praxis geschlossen.
Ab Mittwoch, den **21. 9. 11** sind wir wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie da!
Vertretung in dringenden Fällen:
Herr Dr. Kamphans, Thurgauer Str. 12a, Tel. 6 35 59
Frau Dr. Förg, Hauptstr. 48, Tel. 6 50 31
Herr Dr. Bigos, Alemannenstr. 48, Tel. 4 12 94
Herr Dr. Cologna, Alemannenstr. 5, Tel. 4 20 94
Frau Dr. Kuttner, Im Gambrinus 6, Tel. 98 43 55, ab 12. 9.

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
Sonnenrabatt auf Markisen (bis zu 25%)

Let's work together!

Hilfskräfte und qualifizierte Facharbeiter/-innen • Akademiker/-innen und Führungskräfte • Ingenieurwesen, IT- und kaufmännische Berufe • gewerblich-technischer Bereich • spezielle Lösungen für Messe, Event & Logistik

Wir sind umgezogen! Ab sofort finden Sie uns in der Hauptstr. 48 in Singen.

Die DEKRA Arbeit Gruppe gehört mit bundes- und europaweit über 110 Geschäftsstellen zu den erfolgreichsten Personaldienstleistungsunternehmen in Deutschland. Moderne Personallösungen für Arbeitnehmer und Arbeitgeber: **zeitgemäß, flexibel und vermittlungsorientiert.**

Sie suchen eine neue berufliche Herausforderung?
Sichern Sie sich jetzt Ihren Arbeitsplatz mit Zukunftsperspektive.
Sie sind auf der Suche nach qualifiziertem Personal?
Die DEKRA Arbeit Gruppe bietet Ihnen die Lösung.

Schnell. Kompetent. Leistungsstark.
Und in Ihrer Nähe.

DEKRA Arbeit GmbH, Hauptstr. 48, 78224 Singen
Tel. 07731.92489-0, www.dekra-arbeit-gruppe.de

DEKRA
DEKRA Arbeit Gruppe

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGEN-HINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Junge Wohnwelt Stumpp
Grüner in die Zukunft

Teilausgaben:

EDEKA Schmidt Ludwigshafen
MEGA MÖBEL SB GmbH
Mc Donald's Deutschland
Maier's Dekoland GmbH
Wochenblättle Wahlwies
Klaiber GmbH & Co. KG
Pick & Pack Bodensee
Takko Fashion GmbH
NKD Vertriebs GmbH
Braun Möbel Center
Apotheke Dr. Braun
Sport Müller GmbH
Woolworth GmbH
Central Apotheke
Toys'R'us GmbH
Individuell Optik
A.T.U.

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

VERLAG
SINGENER
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A
78224 SINGEN

Komplettauflösung eines Gastronomiebetriebes in VS-Schwenningen.
Einrichtungsgegenstände, Gastronomiemöbel und technische Anlagen stehen zum Verkauf.
Infomationen unter **0 77 31/ 18 55 65**. Besichtigung nach Absprache bis 31.08.11 möglich.

SPORTPALAST SINGEN
Café – Bistro – Restaurant
Wiedereröffnung am 1. 9. 2011
– unter neuer Leitung
– gutbürgerliche deutsche Küche
– preiswerter Mittagstisch
Tel. 0 77 31 / 185 96 68

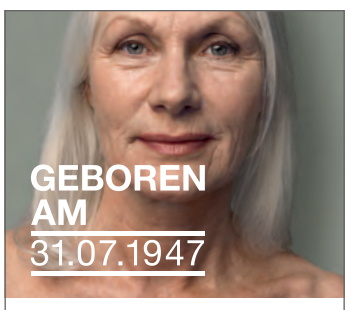
www.schulergmbh.de - seriös und kompetent
EDELMETALLE An- und Verkauf
IHR Fachmann, seit über 7 Jahren

- **GOLD** Wir Kaufen Ihr Altgold, Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Bruchstücke
- **SILBER** Schmuck, Münzen, Barren, Bestecke (Stempel: 800, 925, 12, 13)
- **PLATIN** Schmuck, Münzen, Barren
- **ZINN** Teller, Krüge, usw. - ab 3,50€ / Kg
- **ORDEN** und **EHRENZEICHEN**
- **Versilbertes Besteck** Stempel 90/100

Vertrauen SIE ihrem Familienunternehmen aus der Region

Singen a. H.	Radolfzell	Konstanz
Ekkehardstr. 16a *ehem. Marktpassage EG* **Montag & Dienstag** von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr	Bahnhofstrasse 4 *gegenüber dem Bauernmarkt* **Dienstag & Mittwoch** von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr	Katzgasse 13 *Neben der VHS* **Dienstag & Freitag** von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr

SCHULER GmbH, gebührenfreie Hotline 0800 - 8866889



SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.
SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ
www.DRK.de 0800 11 949 11

Lu Jong – tibetische Bewegungslehre zur Pflege der Gesundheit und Lösung von Blockaden

In der Zeit, wo Geschwindigkeit, Stress und Mangel an Bewegung unsere Gesundheit beeinträchtigen, bieten zwei Lehrerinnen eine Bewegungsschulung an: Lu Jong.
Die aus Tibet stammende Yogaform dient dazu, durch die sorgfältig ausgeführten Übungen unsere Beweglichkeit wahr zu nehmen und zu schulen. Mit der Wiederholung der 5 Grundübungen, der Wirbelsäulenübungen, der Organübungen werden Blockaden gelöst, das energetische Gleichgewicht hergestellt und das Wohlbefinden wieder erreicht.
Lu Jong ist für alle Alters- und Beweglichkeitsstufen geeignet.
Die Kurse finden in Singen Mo./Fr. vormittags im Bildungszentrum, in Singen Mo./Mi. abends im Infinnity Tanzhaus statt.
Infos und Anmeldung:
Petra Anwander-Vogler, Tel. 0 77 71/92 06 79
Am 4. September 2011 ist Tag der offenen Tür in der Tanzschule Bodensee INFINNITY, Walchnerstr. 3, 78315 Radolfzell
Vorführung Lu Jong von 18.00 – 18.30 Uhr.
Dominique.Barreau@web.de
Praxis für Osteopathie, Tel. 0 77 32/91 18 64 AB

Ein Notfalllineal soll die Sicherheit für Notärzte bei Einsätzen an Kindern verbessern. *swb-Bild: techniker*

Lineal für Notfälle

Notarzt-Teams wurden ausgestattet

Kreis Konstanz (swb). Rund 12.000 Kinder müssen pro Jahr in Baden-Württemberg von Notärzten und Rettungsassistenten medizinisch versorgt werden. Um diese Notfallversorgung sicherer zu machen, haben die Notärzte im Südwesten, die Landesvertretung der Techniker Krankenkasse sowie die Hilfsorganisationen DRK, Johanniter, ASB und Malteser eine Initiative gestartet. Im Landkreis Konstanz wurden alle 16 Notarzt- und Rettungsfahrzeuge mit einem Notfalllineal für Kinder ausgerüstet. Landesweit hat die TK 600 Einsatzfahrzeuge und Hubschrauber damit bestückt. Das Lineal wird an das Kind angelegt, um die Größe zu ermitteln. Zu der jeweiligen Größe sind auf dem Lineal die Dosierungsempfehlungen für die am häufigsten eingesetzten Medikamente, medizinische Normwerte und die richtigen Maße von Hilfsmitteln ablesbar.

»Notärzte und Rettungsassistenten haben in der Regel nur wenig Erfahrung mit Kindern, die Notfallmedikamente benötigen. Diese Einsätze sind damit eine besondere Herausforderung «, erklärt Notarzt Dr. Peter Mayr aus Stockach. Insgesamt seien nur bei rund fünf Prozent aller Einsätze Kinder betroffen. Etwa 16 Mal pro Tag muss in Baden-Württemberg ein Notarzt einem Kind Medikamente verabreichen oder andere Maßnahmen anwenden. Dies führt nach Einschätzung von Experten dazu, dass falsche Dosierungen dreimal so häufig vorkommen wie bei Erwachsenen. Herzstillstand können die Folge sein. »Wie dem Piloten im Krisenfall seine Checkliste steht uns nun zur Absicherung das pädiatrische Notfalllineal zur Verfügung«, so Mayr.

Auch José da Silva, Leiter Rettungsdienst beim DRK-Kreisverband in Radolfzell, ist vom Nutzen des relativ einfachen Hilfsmittels überzeugt: »Durch die Ausstattung der Rettungsmittel mit dem pädiatrischen Notfalllineal wurde ein weiterer Schritt zur Qualitätssicherung in der Notfallrettung vorgenommen.« Laut Statistik sind ein Drittel der Kindernotfälle Unfälle, ein weiteres Drittel kindliche Krampfanfälle, die durch Fieber verursacht werden. Jeder fünfte Notfall wird durch Atemwegserkrankungen ausgelöst. Hinzu kommen Ertrinkungsunfälle, Vergiftungen, Verbrennungen und Verbrühungen. »Das Notfall-Lineal bringt in allen Fällen mehr Sicherheit für Kinder, Notärzte und Rettungsassistenten. Durch unsere gemeinsame Initiative sind Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und das Saarland die ersten Bundesländer, in denen das Notfalllineal flächendeckend eingesetzt wird«, sagt Nicole Battenfeld, Sprecherin der TK-Landesvertretung.

Stammtisch für »Postler«

Stockach (swb). Der Postseniorenbeirat lädt alle ehemaligen und aktiven Postler am Freitag, 9. September, um 17 Uhr zu einem Stammtisch in den »Badischen Hof« nach Stockach ein. Künftig soll der Stammtisch an jedem zweiten Freitag eines Monats abgehalten werden. Infos unter 07771/55 08.

Gelassen im Alltag leben

Rielasingen-Arlen (fs). Seit April diesen Jahres besteht in Rielasingen Arlen das Institut für Vedisches Wissen an dem man die Entspannungstechnik lernen kann. Der nächste Informationsvortrag findet am Donnerstag 1. September um 20 Uhr in der Eichendorffstraße 7b in Rielasingen Arlen statt. Info: 07731/319 5948.

Nycomed: Starke Zahlen vor der Übernahme

Singen/Konstanz (swb). Nycomed hat aktuell die Ergebnisse für das zweite Quartal 2011 bekannt gegeben. In den Schwellenländern erreichte das Unternehmen ein zweistelliges Wachstum. Das Portfolio der Kernprodukte hat sich gut entwickelt, insbesondere im Bereich der Atemwegserkrankungen. Nachdem Daliresp im ersten Quartal in den USA zur Behandlung von COPD zugelassen wurde, führte Nycomeds Marketingpartner für die USA, Forest Laboratories, das Produkt am Markt schrittweise ein und bereitet nun die flächendeckende Marktintegration im dritten Quartal vor. Im Mai stimmte Nycomed der Übernahme durch Takeda zu, wobei die Transaktion noch von den Wettbewerbsbehörden genehmigt werden muss. Dadurch entsteht ein Global Player, der bestens dafür gerüstet ist, die Bedürfnisse von Patienten, Ärzten und Gesundheitsdienstleistern zu erfüllen.

Gegenüber der Vorjahresperiode blieb der Nettoumsatz im zweiten Quartal 2011 stabil. In Lokalwährungen stieg der Umsatz um 2,4 Prozent auf 786,2 Millionen Euro.

Besonders stark gewachsen sind die Region Asien-Pazifik, Afrika und der Nahe Osten (+80,8 Prozent im zweiten Quartal, +68,8 Prozent im ersten Halbjahr in Lokalwährungen), aber auch Russland (+10,9 Prozent im zweiten Quartal, +20,5 Prozent im ersten Halbjahr in Lokalwährungen) und Lateinamerika (+5,5 Prozent im zweiten Quartal, +10,0 Prozent im ersten Halbjahr in Lokalwährungen) legten weiter zu und glichen damit die erwarteten Rückgänge in den USA und in Westeuropa aus.

Håkan Björklund, CEO von Nycomed, kommentierte das Ergebnis des zweiten Quartals wie folgt: »Auch im zweiten Quartal machte sich unsere verstärkte Fokussierung auf die Schwellenmärkte bezahlt. Dank starker Ergebnisse in den Regionen Asien, Naher Osten und Lateinamerika konnten die erwarteten Rückgänge auf einigen der gesättigteren Märkte Westeuropas und der USA aufgefangen werden. Wir freuen uns auf den Abschluss der Vereinbarung mit Takeda zur Übernahme von Nycomed, die wir im Mai bekannt gegeben haben.« Damit schaffe man einen Global Player, der bestens dafür gerüstet sei, die Bedürfnisse von Patienten, Ärzten und Gesundheitsdienstleistern zu erfüllen. Deshalb blicken die Verantwortlichen von Nycomed positiv in die Zukunft und sehen ihr Unternehmen gut gerüstet für das zweite Halbjahr.

Wechsel in Seelsorge

Matthias Hoppe verlässt HBH-Klinikum

Singen (swb). Nach vier Jahren als katholischer Klinikseelsorger mit einer 50-Prozent-Stelle am Hegau-Bodensee-Klinikum in Singen, wird sich Diakon Matthias Hoppe ganz den schulischen Dingen zuwenden. Schon bisher zu 50 Prozent im Religionsunterricht in einer Radolfzeller Realschule tätig, wird Hoppe sich auf eigenen Wunsch ab dem 1. September zu 100 Prozent einem neuen Schulprojekt der Erzdiozöse Freiburg widmen und als Dekanatsbeauftragter für Schulpastoral im Dekanat Hegau, zunächst auf drei Jahre befristet, tätig sein. Gerne hat Matthias Hoppe seine Arbeit im HBK Singen gemacht, er hat die Arbeit mit den anderen Seelsorgern im Team sehr geschätzt; nun aber lockt eine neue Herausforderung, die er mit viel Kreativität anpacken will: Schule und Gemeinde sollen sich in gemeinsamen Projekten begegnen, sich entdecken und näher kommen.

Der 53jährige Diakon und Diplom-Religionspädagoge, der einst aus dem hohen Norden in den Süden der Republik kam, steht schon seit 26 Jahren im Dienst der Erzdiözese Freiburg. Der beliebte Seelsorger wird im

Ihn lockt der Schuldienst: Matthias Hoppe, bisheriger Klinikseelsorger, verlässt das Hegau-Bodensee-Klinikum Singen. *Bild: HBH*

Rahmen des Gottesdienstes »Offener Himmel« am 18. September 2011 um 10 Uhr in der Krankenhauskapelle verabschiedet. Gleichzeitig wird seine Nachfolgerin, die Pastoralreferentin Sandra Hart, als neue Klinikseelsorgerin willkommen geheißen. Sie ist derzeit noch Klinikseelsorgerin am Kantonspital Schaffhausen.

Der spätere Goldmedaillengewinner Sebastian Harms-Mendez (r.) hält sich seinen Gegner auf Distanz.

Thai-Boxer im Medaillenregen

Singen/Karlsruhe (swb). In der Europahalle in Karlsruhe fanden die Weltmeisterschaften der Kampfsportarten der World Kickboxing and Karate Association statt. Die Kämpfer des Thai-Box Club Singen starteten dort in den Vollkontaktdisziplinen K-1 und Kickboxen und räumten mit viermal Gold, dreimal Silber und zweimal Bronze mächtig ab. Somit war der Thai-Box Club Singen der erfolgreichste Verein Deutschlands in den Ringsportarten. Ludmila Alaro holte Gold im K-1 und im Kickboxen. Laura Torre erreichte im Kickboxen Gold und im K-1 Bronze. Sebastian Harms-Mendez erreichte im K-1 Gold. Ramon Kübler erreichte sowohl im K-1, als auch im Kickboxen Silber. Ebenfalls Silber erkämpfte Valdet Gashi im K-1. Alexander Epp erreichte im K-1 Bronze.

Mehr Infos im Internet unter: www.thaiboxclubsingen.de.

Ringer starten in Saison

Singen (swb). Die Ringer des Stadtturnverein Singen laden ein zum Auftakt in die Verbandsliga mit dem ersten Heimkampf der Runde 2011/12, welcher am Samstag, 3. September um 20 Uhr, gegen den WKG Weitenau-Wieslet II stattfinden wird. Veranstaltungsort ist die vereinseigene Waldeckhalle in Singen.

Jungtierschau mit Sommerfest

Gottmadingen (kh). Der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen veranstaltet eine Jungtierschau mit Sommerfest, am Sonntag, 4. September, in der Kleintierzuchtanlage am Riederbach. Vorgesteltt wird die diesjährige Kaninchen- und Geflügelzucht. Veranstaltungsbeginn ist um 10 Uhr. Als besondere Gäste werden die Gottmadinger »Aussteiger« erwartet.

Hiermit heißen wir

Annett Trappiel

zum 1. 9. 11 in unserer Kanzlei herzlich willkommen!

Assuntina Andreiuolo
Steuerberaterin
Fürstenbergstr. 4 · 78315 Radolfzell

www.kaffeeplus.de
Kaffee- & Reparaturservice
Kaffee- & Espressogeräte
Heim-, Büro- & Gastroservice
Ihr Plus an Qualität
KAFFEE PLUS
Kaffee · Maschinen · Service
Schlachthausstr. 16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

„Ich entscheide, wo mein Betrag eingesetzt wird."

Sie haben die Wahl: SOS-Kinderdorf, Jugendhilfe, Berufsausbildungszentrum… Sie können allen bestehenden Treuhandstiftungen unter dem Dach der SOS-Kinderdorf-Stiftung zustiften. Dabei werden die Erträge aus Ihrer Zustiftung jedes Jahr aufs Neue eingesetzt. Ganz gezielt für Ihr Wunschprojekt!

Kontaktieren Sie uns für mehr Informationen!
SOS-Kinderdorf-Stiftung · Petra Träg
Renatastraße 77 · 80639 München
Tel. 089-126 06 109 · stiftung@sos-kinderdorf.de

Bankverbindung:
DAB-Bank · Filiale München
Konto Nr. 307 065 4003 · BLZ 701 204 00
Verwendungszweck: „Zustiftung"
und Ihre Adresse

SOS-Kinderdorf-Stiftung
www.sos-kinderdorf-stiftung.de

BRAUN Braun Möbel Center
das ausgezeichnete Möbelhaus:

3. Freiburger Kundenspiegel – Platz 1 TEST-SIEGER – Untersucht: 7 Einrichtungshäuser – 84,8% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad – BRAUN MÖBEL-CENTER Freiburg: – Freundlichkeit: 88,9% (Platz 1) – Beratungsqualität: 84,1% (Platz 1) – Preis/Leistungsverhältnis: 79,2% (Platz 2) – Kundenbefragung: 10/2008 – N (Einrichtungshäuser) = 70 von N (Gesamt) = 904 – MF Consulting Dipl.-Kfm. Marc Leibl – www.kundenspiegel.de • Tel. 09901/270847

4. Reutlinger Kundenspiegel – Platz 1 TEST-SIEGER – Untersucht: 9 Einrichtungshäuser – 86,3% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad – BRAUN MÖBEL-CENTER Reutlingen: – Freundlichkeit: 89,1% (Platz 1) – Beratungsqualität: 86,2% (Platz 1) – Preis/Leistungsverhältnis: 83,7% (Platz 2) – Kundenbefragung: 06/2011 – N=783 (Einrichtungshäuser von N=910 (Gesamt) – MF Consulting Dipl.-Kfm. Marc Leibl – www.kundenspiegel.de Tel. 09901/270847

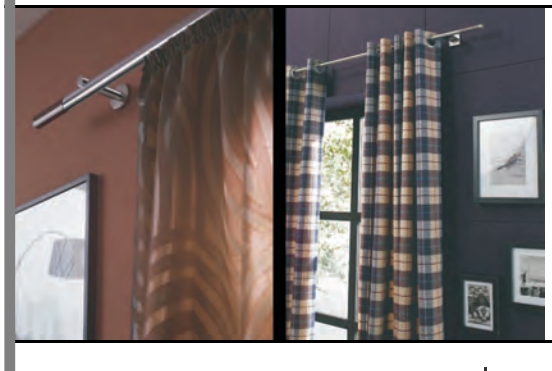
1. Singener Kundenspiegel – Platz 1 TEST-SIEGER – Untersucht: 6 Einrichtungshäuser – 84,3% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad – BRAUN MÖBEL-CENTER Singen – Freundlichkeit: 94,3% (Platz 1) – Beratungsqualität: 89,3% (Platz 1) – Preis/Leistungsverhältnis: 73,9% (Platz 2) – Kundenbefragung: 09/2008; Fehlerkorrektur: +2,1% – N (Möbel) = 482 von N (Gesamt) = 906 – MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Leibl – www.kundenspiegel.de • Tel. 09901/940601

Gehen Sie auf Nummer sicher! Beim Kauf von Neuware gewähren wir Ihnen 5 Jahre Garantie nach unseren Garantiebedingungen. Details entnehmen Sie unserem Möbel-Gutepass. 5 Jahre BRAUN

TÜV ZERTIFIZIERT
Experten des TÜV Thüringen haben die Servicequalität des BRAUN Möbel-Centers geprüft und zertifiziert. Hierbei wurde der Nachweis erbracht, dass in allen Abteilungen eine umfassende, kompetente, persönliche und flexible Beratung und Betreuung der Kunden sichergestellt wird.
BRAUN

BRAUN Braun Möbel Center
Besonders preiswert durch Großeinkauf für 10 Einrichtungshäuser

Raumkultur SPEICHINGER



Unsere Leistungen für Sie:

- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutzanlagen
- Serviceleistungen

Individuelle Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit

D-78224 Singen | Schwarzwaldstr. 14
Tel. +49 (0)7731 - 69005 | www.speichinger.de

Thomas Philipps & KOMPAKT Sonderposten GmbH & Co. KG

Viele Artikel auch im Onlineshop!
www.shop.thomas-philipps.de

Preise gültig von Do 01.09. bis Sa 03.09.2011

Abholpreise

Deutsche Speisekartoffeln
vorwiegend festkochend, Sorte siehe Etikett
10 kg 1,99
(1 kg=–,20)

Deutsche Speisezwiebeln
5 kg 1,99
(1 kg=–,40)

Metall Kellerregal
mit 4 Böden
* ~~12,98~~ 10,–
160 kg Traglast
(ohne Deko)

Knoppers Schulranzen-Box
Milch-Haselnuss-Schnitte
15 Stück=375 g
(1 kg = 7,95)
2,98
mit Stundenplan

Echt Holz Pflanzenroller
• mit robusten Rollen
• versch. Farben
36x36 cm
* ~~2,50~~ 1,99

blend-a-med Pro Expert
versch. Sorten
75 ml
* ~~1,58~~ –,99
(100 ml = 1,32)

C'est la vie Küchenrollen
2 lagig, á 45 Blatt
4 Rollen
* ~~1,–~~ –,88

GRUNDIG Glühbirnen
10 Glühbirnen E27, klar
• 2x25 W
• 4x40 W
• 4x60 W
10er Pack 2,99

Gartengeräte-Set
• 1 Taschensäge
• 1 Gartenschere
• 1 Amboss-gartenschere
3er Set 4,98

Elektrischer Bodenkehrer
• bewegliche Bürste
• inkl. Akku und Adapter
Für die tägliche, schnelle Reinigung – besonders für glatte Böden!
14,95

Schneckenfang-Set
• ideal für Gemüsebeete
• aus witterungsbeständigem Kunststoff
2 Stück 1,98
Vorteilspreis 2 Sets=4 Stück 3,–

Glas-Wespenfalle
mit Deckel und Henkel
ca. 18x27 cm
* ~~5,98~~ 5,–

Sommerheide „Knospenblüher"
Einzelpreis –,58
Calluna vulgaris, blüht weit bis in den Herbst hinein
im 9–11 cm Topf
winterhart
Vorteilspreis 10 Stück= 5,–

Winterharte Freiland-Chrysanthemen
versch. Farben
im 13 cm Topf 1,–

Kirschlorbeer
Prunus Novita
im 1 Liter-Topf, H 25–30 cm
1,98

Heesters-/Koniferen
z.B. Gauhltherien, Ellwoodii, Coprosma, Hedera
im 9 cm Topf
winterhart
6 Pflanzen 5,–

Alle Artikel ohne Deko!
* unser alter Preis

www.thomas-philipps.de

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 | Überlingen Waldhornstr. 5 | Thomas Philipps & KOMPAKT Sonderposten | Spaichingen Obere Wiesen 9

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

baukultur radolfzell
PLANEN · GESTALTEN · STILVOLL LEBEN
Eisenbahnstr. 22, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 82 26 71 · www.baukultur-radolfzell.de

Wenn Sie bauen wollen...
www.hausausstellung.de

Die Gelegenheit
Ein Haus wie eine Burg
ruhige Ortsrandlage von Orsingen,
ohne Reparaturstau, 175 m² Wfl. + zusätzl. 60 m² ausbaubar, 1000 m² parkähnliches Grundstück, frei **nur € 349.000,–**
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 0172/1023100

STEISSLINGEN
2 ETWs in ruhiger kleiner Wohnanlage
3 – 4 Zi., EG, 89,4 m² mit 400 m² Garten und Garage, Bj. 65, kompl. neu renoviert, inkl. EBK (Wert 5.000,- €) Fliesen + Bodenbeläge können derzeit noch bestimmt werden **€ 188.700,–**
3 Zi., DG, 54,76 m² mit Stellplatz, renovierungsbedürftig **€ 44.000,–**
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

Engen **EUR 94.000**
Attraktive 3-Zimmer-Eigentumswohnung mit Südbalkon, 87 m², Garage, ruhige Wohnlage
Monika Schweizer 07731 8203-286

Volkertshausen **EUR 145.000**
Großes Haus mit 8 Zimmern, Garage, stark renovierungsbedürftig, sofort frei
Monika Schweizer 07731 8203-286

Singen **EUR 200.000**
EFH + Nebengeb., ca. 220 m² Wfl., 1000 m² Grd., renov.-bed., für Handwerker oder als BPL
Monika Schweizer 07731 8203-286

Singen **EUR 375.000**
Attraktives EFH mit Einliegerwohnung, sehr guter Zustand, Garage, Bankverwertung
Monika Schweizer 07731 8203-286

Singen OT **EUR 398.000**
Repräsentatives EFH, Bj. 2002, 6 Zi., ca. 180 m² Wfl., ruhige Lage, EBK und Carport
Monika Schweizer 07731 8203-286

BW-Bank Immobilien
August-Ruf-Straße 26
78224 Singen
Telefon 07731 8203-286
Telefax 07731 8203-296
www.bw-bank.de/immobilien
immobilien@bw-bank.de
Baden-Württembergische Bank
BW | Bank

RIELASINGEN
Super Kapitalanlage oder Selbstbezug!
5-Fam.-Haus, beste Infrastruktur, alle ETW werden total renoviert, Lift, neue Fassade + Dach, Terrasse m. Südwestlage, Garagen auf Anfrage, bezugsfertig Ende 2011:
2 Zi., EG, 56 m², 18 m² Terrasse **€ 115.000,–**
3 Zi., EG, 81 m², 12 m² Balkon **€ 160.000,–**
4 Zi., DG, 108 m², 12,5 m² Balkon **€ 250.000,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0 77 31/18 71 80

Neubau 4 DHH-Markelfingen,
Ziegelbauweise, Vollunterkellerung, Wfl./Nfl. ca. 130 – 150 m², Solaranlage, gehob. Ausstattung, ab **€ 319.800,–**
Baubeginn ca. 09. 2011, keine Käuferprov.!
Vertriebsleiter Hubert Königsdorfer
BHW
Der Immobilienmakler der Postbank
Tel. 0 77 31 / 98 37 60

Kapitalanlage
für die Großfamilie und ideal für Handwerker, Umbau erforderlich
Hilzingen-Duchtlingen, 6-Fam.-Haus,
3 ETW's ab 01.09. frei, gesamt 773 m² Wfl., 800 m² Grst., 2 Garagen **nur € 350.000,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0 77 31/18 71 80

HILZINGEN
helle 2-Zi.-ETW, in 3-Fam.-Haus, EG, 53 m², 2010 total saniert, Küche mit EBK und Stellplatz **€ 78.800,–**
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

Singen
3 ½-Zi. ETW., 89 m², Wfl., in Bestzustand, Fenster neu, gr. Balkon, Garage, Aufzug, schöne Fernsicht, als Kapitalanl., gute Mieter **75.000,– €**
Gottmadingen
2 ½-Zi. ETW., 65 m² Wfl., Bj. 95, in nur 2 Wohneinh., sep. Eingang, EBK, Stellplatz, Keller, gut vermietet **115.000,– €**
Weitere Immobilien auf Anfrage:
Brütsch Immobilien 0 77 31/97 62 26

HILZINGEN
Roseneggstr., schönes Gewerbegrundstück, 3000 m², zu verkaufen, auch teilbar **€ 180.000,–**
GEWERBE-IMMOBILIEN
GELEGENHEIT
! BÜRO zu vermieten !
Rielasingen, Ramsener Str. 15, zentral + hell, EG, 100 m², **Warmmiete nur 600,– €,** 2 Mieten Kaution, weitere Infos unter **Tel. 0171/7220163**

www.rewa-immobilien.de
Rielasingen-Arlen, mod. u. attr. DHH (H-443)
Wfl. ca. 150 m², Bj. 2000, Niedrigenergie, schöne, ruh. Lage, Parkett, Fliesen, EBK, Vollk., Gar. + Carport **279.900,– €**
RZ-City, freundl. 1,5-Zi.-Whg. i. Altstadt (E-622)
Wfl. 48 m², DG, Bj. 90, hell, freundlich, s. g. Zustand, schöne, ruhige City-Lage, Keller **nur 75.000,– €**
Singen-City, mod. Büro-/Praxisfl. m. Lift (E-621)
10 Zi., Fl. ca. 240 m², Bj. 92/05, Aufzug, hell, freundlich, Schulungsraum, Dachterr., mod. Ausstg. **379.000,– €**
ReWa Immobilien
Mitglied im ivd
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

Wir suchen für unsere Kunden
Häuser, ETWs, Grundstücke, Hegau-Bodensee
• Keine Kosten für Verkäufer •
LOGO-HAUS-IMMOB. 07739-92 88 66

BOHLINGEN
Geplantes EFH-KfW 70, 6 Zi., Wfl. 142 m², Gar. im Haus, Grdst. 506 m², zu verk. 312.500,– €
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 0 77 33/74 38

Rielasingen
Bauernhaus an Durchgangsstraße für Großfamilie, Handwerker, Handel geeignet, € 176.000,–
Info unter Tel. 0 77 33/74 38

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · 0171/7220163
info@heim-invest.de · www.heim-invest.de
Audifaxstr. 10 · 78244 Gottmadingen

GAILINGEN
Fliederstraße, bes. schöne 3,5-Zi.-ETW, 86 m², 1. OG, ruhige zentrumsnahe Lage in 6-Fam.-Haus, gr. Balkon, Garage, Bj. 78, sofort beziehbar **nur € 138.000,–**

SINGEN
Überlinger Str. 47, schöne 2,5-Zi.-ETW, 2. OG, 60 m², kompl. gefliest, SW-Balkon, WZ, off. Küche, Bad, ZH, TG, Bezug n. Absp. **€ 78.000,–**
1-Zi.-ETW, 1. OG, 27 m² **€ 29.500,–**
Obere Beugen, 3,5-Zi.-Maisonette-Whg., 4. OG, Lift, 86 m², Balkon, schöne Panoramasicht auf Rosenegg, Garage, wie neu, sofort frei **€ 160.000,–**
Garage **€ 11.000,–**

ENGEN
Schwarzwaldstr., schöne helle 3,5-Zi.-Maisonette-Whg., in 3 FH, Zentral, 1. OG, 91 m², gr. SW-Balkon, Keller, Stellplatz, frei **nur € 118.000,–**
Ballenberg, 3-Zi.-ETW, schön, hell und sonnig, 2. OG, 77,86 m², Balkon, Keller, Garage, frei **€ 94.000,–**

Für den Verkäufer
KOSTENNEUTRAL
ImmobilienHammer@AllFinanzAG.de
Telefon 0 77 31 / 6 20 47

Zwangsversteigerung am 16.09.2011
9.00 Uhr im Amtsgericht Singen
4-Zi.-Whg. in Singen, Berliner Str. 2, ca. 103 m² Wohnfläche im 6. OG, großer Balkon u. Garage **VW 75.000,– €**
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1271

Asia-Schnellrestaurant »WOK«
in 78315 Radolfzell, ca. 200 m², Außenterrasse, eigene Parkplätze, verkehrsgünstige Ecklage, ablösefrei, sofort/später zu verpachten.
Tel. 0 77 32/97 16 36

VEIT & BRAUN GmbH
Wir suchen ständig gebrauchte Immobilien für vorgemerkte Kunden.
Tel. 0 77 33/74 38 oder
01 71/5 30 74 93

KÜMMEL
Immobiliengesellschaft mbH
Gelegenheit, Mühlhausen
DHH mit ELW und großer Sonnenterrasse, ideal für junge Familie, Wfl. 170 m², Garage, sofort beziehbar € 155.000,–
3-Zi.-ETW, Gailingen
in einem 3-FH, Wfl. ca. 95 m², Gar., Balkon, ruhige Wohnlage, sofort beziehbar! € 115.000,–
3-Zi.-ETW, Rielasingen
Wfl. 80 m², Garage, Südwestbalkon, Bad/WC getrennt, kleine Wohneinheit, beste Wohnlage, sofort frei! € 125.000,–
Alemannenstr. 2 · 78224 Singen
Fon 0 77 31 – 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

HILZINGEN-BINNINGEN
- für Handwerker -
4-Fam.-Haus, 360 m² Wfl. + ausbaubares DG mit 160 m², 640 m² Grst., 2 Garagen, 10 Stellplätze, frei **nur € 238.000,–**
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

Suchen laufend
Immobilien... zum Kauf.
www.biv.de **Tel. 07376 960-0**
BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977

Verkauf-geplant Neubau Provisionsfrei
Engen - 11 ETW
von 54 m² bis 124 m² ab 113.200,– €
Engen-Südhang, Grdst. ca 400 – 700 m², mit geplanten Häusern Preis a. Anfrage evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 0 77 33/74 38

Tengen, Ob den Häusern, sehr schönes EFH mit ELW, 186 m² Wfl., 669 m² Grst., Bj. 98, großer Balkon mit Panoramasicht, frei nach Absprache **nur € 275.000,–**
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 0172/1023100

Engen-OT: großzügiges 2FH,ca.225m² Wohnfl., 550m² Grund, D-Garage, gepflegt € 270.000,-
Volkertshausen: neuwertiges, sonniges EFH 150m² Wohnfl.ca.500m² Grund,EBK,€ 295.000,-
Engen OT: ETW, 3Zi. Whg. Landhausstil,Bj. 92 gute Kapitalanlage oder zum selbst bewohnen ruhig sonnig ca.70m² Wohnfläche nur €53.000,-
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an !
Lydia Bader,Immo.07733-99897

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · 0171/7220163
info@heim-invest.de · www.heim-invest.de
Audifaxstr. 10 · 78244 Gottmadingen

HILZINGEN
3-Familien-Haus, zentrale ruhige Lage, 2010 total saniert, EBK, Balkone, 3 Stellplätze, vermietet, 2 Zi. EG, 53 m², 2 Zi. OG, 62,5 m², 2 Zi. DG, 78 m² **€ 235.000,–**

KAPITALANLAGE
Singen-Nord, Uhlandstr., 4-Familien-Haus, 280 m² Wfl., mit 2 Garagen **€ 388.000,–**

ENGEN
2-Fam.-Haus, zentrale Lage, Wfl. 240 m², Grdst. 530 m², Garage, zu verkaufen 239.500,– €
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 0 77 33/74 38

Vermietungen

1 Zimmer

Gottmading.-Bietingen
1 Zi.-Whg., ca. 38 m², EBK, Du., Blk., Keller ab sof., KM 250.- + NK. Tel. 07734/6843

Möbl. Whg. in Singen
kpl. ausgestatt., zentr. Lage, 450,- € WM, ab sofort, 0170-8529807

1 Zi.-Whg. Si-Nord
sep. EBK, Bad, Balkon, ca. 33 m², KM 280.- + NK 120.- + KT. Tel. 07738/923160

Studium Chemnitz?
1,5 Zi. 44 m², Küche/DB, nahe Chemnitz Bhf., ab Sept/Okt. zu vermieten. Nähere Auskunft unter Tel. 07731/62371 blumenthea@gmx.de

Möbl. Zi., R'zell, NR,
ab sofort zu verm., (männl.) Tel. 0162-4612881

1 Zi.-ELW Worbl.
42 m², sep. EBK, DU/WC, Abstellraum, kl. Flur, Stellplatz, Terrasse m. kl. Garten, Laminat, ab 1.11., KM 300,- + NK + KT, Zuschriften unter 113381 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1 Zi.-App. möbliert
ab sof. zu verm., KM €230.- + NK, neu renoviert, an solventen Mieter.Tel. 0171-2161208

1 Zi.Whg mit EBK
in Stockach, Stadtmitte, ca. 43 qm, Altbau, KM 280 € + NK. Tel. 0172/1357489

1 Zi.-Whg. Si.-Nord
Suche Nachmiet. z. 1.10., sep. Mini-Kü., Blk., ca. 30qm, KM € 260.- + NK € 90.- Tel. 0175-6680380

1 Zi.Whg.
ab 1.10. zu verm., warm 320 Euro, incl. EBK in Mehrfam.Haus mit Aufzug, 48 m≤, auf Wunsch teilmöbl., Tel. ab 19 Uhr 0171-3631668

möbl. Zi. in Markelf.,
an Herrn, NR, Tel. 07732/10345

1 Zi.-Whg
45 qm, mit EBK, ebenerd., sep. Eingang in Stockach sofort zu verm. Tel. 07771/3895

2 Zimmer

Gottm.-Randegg
2,5 Zi.-Whg., teilw. Fachwerk, ca. 78 m², Bad, ZH, ab sofort zu verm., KM 410.- + Stellpl. + NK. Tel. 07734/6843

VERMIETUNGEN

Engen
3 Zi., DG, Wfl. 93 m², 540,– € + NK 150,– € + 2 MM Kaution, Bezug ab November 2011, Tel. 0 77 33/74 38

IMMO BRÜLL u. Partner
Singen nähe KH: gemütliche 2-Zi. Single Whg., Küchenzeile, modernes Bad, Abstellraum, kl. Terrasse, Stellplatz, seper. Eingang, modern renoviert. Frei ab sofort o. später. **290,– €+ NK**
0 77 31/3 11 53, 01 79/7 17 42 72

Singen-Südstadt, provisionsfrei
2-Zi.-Whg., 50 m², Balkon **KM 360,– €**
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Engen: EFH,ca.145m², Wfl,.EBK,Garage Fußbodenheizung, ruhige sonnige Lage zuzügl. Kaution, NK100,- € , KM 875,-€
Lydia Bader,Immo.07733-99897

2 Zi.-Whg. in Gailingen
ca. 30 m² + Dachzimmer, Keller, sep. Eingang, ab sofort zu verm., Tel. 07731/73587

2 Zi.-Whg. in Wahlwies
Kü., Du., WC, Gäste-WC, 54 m²,Stellpl., Gartenbenutzung, an NR zu verm., Zuschriften unter 113382 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi.-Whg. Singen-City
Altbau neu saniert, ca. 78m², Dachgeschoss ab 1.10.2011 zu verm., KM 510.-€ + NK + KT.Tel. 0176-24354756

2 Zi.-Whg. Nenzingen
schöne Lage, 74m², EBK, Abstellr., Terr. Keller, Abstellpl. zu verm., € 420.- NK.T. 0171-6183974 ab 19 h

Maisonette
Chice 2 ZKB-Whg. Engen, 55 qm, EBK, Galerie, überd. Blk, Keller, 2.OG, 2 TG-Stellpl., KM 390,— €+ NK, Tel. ab 20.15 Uhr 07420/2630, sjahnke@kabelbw.de

2,5 Zi. DG-Whg
in Gottmadingen, ca. 55 qm, Bad/Du., EBK, an NR. KM 400,—, NK 150,—, 1 MM Kaut. ab 15.9.11 zu verm. od. nach Vereinb. Tel. 07731/885462

78244 Gottmadingen
2 Zi.-Whg. ab 1.10. od. später zu verm., 60qm, DG, EBK, Bad, sep. WC, gr. Dachterrasse, sonnig, weite Sicht, gepfl. Anlage; KM € 410.-+ TG + NK + Kt. Tel. 07731/73139

2 Zi.-Whg. Öhningen
ab 1.9., 62,8qm, Terr., Stellpl., Gartenant., ohne EBK, KM € 380.- + NK € 50.- Tel. 01520-9196263

2 Zi.-Whg. Singen-Süd
2. OG, 58m≤, für sofort, € 360 KM + NK, Tel. 07731-918612

2 Zi.-Whg. in Singen
Bahnhofstr. 1, 4. OG ca. 50 qm, KM 360,— €, + NK ca. 150,— € 3 KM, Tel. 07771/62942

3 Zimmer

3 Zi-Whg in Hilz./Twiel.
90 m², 1. OG, Blk., Gäste-WC, Keller, Wasch- u. Trockenraum, TG, KM € 530,- + TG € 35,- + NK + Kaution. T. 0157-82446341

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

3-Zi.-Whg., Rielasingen
Hauptstr. 16, neu renov. m. EBK, 70qm, KM € 455.- + NK, Tel. 07731/972970

3-Zi-Whg Böhringen
86 m²,möb. Whg, Bad m. Du. u. Wa., sep. WC , Terrasse, Stellpl., Keller, frei ab sofort, KM 660.- +N³K, Tel. € 07732/972516

3 Zi.-Whg. Singen Nord
Reichenaustr., 3. OG,73m², renov., EBK, Balkon, Stellpl. KM 420,- + NK + KZ.Zuschriften unter 113380 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-Zi.-Whg. Tengen/OT.
74 m², Bad u. WC getr., Keller, ZH, SAT, + Kt. T. 07736/8433 ab 19h

Nachmieter gesucht
ab 1.11. in Weiterdingen, 3 Zi.-Whg. mit Wintergarten und gr. Blk., EBK, Bad u. WC sep., KM 490,- + NK + KT, Tel. 07739-98820

3 Zi. DG Whg Singen
Stadtnähe, 4.OG, ca. 68 m², gr. Dusche o. Blk., Altb,, ZH, EBK, Thermfenster, PVC-Boden, KM 420,- + NK + 2 MM kalt KT ab sofort zu verm., Tel. 07735/3421

Nachmieter gesucht
3 Zi.-Whg. Singen-Süd, EG, ca. 80m², Balkon.Tel. 07731/7490587

LUTZ
LUTZ & MAYER GmbH
HAUSVERWALTUNGEN
- VERMIETUNG -
4-Zimmer-Wohnung in Rielasingen
Dachgeschoss, Bj. 73, Balkon, Stellplatz, 100 m² Wfl.
Miete: **530,– €** + NK.
Die Vermittlungsgebühr beträgt 1 Monatsmiete kalt zuzüglich 19% MwSt.
info@lutz-immobilien-verwaltung.de
Gewerbestr. 11, 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 79 70 71

Engen
3 Zi., EG, Wfl. 90 m², gr. Terrasse, Gartenanlage, Carport, 2 MM Kaution, Bezug 1.10. 2011, KM 590,– € einschl. Carport + 180,– € NK, Tel. 0 77 33/74 38

3 Zi.-Whg. Singen
68m², 2. OG, Nähe Fußgängerzone/Bahnhof, ruh. Lage, EBK, Bad m. Fenster, Keller, KM 450.-€ + 140.— NK + 2 MM KT, NR, ohne Tiere zu verm. Tel. 0176-24473867

3 Zi.- Singen Nord
Hochpart., 77m², Balkon, Parkett, Bad/WC getrennt, Keller, gepflegt, gute Lage, 6 Fam.-Haus, frei ab 1.10.11, KM 430.- + Garage 40.-. Monbast@web.de

Gepflegte 3,5 Zi.-Whg, **stadtnah** in Singen 85 m², 2 Ebenen, Gartenteil, sofort KM € 510 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 0 77 31/94 94 91

3 Zi.-Whg R'Zell, (möbl)
DG, 2.OG, o.Blk, 60qm, geschmackv. Einr., nähe See u. Bhf., Stell., Keller, nur an saubere Dame, NR, € 380,- KM + 150 NK, KT, Tel. 01751526426

Schöne 3 Zi.-Whg. Sing.
kpl. renov., ca. 70qm, EG, Garten, gerne an solv. E-Pers., NR, € 660.- incl. NK, Tel. 0160-94745198

Schö. 3 Zi.-DG-Whg. Si.
kpl. renov., ca. 70qm, Garten, gerne an solv. E-Pers., NR, € 560.- incl. NK. Tel. 0160-94745198

3 Zi.-Whg. mit EBK
Rielasingen, Hauptstr. 16, neu renov., 74qm, KM € 505.- + NK. Tel. 07731/972970

Kl. Häuschen, 60 m≤
3 Zi., Küche, Bad, WC ab sofort frei, NR bevorzugt, KM 390 € + NK 100 € + 30 € Stellplatz. Tel. 07771/917270

Whg. zu vermieten
Singen-Nord, dir. a. Wald, sehr rhg. Lage, 3,5 Zi.-Wg., 84qm, 3.OG, EBK, Laminatboden, neue Fenster, neues Bad, WC sep., sch. Balkon m. Abstellraum, Autostellpl., KM € 499.- + NK, frei ab 1.11.11. Tel. 07731/868714 (9-18 Uhr)

3 Zi.-Whg. Singen
75m², Balkon + TG, KM 450.-€.Zuschriften unter 113390 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. Aach
86m², 2 Fam.-Haus, 2 Stellpl., Balkon, neu renov., KM 500.-€.Tel. 0174-3567265 od. 0174-3567188

4 Zimmer und mehr

5 1/2 Zi.-Whg
ca.150 m², Komf.-Ausstg.,(Parkett- u. Steinböden) offener Kamin, gr. überd. Blk., 790,- € + NK + KT + zus. Nebenr. + Gar., in Gottmadin³gen in rhg aber zentr. Lage zu ver³m., Zuschriften unter 113388 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

5 1/2 Zi.-Whg
ca. 150 m², Komf.-Ausstg., (Parkett u. Steinböden) 2 offene Kamine (innen u. außen) gr.. überd. Freisitz, Gartengeschoß, 840,- €,+ NK + KT + zus. Nebenr., + Gar., in Gottmadingen in rhg aber zentr. Lage zu verm.,Zuschriften unter 113387 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Helle hochw. 4,5 Zi.Whg
in Hilzingen m. Galerie u. Blk., 116qm, EBK, off. Kamin, Stellpl. u. Garage ab 1.12. zu verm. KM € 800.- + NK + Kt. Tel. 07739-98890

Volkertshausen
ca. 95qm, Hochparterre, Wohnkü., Bad/WC, gr. Kachelofen, Nachtspeicheröfen, neue Fenster, teilw. Parkett, Balkon, groß. Garten, PKW-Abstellpl., € 350.- + NK € 50.- Tel. 077551/4548

4 Zi.-Whg. 100qm
m. gr. Terr. in Bietingen ab 1.12.11 zu verm., KM € 500.- + NK + Garage. Tel. 0176-42531336 ab 18h.

»Tag der offenen Tür«

in 78244 Randegg, Neubaugebiet »Buchwiese«
(ist ausgeschildert)

Am Sonntag, dem 4. September 2011
von 11.00 bis 15.00 Uhr

POINT 118
Eineinhalbgeschossiges Haus mit vier Zimmern, Küche, Bad, Gäste-WC, HWR und Diele, Satteldach mit 40° Dachneigung, Kniestock 0,75 m.

ab € 108.700 ,-

Mit den günstigen Zinsen ab ca. 1,85% ist Ihr Traumhaus damit günstiger als jede Mietzahlung.
Besuchen Sie uns am Sonntag und überzeugen Sie sich selber von der hochwertigen Ausführung unserer Häuser.

HINWEIS

Am Sonntag, dem 11. September 2011
von 10.00 bis 12.00 Uhr

findet ein weiterer »Tag der offenen Tür« in 78250 Tengen, Neubaugebiet »OB DEN HÄUSERN« statt.
(ist ausgeschildert)

Living POINT 129 ab € 114.738 ,-
schlüsselfertig ab OK Bodenplatte/Kellerdecke

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

KS Hausbau GmbH
Telefon: +49(0)7731 / 18 23 55
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de

KURZ & BÜNDIG

Der Hospizverein Singen und Hegau bietet einen Gesprächskreis für Trauernde jeden ersten Montag des Monats von 19-20.30 Uhr im Begegnungsraum des Hospizvereins Singen u. Hegau, Im Gambrinus 1, 1. OG, Singen, an. Nächster Termin ist der 5.9.

Informationsabende für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung sind am Mi, 7.9., und Mi., 14.9., um 19.30 Uhr mit Ärzten und Hebammen der Frauenklinik. Treffpunkt: Eingangshalle.

Gottesdienst Autobahnkapelle: So., 4.9., 11 Uhr ökumen. Gottesdienst, verantw.: ev. Pfarrer Hans-Rudolf Bek.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Mi., 7.9., um 16 Uhr zum Gesprächskreis unter Leitung von Dipl.-Psychologin Ugarte in der Praxis Stark und Partner, Singen, Scheffelstr. 6.

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: So., 4.9., 9 Uhr Eucharistiefeier.

Die Stillgruppe der LaLecheLiga hat ihr nächstes Treffen am Mo., 12.9., von 15-17 Uhr in der Hebammenpraxis, Fritz-Reichle-Ring 28 in Radolfzell zum Thema »Mein Kind will nicht essen!« Zum offenen Treffen sind alle am Stillen und zu Themen rund ums Kind Interessierten, auch Schwangere und Väter, eingeladen. Einstieg jederzeit möglich, Anmeldung nicht erforderlich. Infos: 07738/938067, Petra Klahold oder 07731/63833, Inge Rohr.

Öffentliche Kreißsaalführung jeden 1. Donnerstag im Monat im Krankenhaus in Radolfzell, Treffpunkt: 19.30 Uhr im Seminarraum 1 mit Beantwortung offener Fragen und Besichtigung der Station. Leitung Belegärzte: Dr. Stubenrauch, Dr. Groß, Fr. Ehrat-Gödrich. Nächster Termin: Do., 1.9.

Elternkreis drogengefährdeter Jugendlicher Singen-Radolfzell-Konstanz trifft sich am Mi., 7.9., um 19 Uhr im Haus der Diakonie MGH (Seniorentreff), Tegginger Str. 16, Radolfzell. Weitere Infos: Tel. 07533/933502.

Spitzentennis in Tengen

Tengen (fs). 16 Mixed Doppelteams kämpften beim Tennisturnier des TC Tengen um den Pokal. Schon in der Vorrunde gab es spannende Spiele zu sehen, die dann noch in den Halbfinals der Gruppensieger überboten wurden. Im ersten Halbfinale setzten sich Stefan Kornmayer und Diana Maus knapp gegen das Duo Nicole Zendler/Klaus Lohberger durch. Im zweiten Halbfinale gewannen Hubert Braun und Angelika Eichkorn gegen Werner Konradi und Veronika Kurz. Das Finale bot dann spektakuläre Ballwechsel und Spannung pur.
Das Duo Kornmayer/Maus gewann das Match im dritten Satz mit 10:5 im Tie Break gegen ihre Konkurrenten Eichkorn/Braun und konnte den Wanderpokal in Empfang nehmen.

Gartenrundgang auf der Höri

Höri (kh). Die Gartenkulturen der Höri inspirieren durch eine bunte Vielfalt von Blumen, Gemüse, Obstbäumen und Fruchtsträuchern. Diplombiologin Eva Eberwein vermittelt am Sonntag, 4. September, ab 14 Uhr die geschichtlichen Hintergründe und den Wandel der Gärten im Laufe der Geschichte.
Der Besucher erfährt, was die Römer oder Karl der Große mit der aktuellen Gartenkultur zu tun haben. Außerdem wird erklärt, was eine »Bauerngartenstaude« ist, sowie die Herkunft der beliebtesten Bauerngartenpflanzen. Treffpunkt ist am Kirchenportal Horn.
Anmeldung und Infos unter: 07735/440653 oder im Internet unter www.hermann-hesse-haus.de.

BAUEN & WOHNEN

ENERGIESPAREN DANK BAUWEISE UND ELEKTROTECHNIK

Aufblasbarer Winterschutz statt Überwintern im Haus

Bei warmen Temperaturen möchte man gerne so viel Zeit wie möglich an der frischen Luft verbringen – auch wenn man zu Hause ist. Der Balkon, die Terrasse und der Garten sollen in vielen Farben erstrahlen und einen Hauch von Urlaub und Entspannung in den tristen Alltag bringen. Mit mediterranen Pflanzen, Fuchsien oder Kräutertöpfchen ist das auch schnell geschafft. Doch wenn der erste Frost vor der Tür steht, stellt sich die Frage: Wohin mit den vielen Ampeln, Kübeln und Blumenkästen?

Die Alternative

Auf der Suche nach Platz und idealen Lichtverhältnissen für ein erfolgreiches Überwintern sind Wohnung, Garage oder Keller oft nicht optimal. Wer die Pflanzen auch nicht kostenpflichtig beim Gärtner einwintern, geschweige denn wegwerfen möchte, der kann alternativ auf einen aufblasbaren Winterschutz zurückgreifen. Damit gelingt das Überwintern von Pflanzen so sicher wie die Lagerung wertvoller Gegenstände in einem Safe. Solche Gewächshauser aus Spezialfolie sind robust und UV-beständig und besitzen einen schaumisolierten Boden aus gummiertem

Alternative zum Überwintern im Haus: das aufblasbare Gewächshaus

Nylongewebe. Daher bietet es Pflanzen neben bestmöglichen Lichtverhältnissen auch rundherum Schutz vor winterlichen Wetterverhältnissen wie Regen, Schnee, Eis und Frost. Mit Heringen und Sicherungsseilen befestigt, hält es Windstärke neun ebenso Stand wie einer dreißig Zentimeter hohen Nassschneelast.
Im Frühjahr dient es als Frühbeet der Anzucht von Pflanzen oder der Aufbewahrung von Wintergemüse, im Sommer als sonniges Tomatengewächshaus und im Herbst als Schutz vor Regen und Laub für beispielsweise Fahrräder oder Gartenmöbel.

Gut beraten– Experten helfen beim Hauskauf

Es ist so weit: Der Kaufvertrag für das Haus ist unterschrieben. Die stolzen Neubesitzer sind voller Vorfreude auf das zukünftige Leben in ihren eigenen vier Wänden. Lachen, Weinen, gemeinsame Erinnerungen schaffen – ihnen stehen schöne Zeiten bevor.
Obwohl es der erste Immobilienerwerb ist, den sie je getätigt haben, befinden sich die neuen Eigner auf der sicheren Seite. Denn sie haben sich bereits vor dem Vertragsabschluss die Hilfe von unabhängigen Experten eingeholt. Dank kompetenter Beratung müssen sie nicht mit Überraschungen nach dem Hauskauf rechnen und können ihr Eigenheim ohne Kompromisse genießen.
Professionelle Kaufberater setzen sich für das Interesse von zukünftigen Hausbesitzern ein. Ihr Wissen basiert auf langjähriger Erfahrung im Immobilienerwerb. Für Interessenten führen sie eine umfassende Prüfung und Bewertung der Wunschimmobilie durch. Da Schwachstellen wie feuchte Wände, mangelhafte Isolierung, schlechte Bausubstanz oder alte Heizungsanlagen sich oft erst zeigen, wenn ein Kauf bereits getätigt ist. Etwaige Baumängel werden vor dem Kauf ermittelt, sodass die Folgekosten eingeschätzt werden können. Ob Keller, Fenster, Dach oder Heizung: Anhand der Untersuchungsergebnisse wird der Sanierungsbedarf der Wunschimmobilie berechnet, damit Interessenten Gewissheit über die nach dem Kauf zu erwartenden Kosten haben. Die Spezialisten ermitteln auch einen angemessenen Kaufpreis: Dadurch verbessert sich die Position des Käufers bei seinen Verhandlungen mit einem Immobilienmakler.

Individuelle Wünsche

Kein Hauskauf gleicht dem anderen. Objektive Beratung hilft häufig, den Kaufpreis zu drücken. Berater prüfen den Kaufvertrag und begleiten beratend beim Notartermin. In ihren Bewertungen berücksichtigen sie neben feuchten Wänden, Schimmel und Rissen in den Wänden auch relevante Informationen aus dem Grundbuch und aus dem Baulastenverzeichnis. Darüber hinaus kennen sie sich mit den aktuellen Marktpreisen und der Lage aus.

Ein professioneller Berater kann beim Hauskauf bares Geld sparen helfen.

Hecken bieten natürlichen Sichtschutz

Auch in Großstädten besteht das Bedürfnis nach Sicherheit und Privatsphäre in der immer mehr zunehmenden Hektik des Alltags. Einen Rückzugsort im privaten Lebensraum stellt dabei die eigene Terrasse oder der Garten dar. Mit natürlichem Sichtschutz von unerwünschten Blicken, störendem Lärm und Stress abgegrenzt, bleibt der Großstadtdschungel auf Wunsch jederzeit außen vor.
Ein grünes Umfeld verbessert die Lebensqualität und das öffentliche Erscheinungsbild. Als Lärm- und Sichtschutz können Hecken eingesetzt werden. Bereits mit dem Einpflanzen sitzt man im Grünen. Es entsteht eine blickdichte immergrüne Wand, die vor neugierigen Blicken schützt und die Privatsphäre der Bewohner auf individuelle, natürliche und schöne Art und Weise wahrt. Eine aufwendige und zeitintensive Pflege ist nicht erforderlich – der völligen Entspannung steht somit nichts mehr im Wege.
Sie müssen lediglich gschnitten, meist im zeitigen Frühjahr und/oder Ende Juli. Der Frühjahrsschnitt eignet sich besonders gut, um das Austreiben und das Dichtwerden anzuregen. Der Sommerschnitt dient dazu, die Hecke in Form zu halten.

Neue Zimmerdecke in nur 1 Tag!

Zimmerdecken
Beleuchtung
Zierleisten

Besuchen Sie unsere Ausstellung
Mo., Di.: 8–12 u. 13–18 Uhr
Mi.: 8–12 Uhr
Do., Fr.: 8–12 u. 13–18 Uhr
Sa.: 8–13 Uhr

PLAMECO DECKEN

möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8
78247 Hilzingen
oder rufen Sie an: 07731-7983624

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/53346
www.adamczyk-fenster.de

SINGENER WOCHENBLATT
Bauen & Wohnen
wöchentlich in Ihrem Wochenblatt –
ich berate Sie gerne!

Alisa Weber
Tel. 07731/880027 · a.weber@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 07731/189799-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
• Rollladen • Sonnenschutz
• Markisen • Insektenschutz
• Reparaturservice

EFH Singen-Nord
ca. 120 m² Wfl., Grundstück, schlüsselfertig ab **255.000,– €**

Grundstück Singen-Beuren
ab 325 m² für EFH, Grundstücke ab **150,– €/m²**

Neubau – Stadtmitte
ca. 105 m² Wfl., 3 Zi., Aufzug, Dachgeschoss, Gäste-WC **283.500,– €**

Neubau – Rielasingen
ca. 100 m² Wfl., 3 Zi., Aufzug, 1. OG, Balkon, Gäste-WC **226.000,– €**
auch 2- und 4-Zimmer-Wohnungen

Seniorenwohnanlage
ca. 67 m² Wfl., 3 Zi., langfristig vermietet, Mietertrag 5.628,– €, Bj. 2004 **141.810,– €**

Lindenhain
ca. 73 m² Wfl., 3-Zi.-Whg., 1. OG, vermietet, Mietertrag 5.112,– €, Balkon **102.500,– €**

Doppelhaus Singen-Beuren
ca. 137 m² Wfl., Grundstück, schlüsselfertig ab **265.000,– €**

Neubau – Stadtmitte
ca. 96 m² Wfl., 3-Zi.-Whg., Aufzug, Loggia ab **216.000,– €**

Neubau – Rielasingen
ca. 86 m² Wfl., 2-Zi.-Whg., Aufzug, große Terrasse **199.900,– €**

Singen – zentrale Lage
ca. 75 m² Wfl., 3-Zi.-Whg., Terrasse, vermietet, Mietertrag 6.600,– € **170.000,– €**

25 JAHRE GVV 1985 – 2010
GVV... STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH
INFO unter: 07731/1481-6014
GVV
Städtische Wohnbauges. Singen mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER), 78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 07731/148160-62, Telefax: 07731/148160-65
E-Mail: info@gvv-singen.de, Home: www.gvv-singen.de

Häuser

Mod.DHH in Steißlingen
Ruhige u. sonnige Lage, 3 Zi.-(98qm), off. Wohn.- u. Essbereich m. EBK, hoch- u. neuw. Ausstatt., Kaminofen, 2 Terrassen u. 2 Stellpl., unterkelllert, ab sof. zu verm. KM € 1.150.- + Kt. Tel. 0160-98141123

DHH in Schlatt u. Kr.,
5 Zi., ca. 95 m², Bj. 1975, Garten, frei ab 01.09.2011 KM 715,- € + NK
Immobilien Stihl, Telefon 0 77 31/87 24 13

1-2 FH zu verm., R'zell,
Citynah, 6 Zi, Blk, 2 Küchen, 2 Gar., KM € 1000,-, 017613638011

Sonstige Objekte

1 Zi.-App. Mühlhausen
frei ab 01.09.2011, kpl. möbl., Nähe Seehasanschl., € 400,- all incl. Tel. 07733/3532 ab 18 Uhr

Büroräume je nach
Bedarf 20-30qm in Böhringen. Anfrage: Tel. 07732/823786 oder 0171-5440705

Obstwiese 4000qm
Mischobst Bioland Singen Friedingen zu verpachten. 07531/67675

Büroräumlichkeiten
f. Steuerberater/Rechtsanwalt oder Praxis, 122m², eigene Parkplätze, 6-7St., (Nähe Schweiz) ab sof. zu verm. Tel. 0160-4279134

Mietgesuche

1 Zimmer

Busfahrer sucht
Möbl. 1-1,5 Zi.-Whg. od. WG in R'zell/Si. mit Kochnische, männl. NR, WM bis 350,- ab 1.10.11 Tel. 0177-4431134

Wohnung im Grünen
Mann, 58, NR, su. ruh. Whg. m. Terr. bis 400 € WM, in Sto., RZ, KN, ÜB, Tel. 0152 - 243 603 45

1 Zimmer-Whg.
oder möbl. Zimmer, von Vers.Kfm, NR, ab sofort bis 400,— Euro WM zu mieten gesucht. Tel. 01522-9643778

Suche
kleine 1-2 Zi.Whg., in Riel/Worblingen oder Bohlingen im EG bis 360 € WM. Tel. 0171-6843117 ab 20 Uhr

2 Zimmer

1,5-2 Zi.-Whg. od. WG
wohnen auf Zeit, von alleinst., berufst. Frau (39 J.) ab sofort i.R. Si.-KN ges., Tel. 0178-1357672

2 1/2 Zi.-Whg, in R'zell,
ges. von alleinst. Frau m. ges. Eink., ca. 70 qm, mögl. Zentral, Tel. 0160 - 7713708

Suche dringend 2 Zi.-
Whg. in Steißlingen,Singen-Umgeb., max. bis 450.-€ warm. Tel. 0152-22435304

Radolfzell/Singen
Ruhiger NR sucht 2-3 Zi-Whg. zum 1.10. o. früher in R'zell Kernstadt, Börhingen o. Singen bis 400 € KM.wolfgang78315@web.de

Seniorin sucht 2 Zi.-Wh.
bis € 350.- in Singen-Stadt-Nähe. Zuschriften unter 113392 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zimmer

2 berufst. Schwestern
mit Hund suchen eine 3 - 4 Zi.Whg. in Stockach u. Umgebung oder ein kl. Häuschen bis ca. 750.— € WM.Tel. 015208691729 oder 015229412253

Alleinerziehende Mutter
m. 2 Kind. sucht dring. 3-4 Zi.-Whg. i.R. Rielasingen T. 0176-59295901

3 Zi.- Whg, in Singen,
m. Blk, u. Bad, Keller, ab sof., od. später, Tel. 07531/9028818

4 Zimmer und mehr

Jg. Familie 3 Personen
mit Katze, sucht 4 Zi.-Whg. Raum Singen ab 1.11. od. später. NR, ges. Einkommen. Tel. 0175-1611112

Familie mit 3 Kindern
sucht 4 Zi.-Whg. in Singen City(Stadtnah) dringend, KM max. 650€. Tel. 0162-7380838

Häuser

su. älteres Haus m. Gar.
auch DHH, mögl, auf der Höri, Tel. 07735/937501 od. 01703269749

Berufstätige Sie
und Sie mit Kind + 2 Hunden suchen Haus bzw. Whg. ab 5 Zi.- bis WM € 900.- (Umkr. Engen/Singen/Immendingen). Tel. 0174-4208072

Immobiliengesuche

4 Zimmer und mehr

Haus verk. – Rentner su. 4-Zim.-ETW bis € 250.000,–, Si-RZ
Tel. 0 77 31/8 22 93 87

Suche 4 Zi.-Whg. zum
Kauf in Singen-Nord. Tel. 07731-319032

Häuser

Gott./Hilz.: 1-FH/DHH dring. ges.
Tel. 07731/ 8 22 93 89

EFH/DHH in Singen
Hilzingen oder Friedingen mit Garten von junger Familie ges.Tel.07731/181941

Neubürger sucht 1-FH (RH/DHH) in Si./Rielas.
Tel. 0 77 31 / 8 22 93 87

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Hilzingen 1 Zi. Whg.
Schöne 1 Zi. Whg. möbiliert m. Terrasse zu verk., 35 m², 6 FH, 49.000,-, Tel. 0172-7264355

2 Zimmer

Si-Nord, 2 Zi, 62 qm
3. OG, Balkon u. Fenster neu, Dusche+Badewanne, Keller, Speicher, ohne Aufzug, 60.000 € + 8.000 € Garage. Tel. 0151-14551892

2 1/2 Zi.Whg, 53 qm
in Singen-Stadtmitte voll möbliert zzgl. Keller- und Speicherraum. VHB 95T€. Tel. 0175-6059629

-Anzeige-

www.radolfzeller-handwerker.de

Der Stuckateur - Ihr kompetenter Partner

Inhaber
Armin Ruf

Das Gipser- und Stuckateurgeschäft Ruf besteht seit über 75 Jahren und wird bereits in der dritten Generation geführt.
Der Ausführungsbereich umfasst den Gerüstbau, Innen- und Außenverputzarbeiten, Fassadengestaltung, Trockenbau, Altbausanierung und Wärmedämmarbeiten.
Die beiden letztgenannten Aufgabenbereiche treten in den letzten Jahren immer mehr in Erscheinung und sind zwischenzeitlich ein Schwerpunkt unseres Tätigkeitsfeldes, da der private Neubau von Eigenheimen stagniert. Als Beispiele für eine besonders gelungene Sanierung sind die St.-Mauritius-Kapelle in Gaienhofen, die kath. Pfarrkirche St. Agatha in Hemmenhofen und das Pfarrhaus St. Nikolaus in Espasingen zu benennen.
Aber auch Lösungen hinsichtlich der Wärmedämmung im Eigenheimbereich oder an öffentlichen Gebäuden, wie der Volksbank Radolfzell, sind im Zuge der Energieeffizienz ein hochaktuelles Thema. Wir sehen uns als kompetente Partner in allen Fragen der Gebäudeerhaltung bzw. -sanierung und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung und qualitativ hochwertiger Ausführung zur Seite.

10 Ulf Thorns
Malermeister
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-21 56
Fax: 07732-98 80 89

11 m.mehne Schreinerei Mehne
stuhl tisch schrank regal
innen aussen oben unten
küche flur badezimmer
im haus & ausser haus
Schreinermeister – Holztechniker
Gewerbestraße 7
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 – 36 04
Fax 0 77 32 – 5 81 23
schreinerei-mehne@t-online.de

12 Fenster Oswald Radolfzell
Inh. Klaus Oswald
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster
Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

1 Wir punkten mit Kundenzufriedenheit!
- Freundlich & zuverlässig
- Individuelle Lösungen
- Fachkompetenz
- Bereitschaftsdienst
- Ersatzteilgarantie

schäuble
SANITÄR · HEIZUNG · BLECH · SOLAR · LÜFTUNG
0 77 32/92 56 0
Herrenlandstraße 43 · 78315 Radolfzell
www.schaeuble-radolfzell.de

2 REINIGUNGSSERVICE KARRER
Dieter Karrer
Reinigungsservice Karrer
Gewerbestraße 23
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 81 26
Telefax 0 77 32 / 5 84 83

3 DIEZ
Polsterung
Gardinen
Sonnenschutz
Parkettböden
Laminatböden
Teppichböden
Linoleumböden
Kunststoffböden
Orientteppiche
Designerteppiche
Meisterbetrieb
Bismarckstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065
Telefax 07732 53323
Parkett · Fußbodentechnik · Raumausstattung
www.diez-fussbodentechnik.de
diez-fussbodentechnik@t-online.de

8 F. RUF GMBH
GIPSER- UND STUCKATEURGESCHÄFT
GESCHÄFTSFÜHRER ARMIN RUF
AN DER SCHULE 9
78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 0 77 32 / 28 67
TELEFAX 0 77 32 / 970 130

4 FLIESEN - BÄDER - FEINSTEINZEUG
Ihr Fliesenfachgeschäft
Schlenker
Fliesen Radolfzell
Zeppelinstr.8 - Tel. 07732 / 12 182
www.schlenker-fliesen.de

5 VIDA W
Wasserführender Kamineinsatz
Das Plus an Wärme.
- Heizkostenersparnis
- 15 kW Leistung (hohe Wasserleistung)
- Besonders schadstoffarme Verbrennung

www.leda.de LEDA
STARK
Kachelofen- und Kaminbau
Thomas Stark
Kachelofenbaumeister
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Fon: 0 77 32 / 26 50
Fax 0 77 32 / 97 11 09

9 Wir bringen Ihren Hausbau ins richtige Lot.
ZIMMER Bauunternehmen
Gewerbestrasse 23
78315 Radolfzell
Tel. 07732/97 11 17
Fax 07732/57 2 67

6 Gebäudesystemtechnik
Elektrotechnik
Kundendienst
Installation
elektro buhl
Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 / 71 94 · Fax 71 98
info@buhl-elektro.de · www.buhl-elektro.de

7 60+
HIRLING
Zimmerei + Holzbau
78315 Radolfzell · Herrenlandstraße 45
Tel. 07732/3491 · Fax 3461
www.zimmerei-hirling.de

-Anzeige-

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
fitwell PARK PHYSIO

2 Zimmer

MODERNISIERTE 2 ZI.-WHG. + MANSARDE SINGEN-CITY
ca. 64m² in der Ekkehardstr., Mieteinnahmen p.a. 4.200,-€
KP 54.000,– €
Volksbank Hegau – Immobilien
0 77 31/8 80 32 34

Schö. 2 Zi.-Whg. Singen
Bruderhofstr., ca. 60qm, Blk., Garage, Tel. 07731/42187 ab 18h.

3 Zimmer

Singen-Süd 3 Zi.
Schöne 3 Zi. DG-Whg. m. Blk. zu verk., 85 m², 3 FH, 119.000,-, Tel. 0172-7264355

GRÖSSZÜGIGE 3,5 ZI.-WHG. MIT GARTENANTEIL SINGEN-NORD
Tolle DG-Wohnung mit ca. 80m² zuzüglich. 30 m² Hobbyraum u. 2 Stellplätze, unverbaubarer Blick zum Hohentwiel von Ihrem Balkon, sofort frei
KP 148.000,– €
Volksbank Hegau – Immobilien
0 77 31/8 80 32 34

ETW 54qm Hilzingen -
Twielfeld, von privat zu verkaufen. Küche, Bad, Wohnzi.-, Schlafzimmer, Balkon, Einzelgarage, VB 93.000.-€.Tel. 07731-144183

3,5 Zi.-Wohnung
Singen untere Nordstadt, renoviert, ca. 78 m², Blk., EBK, Schwedenofen, uvm., VB 115.000,-, Tel. 07731/919345 ab 14 Uhr

3 Zi.-Whg. in Singen
Romeia Str. 20, 1. Etage, 70m≤, EBK neu, VB 60.000 €, Tel. 07731-186350

4 Zimmer und mehr

MAISONETTE MIT STIL IN GOTTMADINGEN
In bevorzugter Lage mit ca. 110m² Wfl. und 4 Zimmern im 2. OG. EBK, Dachloggia, Garage und äußerst gepflegt, frei ab Dez. 2011
KP nur 159.900,– €
Volksbank Hegau – Immobilien
0 77 31/8 80 32 34

Singen
90m², 1.OG, renoviert, kein Balkon, zentrumsnahe Lage, sof. frei, 83.000.-€.Tel.0174-9179263

Häuser

HIER MACHT DAS WOHNEN FREUDE!
1-2 Familienhaus mit idyllischem Garten u. sehr gutem Zustand. Fast 150 m² Wfl., bevorzugte Lage Singen untere Nordstadt
KP 399.000,– €
Volksbank Hegau – Immobilien
0 77 31/8 80 32 34

2 - 3 Familienhaus
Bj. 88, 2 Whg. m. je 101 m², 729 m² Grdst., DG zum Ausbau vorber., OT Si., FP 368T € kompl. oder Whg. einzeln auf Anfrage zu verk., keine Maklerangebote, ab 20 Uhr, Tel. 0176-44664525

2-FHS Lipt.
mit Einl.-Whg., Dop.Gar., Dop-Carp. u. 2 Stellpl., Wärmepumpe, Öltieftemp. u. Holz m. Holzschopf, in jed.Whg. kaminofen, gepfl. Zustand. Tel. 07465/2224, lilarosa.i@web.de

GEPFLEGTES, ÄLTERES 1-FAMILIENHAUS IN ENGEN-BIESENDORF
Viel Platz bietet Ihnen dieses freist. Wohnhaus. in erhöhter Lage mit Blick über den Hegau. Modernisiert u. liebevoll renoviert, Garage und idyllischer Garten
KP 189.000,– €
Volksbank Hegau – Immobilien
0 77 31/8 80 32 34

DHH in Gaienhofen
173,70m², 2 Balkone mit Seeblick, Terrasse, EBK, Hobbyraum, 287.000.- inkl. TG-Stellplatz, von privat zu verk. Tel. 0176-59602351

EFH, Singen-Süd, Garge, gr. Garten **219.000,– €**
Eisenhardt Immobilien Singen und Hilzingen
Tel. 01520/3757598 und 0 77 31/92 64 93

Singen-Twielfeld
RMH + Garage, 138qm Wfl., Bj. 86, prov. - frei, KP € 220.000.- Tel. 07731/60414 ab 18h

Häuslebauer-
Schnäppchen in Böhringen Ortskern zu verk. Gr. Endhaushälfte (ehem. Scheuer) z. Selbstausbau. Erreichb.Ausbau-Wohnfl. ca. 350 qm - auch ideal f. Gewerbe-/Ladenfl. geeig. Zum Schäppchen-Preis von 125.0000 €, mobil 0175-6059629

PANORAMALAGE FÜR GENIESSER IN GAILINGEN
Komfortabler Bungalow in toller Höhenlage, variables Anwesen mit ca. 400m² Wohn-u. Nutzfl., technisch und energetisch in Top-Zustand, große Sonnenterrasse mit wunderschönem Grundstück
KP 449.000,– €
Volksbank Hegau – Immobilien
0 77 31/8 80 32 34

Haushälfte (DHH)
Rielasingen, 146 qm Wfl., 2-gesch. Dachausbau mögl., off. Kamin 460 qm Grdst., Terrasse, Blk., E-Garage, Garten, Zentral, Bj. 64, sofort frei. 248.000 € von Privat zu verk. Zuschriften unter 113391 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grundstücke

Bauplatz gesucht
in Riel.-Worbl., bevorz. Arlen, nur v. priv., Tel. 0173/3023789 ab 17 Uhr

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis“ , Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

Garagen/Stellplätze

TG-Stellplatz zu verm.
in Gottmadingen-Zentrum, mtl. € 40.- Tel. 0151-12524512

Suche Garage zu
mieten, Singen, Nähe Rathnaustr.Tel. 07731/419952

PKW-Stellpl. Singen
Max Porzigstr., zu verkaufen, VB 5500.-€.Tel. 015114564423

Garage (abschließbar)
gerne auch größer in Singen/Umgeb. zu mieten od. kaufen gesucht. Tel. 0170-7908744

Telekomunikation

2 LCD Flachbild -
Fernseher, 80cm gross, NP 799€ für 280€ VB zu verkaufen. Tel. 0162-1869059

Computer / EDV

Dell 30'' TFT Neu
DELL U3011, 30“ TFT Monitor, neu u. orig.verp., 3 J. Garantie FP 979 €, Tel. 0173-6601189

PC – SERVICE – SINGEN
Industriestr. 12, Tel. 797382, Wartung, Verkauf, PCs und Monitore ab **59,– €** Laptop Reparatur

iPad 2 32 GB weiss
WiFi+3G neuw., Garantie bis 03.2013 (AppleCare)+HDMI Adapter+dock, 699 €. Tel. 0151 22958549

Landmaschinen

Hannomag R 324 5
Bj. 60 zu verk. Tel. 0176-78057428

Elektrogeräte

Miele Bügelmaschine
B 890, 6 Wo. gebr., NP. 1.170,— €, Preis VB zu verk. Tel. 07774/1677

2 Plattenkocher
€ 14.- Tel. 07731/31205

Fahrräder

E-Bike Kalkhof neuw.
NP € 1900.- f. € 980.-, Montain-Bike 26“ € 70.- u. andere. Si./31205

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

2 schwarze Katzenbabys
zu verschenken. Telefon 0041/52 6574649

Zwergkaninchen
zu verschenken; 8 Wo. alt, an Kinder gewöhnt, sehr zutraulich. Tel. 0173-7257196

Hintere Stoßstange neu
silber lackiert f. Skoda Oktavia, Bj. 2004-2008. Tel. 07733/976097

1 Ausziehcouch
Couchgarn. (3er+ 3 Sessel), Tel. 07774/6258 od. -0152-54210504

Motorroller 50 ccm
Funktionstüchtig, Tel. 0176-32295456

ALNO Einbauküche
L-Form ca. 3,2x3m, mit E-Ger., an Selbstabholer zu ver. Tel. 07531/74252 KN

Kassetten
Krimis und Romane bei Selbstabholung zu versch. Tel. 07771/2654

Zu verschenken
Kleiderschrank, Fernseher, FS-Sessel, Liege, kl. Tisch etc. alles gut erhalten. zweisitzer m. Schlaffunktion neu. Tel. 07735/440010

Wohnzimmercouch
L-Form, Farbe: blau m. Kopfstütze, integr. Bettfunktion, Gr. 2,50x2,60, Polster-Essecke (Bank) aus Buche m. rd. Tisch (ausziehb.) sowie 2 Stühlen. Tel. 0178-4729114

Schornstein
und/oder Erdaushub zu verschenken. Tel. 0179-9139107 Vor- oder Nachmittags

Herd, Kühlschrank, TV,
Doppelb. m. Rost, 1 Matr., Regale, Zimmertüren, T07732/959405 (AB)

Zwergkaninchen
zu verschenken. Tel. 0176-42531336 ab 18h.

Wäschespinne
Lifeheit für Garten. 07734-487030

Zwergkaninchenbabies
zu verschenken. Farbe: weiß mit grauen und braunen Fleckchen.Ludwigshafen, Tel. 07773/3379712

Ecksofa
Farbe mintgrün zu verschenken.Tel. 0174/8745228 Ludwigshafen.

E-Herd 45cm
zu verschenken. Tel. 07731/31205

Nissan Sunny Diesel
Bj. 96, fahrbereit ohne TÜV, zu verschenken.T. 07734-936645 o. 934949

2 Lattenroste 90x200
Tel. 0151-23618134

Hifi / Video

Yamaha Stereoanlage
Tuner, Verstärker, CD, MC mit Marmorboxen zu Verk. VP 350.-€.Tel. 0171-2896147

Kaufgesuche

Baukrahn gebraucht
zu kaufen od. zu mieten gesucht. Tel. 07734-6197 ab 19 Uhr

Mess.-o.Emailschilder
(Gewürz, Mehl usw. für altes Küchenbüffet gesucht. Tel. 07771/4546

Sigg Dörr-Gerät ges.
Tel. 07738/99972

Verkäufe

Wasserbett, Softside
2,00 x 2,20 m, 2 Einzelmatratzen, Doppelbett, Eiche natur, 2,00 x 2,00 m, 2 Nachtkonsolen u. Bettüberbau, Tel. 07733/7348 ab 5.9.11 erreichbar

Schamottsteine
Stck. 1.00€. Tel. 07733/923040

Leiterwägele
und Betonmischer zu verkaufen.Tel. 07771/7210

Aquarium mit Unter-
schrank + Zubehör + Fische, 1,50x0,80x0,60m, Tiefkühltruhe , Preis VB .Tel. 07731/184690

DVD-Sammlung
löse DVD-Sammlung auf, 5.-€/St.Tel. 07771/61252 von 12 - 16 Uhr.

Neue Tauchpume 3/4J.
leistungsstark, ca. 10.000ltr./Std. geeignet f. Schwimmbad/Teich, VB € 250.- Tel. 0152-57082629 od. 0172-7601327

Wasserbett
200 cm x 220 cm umst.-halber zu verk. VB 200 €, Tel. 07733/504840 ab 18 Uhr

Baukreissäge BKH 450
zu verk. VB 470 €. Tel. 07775/1299

DIE GELEGENHEIT
kpl. neue AMC-Kochtöpfe, Modell-Schwabenset, äußerst preisw. Tel. 0152-22684615 o. 0171-5526999

Sammlerpuppen
teils mit Stempel und Zertifikat und Damen-Bekleidung Gr. 48 - 54, kaum getr., Designer-Kleidung „Junge Mode“ Gr. 36 - 42 zu verk. 07771/918120

Hochdruckreiniger
KÄRCHER6/13e Hochd.Reiniger, Dreckfräse, Autobürsten, wenig gebr. 250 € VB, Tel. 0170/2447417

40 Spanplatten zu verk.
76,5x151,5cm, € 2.-/St., Tel. 0176-65687511

Saeco Kaffeeautomaten
Super Automatica Family Extra VB € 150.-, Talea Ring Plus VB € 300.- , neu gewartet, beide Maschinen in Top Zust., T.0172-7547983

Alter Leiterwagen
Mark:Fahr, Wasserschiffherd, (antik)Pr.VB. 07733-9829113

Aquarium kpl. m. Zub.
B 42cm, L 1m, H 57cm, Pr. VB, Mehrere Terrarien versch. Grössen Pr. VB, Computer m. Laufwerk, ohne Tastatur, Pr. VB. Tel. 0152-25268778

Motorboot m. Kajüte
& Bodenseezulassung 5,75 x 2,10 m. Motor:Volvo Penta 130 PS inkl. Hafentrailer für Bastler zu verk. VB 2.800,— €, Tel. 0175-6059629

2 Lattenroste
100x200 cm, 4 J. alt, Kopfteil verstellbar, 50 €, Tel. 07731/64331

2 Bettroste (Swingmed)
90x200, s. gt. erh., kpl. € 95.- Tel. 0172-7412009

Garagenflohmarkt
Sa. 3.9. von 10.00 - 17 Uhr, Bohlingerstr. 35-Singen, neben Aldi

Paneelwand 1,2 m,

demont., € 50,- Tel. 01738452222

Flohmarktartikel
zu verkaufen. Tel. 07771/3248

Eckbank gepolstert
mit Tisch und 2 Stühlen 100 €, Couch 3Sitzer und 1 Sessel, mod., gelb gem. 100 €, Ceran-Einbauherd 100 €, Spülmaschine einbauf. 100 €, Einbaukühlschrank 122 cm hoch 200 €, Tel. 01520 9881624

Obst u. Beerenpresse
ca. 15 l., Tel. 07732/52846

1 Palette Kalkmosaik-
Steine ca. 20-25m², Pr.VB. Tel. 07731/31876

Musik

Studio-Aufnahmen
f. Bands u. Jedermann, Qualität zu günstigen Preisen, 07731/943119

Sauter-Klavier
1.100 €, sehr guter Klang, gepflegter Zustand, spielbereit.Tel. 07720/992137

Band sucht Proberaum
Singen/Hegau gerne auch mit Mitbenützer. Tel. 0178-1381531

Musiker su. Proberaum,
T.07735/938999 od. 01706283885

Klavier neuwertig
Marke:Sauter, wg. Umzug preisw. zu verk. Tel.07731/955638 ab 18h

Playstation 1 + 2
und viele dazugehörende Spiele, VB. Tel. 07771/918120

zollas.geisingen
Unterhalter gesucht! Für Herbst- und Weihnachtsfest suchen wir Handörgler/Zauberer/Jongleur oder alles in einer Person. Tel. 0171-2061607

Band sucht!
Wir suchen Dich! Jungen, flexiblen Gitarristen m. Bühnenerfahrung. info@rockmi.de Tel.0171-4710017

Möbel

Antiker Sekretärschrank
klein Möbel, Terrassenmöbel,sowie Gemälde zu verk., 0172-9942772

Wasserbett im Auftrag
zu verkaufen. 220x190, Kropus weiss, Preis .Tel. 0175-9166870

Sehr gut erh. Holztisch

L 160x B 100, ausziehbar je 50 cm, 4 geflochtene Stühle mit Schleifensitzkissen. VB 1.200 €. Tel. 07731/28858

Garderobeneckschrank
HBT 2mx1.20x0,85, günst. zu verk.Tel. 07731/144854

Lattenrost - Komforte
120x200, mit oder ohne Matratze, güsnstig. Tel. 07733/996603

Bartisch m. 2 Hocker
fast neu. 07771/918120

Altd. Polstergarnitur
2 Sessel, Hocker und Tisch zu sehr günstigem Preis zu verkaufen. Tel. 07774/7616

WZ-Ecksofa schwarz
Microfaser, rote Kissen günstig zu verk., Fotos auf Anfrage per Mail. Tel. 0151-16532050

Ecksofa zu verkaufen
2,6m x 2,0m ca. 2 Jahre alt, guter zustand. Farbe: hellblau, Preis VB, Tel. 0151-14902091

Kleiderschrank
schw.-Türen, Eiche hell, HBT 2,30x2,00x0,60x, günst., Pr.VB. Tel. 07731/144766 ab 17 Uhr

ANTIQUITÄTEN HOLZ³ WERKLADEN GMBH **ANTIK MÖBEL**
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Möbelschnäppchen
3 Mon. altes mass. Etagenbett NP € 500.- f. nur € 120.- kpl., wg. Umzug zu verk. sowie ein Badmöbelprogramm € 60.- T. 07734/9363331

Neuw. Möbel zu verk.
aus Umzugsgründen, Schlafzimmer u. Küche, Tel. 07731-836806

2tlg., Esszi.- Schrank,
Eiche natur, b:1,56m, h: 2,06m, günst. zu verk., Tel. 07735/3470

Esszimer Esche weiss
rd. Tisch-ausziehbar + 6 Stühle, neuw., für 250.-€ zu verk.Tel. 07774/1077

Jugendbett
3 Untercontainer + Nachttisch, Massivholz, 40.- zu verk.Tel. 07733/3216

Unterricht

Gitarre u. E-Bass
individueller Einzelunterricht, jedes Alter & Niveau, Tel. 07731/943119

Lehrer/in in D + E + M
für das kpl. Abschluss-/Prüfungsjahr Realschule nach Radolfzell gesucht. Mobil 0175-6059629

Verschiedenes

Rohkost - Treff
www.rohkoestliches.de

Keine Haftung
Für Informationen, die in den Kleinanzeigen beworbenen Internetseiten stehen übernimmt das Singener Wochenblatt keine Haftung!

CH Autobahnvignetten
2xfür je € 25.- abzugeben. Tel. 0173-3267283

Suche Dachfläche
zur Errichtung einer Solarstromanlage langfristig zu mieten. Tel. 0172-4745519 o. 07734-934125

Holzfliesen
Terrasse, 50x50, ca. 30 qm, VHB. Tel. 07739/927958

Sehr wichtig:
Haben Sie schon eine Patientenverfügung? Infos: Tel. 07731-71348

Antiquitäten

Flohmarkt Singen
Fr. 2.9./Sa. 3.9. von 14 - 20 Uhr (Holzeckstr. 2, neben REWE, nahe Hallenbad) Vieles ab 1 Euro !!

Für den Wassersport

Abstellplatz 700 m≤ für
Boote od. Wohnmobile zu verm., Rielasingen.Tel. 0160-4279134

Außenbordmotor -
Honda, 15 PS Langschaft zu verk., VB € 480,-, Tel. 07732/55618

Beiboot BIC /2mlänge
VP 50.-€.Tel. 0171-2896147

Segelmast Alu
11.50m lg., als Fahnenmasten geeignet, 280.-€, aus R'zell, Selbstabholung, Tel. 07735/3421

Für den Sport

Schwertkampf
Trainingsmöglichkeiten (Schaukampf) gesucht. Turnhalle, Scheune od. Lagerhalle möglich. Region Singen/R'zell, KN, Tel. 07731/795235

Einräder u. Kickboards
zu Toppreis.Tel.0172-7168975

KONTAKTE

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

TINA – 23 J. – blond – super Model
nur diese Woche im 9 Dream-Haus
0152 - 57 26 30 83

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

Täglich 20 GIRLS
Lass Dich verwöhnen
z. B. 1 Std. 100 € – tabul. – küssen – anal
tägl. So.–Do., 10–2 Uhr, Fr.+Sa. 10–5 Uhr
KN, Byk-Gulden-Str. 24 + 41
www.9dreams.de, www.house-24.de

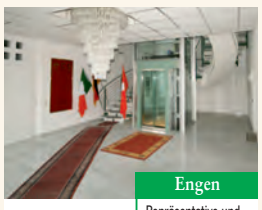
www.haus-horny.de
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr
4 Ladies, Top Service
60 Min. 85,– €, 30 Min. 65,– €
Tel. 0 75 31-94 11 0 67
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

Singen-OT

Kaufpreis € 398.000,–
Nebenkosten € 33.830,–
Eigenkapital € 33.830,–

Außergew. Villenanw. mit Stil in naturverbundener Randlg. – Riesengrdst. – helle offene Räume.

mtl. € 1.725,- *
Käuferprovision: 3,57 %



zur Vermietung

Engen

Repräsentative und mod. Dienstleistungsräume in allen Größenordnungen (300 m²).

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Suchen für junges Paar in Singen und Umgebung eine 3- bis 4-Zimmer-Wohnung bis 180.000 €.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: sofort (dringend)

Stockach-OT

Kaufpreis € 63.000,–
Nebenkosten € 7.035,–
Eigenkapital € 7.035,–

Bauplatz für Einfamilienhaus in idyllischer und verträumter Lage.

mtl. € 273,- *
Käuferprov.: € 3.570,–

Singen

Kaufpreis € 43.000,–
Nebenkosten € 5.720,–
Eigenkapital € 5.720,–

2-Zi.-ETW am Rande der Stadt – das ideale Einstiegsprojekt für Tochter oder Sohn!

mtl. € 186,- *
Käuferprov.: € 3.570,–

GESUCH

Für eine Familie suchen wir ein alleinstehendes Haus in Rielasingen-Worblingen bis 400.000 € gerne auch renovierungsbedürftig.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: ab sofort

Eigeltingen-OT

Kaufpreis € 229.900,–
Nebenkosten € 19.542,–
Eigenkapital € 19.542,–

Ein Haus für mehrere Generat. Wohnh. mit 185 m² Wohnber. + Dachstudio + zusätzl. 60 m² z. Ausbauen.

mtl. € 996,- *
Käuferprovision: 3,57 %

Konstanz

Kaufpreis € 650.000,–
Nebenkosten € 55.250,–
Eigenkapital € 55.250,–
Mieterträge € 1.820,–

Eine Anlage mit Potential. 6-Familienhaus, Baujahr 1959, Wohnfläche ca. 335 m².

mtl. € 997,- *
Käuferprovision: 3,57 %

GESUCH

Für Anleger suchen wir dringend weitere 1-Zimmer-Appartements in Steißlingen.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 10. 2011

Tengen

Kaufpreis € 114.900,00
Nebenkosten € 9.766,50
Eigenkapital € 9.766,50

Flotte 3,5-Zi.-Mais.-Whg., romantisch in die Altstadt eingebettet, mit großzügiger lauschiger Terrasse.

mtl. € 593,- *
Käuferprovision: 3,57 %

Salem-OT

Kaufpreis € 115.000,–
Nebenkosten € 9.775,–
Eigenkapital € 9.775,–
Nebenkosten € 420,–

Die mod. scheckheftgepfl. 2-Zi.-Whg., v. Pl., Sonne u. eine Vorzeigemieterin. Sparkässle aus Stein.

mtl. € 98,- *
Käuferprovision: 3,57 %

GESUCH

Suchen für Bauträger großes Baugrundstück in attraktiver Lage in Singen und Umgebung.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 11. 2011

zur Vermietung

Radolfzell

Repräsent. Fabrikgebäude mit Verwaltungstrakt bei R'zell. Nutzfl. ca. 2.500 m². Auch Teilflächen.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz-OT

Kaufpreis € 1.200.000,–
Nebenkosten € 102.000,–
Eigenkapital € 102.000,–

Gewerbeobjekt mit vielen Möglichkeiten, 5.800 m² Grdst. und über 2.400 m² Nutzfläche.

mtl. € 5.200,- *
Käuferprovision: 3,57 %

GESUCH

Für Familie mit Kind und Hund suchen wir Baugrundstück in Volkertshausen und Umgebung.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: sofort (dringend)

zur Vermietung

Radolfzell

Werkstatt, Fahrzeugaufbereitung, Karosseriebetrieb – alles denkbar (562 m²).

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Stockach-OT

Kaufpreis € 79.900,–
Nebenkosten € 7.565,–
Eigenkapital € 7.565,–
Mieterträge € 420,–

Sehr gut vermietetes Ladengeschäft. Eine Top-Anlage jungen Baujahres. Zentral gelegen.

mtl. € 34,- *
Käuferprov.: € 3.570,–

GESUCH

In Rielasingen-Worblingen und Umgebung sucht Angestellter ein 1- oder 2-Familienhaus bis 350.000 €.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: ab sofort

zur Vermietung

Konstanz

Die ideale 1,5-Zimmer-Mietwohnung – kurze Wege in die Stadt – hier wartet Ihr neues Zuhause.

Mietpreis a. Anfr.
Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Stockach

Einzelhandelsfl. in Einfallstr. – viel Platz für Ihr Unternehmen, mit großzügigen Schaufensterfronten.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Für Immobilieneinsteiger suchen wir eine bezahlbare 2-Zimmer-Wohnung in Singen bis 90.000 €.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 10. 2011

Konstanz-OT

Kaufpreis € 28.000,–
Nebenkosten € 5.385,–
Eigenkapital € 5.385,–

Landwirtschaftliche Fläche in Ortsteil von Konstanz zu verkaufen.

mtl. € 165,- *
Käuferprov.: € 3.570,–

Meersburg

Kaufpreis € 368.598,–
Nebenkosten € 18.430,–
Eigenkapital € 18.430,–

4-Zi.-NR-Whg. im 4-Fam.-Haus. Helles und sonniges Wohnen über die gesamte Etage.

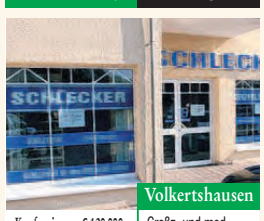
mtl. € 1.597,- *
Keine Käuferprovision

Orsingen-Nenzingen

Kaufpreis € 189.000,–
Nebenkosten € 16.142,–
Eigenkapital € 16.142,–

Das Haus im Ortskern für Menschen mit Ideen – viel Fläche und Raum.

mtl. € 823,- *
Käuferprovision: 3,57 %



Volkertshausen

Kaufpreis € 120.000,–
Nebenkosten € 10.200,–
Eigenkapital € 10.200,–

Groß. und mod. Einzelhandels- oder Bürofläche mitten im Ort, mit großer Schaufensterfront.

mtl. € 520,- *
Käuferprovision: 3,57 %

GESUCH

Für eine Tierarztpraxis suchen wir geeignete Räume, zentrale Lage und ebenerdig bevorzugt, in Singen.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: ab sofort

GESUCH

Renovierungsbedürftiges Haus mit großem Grundstück im Raum Singen.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

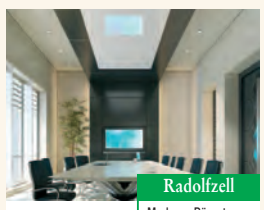
Bis zum: 1. 10. 2011

Radolfzell

Kaufpreis € 700.000,–
Nebenkosten € 43.742,–
Eigenkapital € 43.742,–

Gewerbe mit soliden Mietern zur Eigennutzung od. Anlage. 2 Fl. noch verfügbar (Werkstatt/Lager).

mtl. € 2.690,- *
Käuferprovision: 3,57 %



Radolfzell

Mietpreis auf Anfrage

Moderne Büroetage zu vermieten. Komplett oder in Teilflächen. Bürofläche ab 400 m².

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Bodman-Ludwigshafen

zur Vermietung

3,5-Zi.-Maisonette-Wohnung in kleinem, gepflegten Haus jungen Baujahres, mit Kaminofen.

Kaltmiete mtl. € 890,- + NK € 260,-
Mieterprovision: 2 KM zzgl. MwSt.

GESUCH

Ehepaar sucht Ferienwohnung in Überlingen a. R. und Umgebung.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: sofort (dringend)

Rielasingen

Kaufpreis € 259.000,–
Nebenkosten € 22.025,–
Eigenkapital € 22.025,–
Nebenkosten € 1.833,–

Wohn- & Geschäftsh. m. Wohnat., 1.200 m² Grdst. a. R. e. ruh. Teilgew.geb., 320 m² Wohn- u. Nutzfl.

mtl. € 538,- *
Käuferprovision: 3,57 %

Engen/Bargen

Kaufpreis € 199.900,–
Nebenkosten € 16.992,–
Eigenkapital € 16.992,–

Wohnen am Bach. Top renoviertes Bauernhaus. Offene Galerie, viel Platz für Kind und Kegel.

mtl. € 866,- *
Käuferprovision: 3,57 %

GESUCH

Ärztepaar sucht großzügige und helle Penthousewohnung mit viel Licht (Kaufpreis offen) in Singen und Umgebung.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 11. 2011

Stockach

Mod. Ladenfläche an Einfallstraße zur Vermietung. 105 m² Verkaufsfläche mit 2 Eingängen.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

GESUCH

Für älteres Ehepaar suchen wir eine Erdgeschosswohnung in einer schönen Lage in Volkertshausen.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 11. 2011

Mühlh.-Ehingen

Mietpreis auf Anfrage

Platz für Prod. Handwerk, Dienstleistg. und Verkauf – großz. Werkst. m. repräsent. Verkaufsbungalow.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Meersburg

Kaufpreis € 336.378,–
Nebenkosten € 16.818,–
Eigenkapital € 16.818,–

4-Zi.-Maisonette-ETW mit viel Fläche und Helligkeit. Wohlfühlen auf eine ganz besondere Art.

mtl. € 1.458,- *
Keine Käuferprovision

GESUCH

Berufstätiger junger Mann mit Hund sucht 2-Zimmer-Wohnung bis 120.000 € in Rielasingen-Worblingen.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: sofort (dringend)

Engen-OT

zur Vermietung

Repräsentativer Unternehmenssitz m. Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz

zur Vermietung

Die großz. Luxuswohnung, 3,5 Zi., mit viel Fläche, großz. Sonnenbalk. und off. Kamin, im 2-Fam.-H.

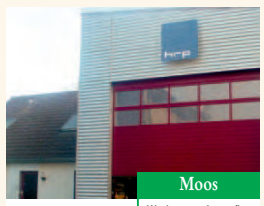
Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Suchen für eine berufstätige Frau mit Katze eine Wohnung in Singen mit Lift (zum Kauf).

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: ab sofort



Moos

zur Vermietung

Werkstatt + Lagerfl. (600 m²). Perfekt für Handelsvertretungen, Dienstleistung oder Werkstatt.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Riel.-Worblingen

zur Vermietung

5-Zimmer-Wohnung in ehemaligem Weingut, über 120 m² Wfl., mit sonnigem Balkon und Terrasse.

Mietpreis a. Anfr.
Mieterprovision: 2 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Auf Grund sämtlicher Anfragen suchen wir weitere 1- bis 2-Zimmer-Wohnungen zum Kauf oder zur Miete in Singen und Umgebung.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 10. 2011

Konstanz

zur Vermietung

Bürogebäude mit eigenem Eingang – viel Fläche und kurze Wege in die Stadt und zur Fähre.

Mietpreis a. Anfr.
Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz

zur Vermietung

Ebenerdige Lager- u. Produktionsfl., über 300 m², trockene Anlieferung über Rolltor. Kranbahnanlage.

Mietpreis a. Anfr.

GESUCH

Lehrerin sucht moderne Wohnung zum Kauf in Singen.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 11. 2011

Engen

Kaufpreis € 104.000,–
Nebenkosten € 8.840,–
Eigenkapital € 8.840,–

Mitten im romantischen Stadtkern von Engen, mod. Ambiente, frische 3-Zi.-Whg. mit viel Platz.

mtl. € 451,- *
Käuferprovision: 3,57 %

Konstanz

zur Vermietung

Ausstellungshalle für z. B. Handwerker bzw. Fläche für Tanzstudio zu vermieten.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Grundstück für Mehrfamilienhaus in Singen und Umgebung gesucht (begehrte Wohnlage).

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: sofort (dringend)

Volkertshausen

zur Vermietung

Ladengeschäft für Einzelhandel, Dienstleister etc. Große Ladenfläche.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz

zur Vermietung

Großz. Laden- und Bürofl. mitten in der Innenstadt – Einzelhandel – Büro, Dienstl. willkommen.

Mietpreis a. Anfr.
Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Bäckereifachverkäuferin sucht 3-Zimmer-Wohnung zum Kauf bis 170.000 € in Singen-Süd. Eigenkapital vorhanden.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: ab sofort

Singen

Kaufpreis € 549.000,–
Nebenkosten € 46.645,–
Eigenkapital € 46.645,–
Mieterträge € 3.865,–

Das Anwesen mit viel Platz f. d. Unternehmer. Ü. 2.400 m² Grdst. mit Wohnh., Prod.- u. Lagerhalle.

mtl. € 1.482,- *
Käuferprovision: 3,57 %

Gailingen

Kaufpreis € 299.900,–
Nebenkosten € 27.617,–
Eigenkapital € 27.617,–

Das mod. Familienhaus für die kleine oder große Familie – gepflegtes und großzügiges Grundstück.

mtl. € 1.408,- *
Käuferprovision: 3,57 %

GESUCH

Für Barzahler suchen wir weitere attraktive Anlageobjekte in Singen und Umgebung bis 2 Mio. €.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 10. 2011

Radolfzell

zur Vermietung

Dienstleistungs-, Seminar- oder Handelsräume (ca. 300 m²) zu vermieten.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz

Kaufpreis € 105.000,–
Nebenkosten € 8.952,–
Eigenkapital € 8.952,–

Der id. Zweitwohns. od. zu verm. Sonn. 1,5-Zi.-Whg. in Top-Zust. Überz. Sie sich selbst bei einer Bes.

mtl. € 98,- *
Käuferprovision: 3,57 %

GESUCH

Im Stadtteil Singen-Nord suchen wir schönes Wohnhaus für ruhige Familie bis 200.000 €.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 353 530
(gebührenfrei)

Bis zum: 1. 11. 2011

*Z15 Darlehen – 15 Jahre 3,25 % + 1 % Tilgung – Effektiv: 3,39 % – Optionsdarlehen: 5,1 % + 1 % Tilgung – Nominalzins 4,01 %, anfänglicher Effektiv-Jahreszins 4,19 % + 1 % Tilgung – 100 % Auszahlung – 10 Jahre fest – Änderungen vorbehalten –

Alles fürs Kind

NEU - Schwimmkurse
f. Kinder ab 4J., Kleingruppen-Start 12./14.9. Info:0151-22936693

Moll Schreibtisch
Campus, Buche massiv, höhenverst. Rollcont., Metallt. grau, neuw. 250,00 € VB, Tel. 0176/32207640

Mä-Ki-Wagen Gesslein
lia-braun, günst. abzug. 200.-€ VB, mit viel Zubehör,Tel. 0173-9103196

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Suche Babysitter/in
in Singen. Tel. 0152-22478633

Bügel- und Putzfrau
in Single-Haushalt nach RZ ges. 14-tägig ca. 2 Std. see@gmx.de

Haushaltshilfe gesucht,
erford. 2x2Std./Wo., für Einkauf, Reisebegl., u.a. ehrlich u. verläßlich, ein guter Kumpel. Bezahlt wird nach Pfl.St.I, zustätzl. Einsatz w. extr. honoriert. Konkrete Berwerbung erbeten Zuschriften unter 113384 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suchen Hilfskraft
(gelegentl.) f. kl. Garten am Haus in Si.-N., Zuschriften unter 113386 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

24Std.-Betreung (Privat
meines Lebensgefährten in R'zell suche ich, liebevolle Pflegekräfte (m/w) mit med. Fachwissen. Gerne auch Wiedereinsteiger. Unterkunft kann bei Bedarf gestellt werden. Bewerbungen mit Gehaltsvorstellungen an: karibik1955@yahoo.de

Handwerker für
klein - Reparaturen in Singen (Maler, Maurer,Plattenweg und Garten.Tel. vormittags 07731-41464

Putzhilfe i.R. Engen
gsucht 1-2xpro/Woch., Arbeitszeit flexibel. Tel. 0174-2363680

24 Std. Pflegekraft für
bettl. Alzh.-Patient (88J) ges., Zimmer im Haus, Tel. 07774 - 7318 od. grimm.juergen@gmx.de

Stellengesuche

Frau sucht Hausarbeit
bügeln, 0175-9573584 o. Si-21912

Freundl. Sekreterin
zuverl., unterstützt Sie std.-weise auf € 400.- Basis, 0157-78230153

Mann sucht Arbeit
im Restaurant, auch Spüler u. Umzugshilfe, Haustreppen/Whg. putzen, Baustelle, Stall u. Gartenarbeit usw., Tel. 0162-3401688 o. 07533/4989810

Fliesenarbeiten P. Graf
+ Rep.: kurzfr., fachm. + sauber!
0175/7942217

Erf., aktiver, zuverl.
Mann m. guten Deutsch-Kenntn. sucht Stellg. i.R. Hegau/Schaffh., in Vollz., in Haus od. Hotels, Land od. Stadt. Gute Kenntn. in Kochen, Hauswirtsch., u. Garten uvm. Führersch. vorh., Tel. 07731/71931 o. 0152-23450693

Suche Arbeit
in der Gartenpflege, Glasreinigung, Maler, Umzüge, Hausmeister, Handwerkerbereich. Tel. 0160-8432431

Putzfee sucht
Stelle zum Reinigen von Praxis oder Büroräume. Kein Privathaushalt. Tel. 0160-95700614

Brürokauffrau sucht
€ 400.- Job nachmittags od. abends. Tel. 0173-7141753

Immobilienverkäufer
m. nachweisbaren Erfolgen im Massivbau sucht Anstellung bei Bauträger od. Maklerbüro. Gerne auch an Samstagen oder Sonntagen. Zuschriften unter 113394 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Stellung als
Elektiker, Schaltanlagenbau od. Reparatur v. Kaffemaschinen gerne in der Schweiz. Tel. 0151-51712662

Tiermarkt

Australien Shepherd-
Welpen, robuste Fam.-Hunde an Pferde gewöhnt abzug. Tel. 07733/996576 od. 0162-9201255

Aquarium 260 l kompl.
mit diversen Fischen und Deko, VB 300,-, Tel. 07736/924881

Terrarium wie neu

L1.50m,B/H 60cm, inkl. Zub. Preis VB. Tel. 0176-76254592

Zwergkaninchen 8Wo.
in gt. Hd. abzug. Tel. 07738/1080

Kl. Mischlingshund
18 Mo. sucht ein neues Zuhause. Gegen Schutzgebühr abzugeben. Tel. 07734/9369900

GR Landschildkröten
diesjährig, mit EU-Bescheinigung an Gartenbesitzer zu verkaufen. Tel. 0157-89254430

Terrarium mit Zubehör
VB 100.-€.Tel. 07731/7983979

Verschenke Babykatze
Eine süsse Babykatze 10 Wochen alt. Tel. 07731/54750

Hunde suchen Sofa
Diesel, etwas grosser Dackelmix, 5 Mon. u. Dakota, Schnauzermix, 5 Mon., CharliyBorderCol., 12 Mon., kastriert, alle Imfungen, gechipt, EU-Ausw., entwurmt, suchen schönes Zuhause € 250-280.-Kosten für T-Arzt u. Impfungen. Tel. 07733-505746 od. 0171-7070755 oder famduller@t-online.de

Vermisst seit 10.08
in R'zell, Strandbadstr., 3farb. Kätzin Maxi (Glückskatze), 15 J., kastr., tätow. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. RZ 3024285 oder 0171-6511761

Zwei wunderschöne
rote Katzenk. (w. + m.) ca. 4 Mon., werden nur zus. in allerbeste Hände verm., Freig. erw.Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 07771/877991

Kl. Tigermädchen u.
Tigerjunge, ca. 12 Wo. alt, suchen gemeins. schönes Zuhause. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. 0171/1494542

www.tierpension-pfotentraum.de

Schw. Kätzin Luna
(ca. 3 - 4 J.) sucht schönes zuh., gerne m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0162/7341815

Katzenhilfe sucht
dringend Pflegeplätze für Katzen bis zur Vermittlung in ein neues Zuhause. Tel. 0162/7341815

Tolles Zuh.gesucht von
Kater Tommy u. Jimmy (braun-weiß get. und grau-weiß get.) ca. 1 bis 2 J. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 07732/12199

2 schw.-w. Katzen-
mädels ca. 11 Wo. alt, wünschen sich zusammen ein liebev. Zuh. mit Freig. Foto: www,katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0171/1494542

Katzenquartett
geb. Anf. Juni, 2 rot, 2 Glückskätzchen suchen paarweise verantwortungsv. u. liebev. Zuh. m. Freig. Foto:www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel.07557/928840

Ält., liebes Katzenpaar
sucht wegen Todesfall neues Zuh. m. Freig. Katze Nanabar, 11 J., get. u. Kater Momo 10 J., rot-weiß. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0162/7341815

Katerle Samy + Alf
ca 9 Mon., beide grau-weiß get. u. bildbübsch, suchen gemeinsam neue Dosenöffner, unbed. m. Freig.Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0162/7341815

Vermisst seit 10.08
in Böhringen, St.Nikolaus-Str., zierl. schw. Kätzin Sarotti m. weißer Brust, scheu. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. RZ 57990 oder 0172/9826693

Wer möchte zwei Tiger-
Katzen-Kinder (m. + w.) die schon Schlimmes erlebt haben ein neues Zuhause geben? Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. 07733/1787

Zugelaufen in R'zell
Kasernenstr., ca. 3 Mo. altes Katerle, grau-weiß get. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. 0171/1494542

Vermisst seit ca. 15.8.
in Gallmannsweil/Mühlingen, roter Kater Charlie, kastr., ca. 6 J. sucht viell. sein altes Zuh. in R'zell-Güttingen. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 07732/12199

Kater Felix, 3 J., hellget.
4 weiße Söckchen, anhängl. u. verschmust. Sucht Einzelplatz m. Freig. in ruh. Wohngegend. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. RZ 950905

Königspyhton
ca. 1,30m lang, ca. 4 J.alt m. Terrarium u. kpl. m. allem Zub. VB € 180.- Tel. 0176-42522813

2 Meerschweinchen
mit Käfig zu verschenken. Tel. 07731/46264

Pflegepony gesucht für
erf. Reiterin (30J.) u. ihre Kinder. Tel. 07734/4870396

Zugelaufen

Wellensittich zugeflog.
am Fr. 26.8. in Singen.Tel. 07731/44866 ab 18 Uhr

Deutsche Hauskatze
getigert, weibl., ca. 9 Mon. alt, zugel. am 30.08. im Wohngebiet Täschen/Gottmading. T. 07731/45653

Haushaltsauflösung

ries. Garagenflohmarkt
Gartenstr. 12 in Radolfzell, 03.09.

Flohmarkt ab € 1.-
von Glas-Teller, kompl. Haushalt. Schwedenofen. T. 0174-3277225

Zum Verlieben

Sommersonnne,
Sonnenschein und ich allein. Netter alternativer naturverbundener Er, 31 J., sucht auf diesem Wege ein nettes alternatives Gegenstück. Tel. 0151-23896660

Gut aussehender Mann
52, 1,74, möchte wieder Lieben, Leben und Lachen. Suche schönevollbusige Frau für ernste Partnerschaft. Antwort bitte mit Bild. Zuschriften unter 113383 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Jg. Mann 46 J.
naturverb. sucht hübsche Frau f. ein gemeins. Leben in gt. u. in schlechten Zeiten. Zuschriften unter 113393 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Uomo Serio Libero
57 Anni Italiano Cerca Donna Italiana dai 45 A 55 Anni. Tel. 0152-25987586

Ich bin 48J. männlich,
ledig, habe eine gut bezahlte Arbeit. Würde gerne eine nette Dame kennenlernen,zw. 45-50Jahre, die wie ich gerne Spazieren geht, die Natur liebt und Tanzen. Wenn es so eine Dame gibt,bitte meldet Euch unter: Tel. 0152-04721873

Jung gebliebene ...
...schicke Sie (60J.) sucht netten Herr zum Kennenlernen und gelegentliche Unternehmungen (Tanzen,Ausgehen) im Raum Singen. Ich freue mich auf jede Zuschrift. Zuschriften unter 113395 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Netter Kerl (37) sucht
eine süsse junge SIE für ein spontanes Date u. bei Sympathie gerne vieles mehr. Tel. 0173 / 8945880

Netter ER
37, schlank, sucht nette Sie für gelegentliche Treffen. Nur per sms an 0176-39379335

Spiritueller ungeb.Mann
51J., 182cm, schlank, sucht eine aufgeschlossene Frau, die ihn in die hohe Kunst des Tandras einführt oder die Interesse hat einen gemeinsamen Tandrakurs zu belegen. Ich freu mich auf deine zuschrift.Zuschriften unter 113385 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Dienstleistungen

Führerscheinprobleme gibt es nicht!
Wir geben 100% schriftlich Garantie, dass die von uns vermittelten EU-Führerscheine ab dem 1. 8. 2011 Gültigkeit haben. Modell ist behördlich anerkannt.
Konzessionsträger Anton Holp.
Info-Tel. 0 75 58/21 99 89

Lebenshilfe

Bekannte Hellseherin aus TV
Kartenlegen, Wahrsagen, Jenseitskontakte, Ausbildungen, T. 07774/923377, Volkertshausen

Lösungsorientierte
Lebenshilfe mit Hilfe von Karten. 07738/347

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

88.175 Exemplare
wöchentlich
im Landkreis Konstanz

BESTELLSCHEIN FÜR IHRE PRIVATE
KLEINANZEIGE / MIT BILD

Chiffre € 4,60 oder Mailchiffre € 4,60 (je zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr € 4,-.
Bei Bankeinzug zzgl. € 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

IM INTERNET:
www.wochenblatt.net

Fettgedruckte Überschrift — 3,70 €

Anzeigentext

6,00 €
8,30 €
10,60 €
12,90 €
15,20 €
17,50 €

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

ANZEIGENSCHLUSS: DIENSTAG, 18.00 UHR

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Jetzt sind Sie gefragt!
Wir erhalten das Wochenblatt:
☐ regelmäßig ☐ Mittwoch Anzahl der Leser ab
☐ unregelmäßig ☐ Donnerstag ☐ 14 Jahren im Haushalt

Uns liegt Ihre Zufriedenheit am Herzen. Aus diesem Grund befragen wir einzelne Kunden. Dürfen wir auch Sie hierzu telefonisch befragen? Der Zeitaufwand beträgt etwa 1 Minute. Mit der Befragung bin ich einverstanden: ☐ **ja** ☐ **nein**

Schöne Kommode

Liebhaberstück, gut erhalten, Größe B 130 x H 85 x T 60 cm, Preis VB, Tel. 01234/1234xy abends

Ihre Fotos können Sie persönlich, auf Stick, via Internet od. per E-Mail an kleinanzeigen@wochenblatt.net übermitteln.

Bild, 4 fbg., 35 mm hoch zzgl. 8,- €

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden
☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.
☐ Mailchiffre
Meine E-Mail-Adresse: .....

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag bei Chiffre-Anzeigen die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?
☐ **ja** ☐ **nein**

WOCHENBLATT

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Ihr Energieversorger vor Ort
In der Nähe liegt die Kraft
thüga Energie

Auf vielen Messen, wie hier bei der »Jobs for Future“ wirbt das Handwerk um Nachwuchs. *swb-Bild: hwk*

1.300 neue Azubis

Handwerkskammer ist sehr zufrieden

Konstanz (swb). 1.313 junge Frauen und Männer haben bis Ende Juli 2011 einen Ausbildungsvertrag mit einem der Mitgliedsbetriebe der Handwerkskammer Konstanz unterschrieben. Im Vergleich zum Vorjahresmonat ist das ein Plus von rund sechs Prozent. »Die Zahl liegt weit über dem Niveau der beiden zurückliegenden Jahre«, freut sich Sabine Schimmel, Leiterin des Fachbereichs Bildung und Ausbildungsberatung der Handwerkskammer Konstanz. Zum 31. Juli 2010 waren 1.241 unterzeichnete Verträge registriert, zum 31. Juli 2009 waren es 1.251. »Wenn dieser positive Trend in den nächsten Monaten weitergeht, werden wir zum Jahresende die Hürde von 2.000 neu eingetragenen Ausbildungsverträgen knacken.« Gerade vor dem Hintergrund des demographischen Wandels sei dies ein Grund zur Freude.
Besonders groß ist die Zahl der neu abgeschlossenen Lehrverträge in den Gewerken Bau und Ausbau (+ 16 Prozent) sowie Elektro und Metall (+ 16,5 Prozent). »Das Elektro- und Metall-Handwerk hatte in der Wirtschaftskrise rückläufige Ausbildungszahlen. Diese ziehen aber bereits seit dem vergangenen Jahr wieder an«, erläutert Schimmel. »Auch den positiven Trend im Bau und Ausbau muss man differenziert betrachten: Während Zimmerer und Maler leichter Nachwuchskräfte für sich gewinnen, haben es Maurer sehr schwierig, ihre freien Lehrstellen zu besetzen.«
Einen Rückgang verzeichnet dagegen das hiesige Nahrungsmittelhandwerk mit einem Minus von rund 15 Prozent. »In Ausbildungsplätzen gerechnet, bedeutet das zwar nur 14 unterzeichnete Lehrverträge weniger, trotzdem hat es das Nahrungsmittelhandwerk besonders schwer, Nachwuchs zu finden«, sagt Schimmel. Besonders Metzger seien von diesem Trend betroffen.
Mit 349 neuen Lehrverträgen ist der Handwerksnachwuchs im Landkreis Konstanz am stärksten vertreten. Die Ausbildungsplatzbörse der Handwerkskammer Konstanz bietet derzeit noch rund 190 freie Lehrstellen für das Jahr 2011 und bereits rund 100 neue Angebote für das kommende Jahr.

Stark wie ein Espresso

Ein Abend mit Eric Wehrlin

Radolfzell (swb). Die Bibel ist kein »kalter Kaffee«, sondern erinnert an einen Espresso. Denn die Hauptschrift der Christen ist schnell, stark, konzentriert und gut. Dieser Ansicht ist die Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen in Radolfzell (ACK), und sie organisiert darum am Freitag, 30. September, um 20 Uhr einen Comedy-Theaterabend mit Eric Wehrlin im Milchwerk in Radolfzell. Das Thema lautet an diesem Abend »Espresso - Bibel. In 80 Minuten um die Welt des Knüllers«. Kurz und intensiv wird ein Blick in dieses wichtige Buch geworfen. Im Espresso-Schnellverfahren.
Der Veranstalter, die ACK, kümmert sich nach eigenen Angaben um die Ökumene, ist ein Sprachrohr aller Christen in Radolfzell und versteht sich in manchen Bereichen auch als Vermittler zwischen der Kirche und der politischen Gemeinde. »Die ACK ist bestrebt, ein Klima zwischenkirchlichen Vertrauens zu schaffen, ökumenisches Bewusstsein zu bilden und gemeinsame Verantwortung wahr zu nehmen«, heißt es im Pressetext zu der Veranstaltung. Die Arbeitsgemeinschaft informiert ihre Mitglieder, entwickelt, fördert und koordiniert ökumenische Studien, Initiativen und Aktionen in ihrem Bereich.

Ausländerbehörde bleibt zu

Kreis Konstanz (swb). Der bisherige Aufenthaltstitel für die ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger wird zum 1. September 2011 durch den elektronischen Aufenthaltstitel abgelöst.
Dieser Wechsel erfordert nach Angaben der Behörde auch umfangreiche Änderungen an der Hard- und Software der Ausländerbehörde des Landratsamtes Konstanz. In Zusammenarbeit mit dem zuständigen Rechenzentrum werden diese Arbeiten am 1. September durchgeführt, so die eine Pressemitteilung des Landratsamts. Aus diesem Grund bleibt die Ausländerbehörde im Landratsamt an diesem Tag geschlossen.

Maultaschen-Preis vergeben

Kreis Konstanz (swb). Die Konstanzer Maultasche ist ein Preis, den niemand will – und den doch so manche redlich verdient haben: Es ist ein Preis für besonders schikanöses Arbeitgeberverhalten im Landkreis Konstanz. Bei der diesjährigen Preisvergabe belegte der Terra-Verlag, Konstanz, den 1. Platz, die Firma E. W. Gohl, Singen den 2. Platz und der 3. Platz ging an den bei der Maurer-Atmos GmbH, Reichenau eingesetzten Insolvenzverwalter Norbert Wischermann.
Die Begründung, warum die Jury, die aus Vertretern der Gewerkschaften Verdi, der Deutschen Journalisten-Unio, des DGB und der IG Metall besteht, diese Auswahl traf, finden sich unter www.konstanzer-maultaschen.de.

Bejing goes to Lake Constance

Radolfzell (swb). Kurzfristig, überraschend, nach einigem Hin- und Her haben acht chinesische Künstler und Künstlerinnen, Absolventen der Akademie beziehungsweise Hochschule in Peking ein Visum für einen Arbeitsaufenthalt mit Ausstellung in der Galerie Vayhinger erhalten. Xianwei Zhu, ehemals Meisterschüler bei Cordula Güdemann in Stuttgart, lehrt zwischenzeitlich selbst in Peking. XianWei, dessen Arbeiten 2009 in einer Einzelausstellung gezeigt wurden, ergriff, zurück in China, bereits vor einem Jahr die Initiative zu diesem Gemeinschaftsprojekt.
Es ist angedacht, dass die Künstler einige Tage eventuell zwei bis drei Wochen als »artist in residence« hier uns leben und arbeiten. Mitgebrachte Arbeiten und die, die hier entstehen werden dann ab dem ersten Oktober-Wochenende in der Galerie, in ihrem temporären Arbeitsraum präsentiert.
Die offizielle Eröffnung der Ausstellung »Bejing goes to Lake Constance« ist für Samstag 1. Oktober 2011 um 17 Uhr geplant. Die Ausstellung selbst wird dann bis 31. Oktober in der Galerie zu sehen sein.

Angebote und Aktionen

Stockach (swb). Die Geschäftsstelle der Malteser in der Kaufhausstraße 46 in Stockach gibt Auskünfte über ihre Angebote. Sie informiert über den Mahlzeiten-Menüservice, den Malteser-Hausnotruf, Fahrten zum Friedhof, Einkaufsfahrten, Badefahrten und betreuten Fahrten alle Art. Die Geschäftsstelle ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr geöffnet, Telefon 07771/877503.

Wellness im Wasser

Stockach (swb). Die nächste Bäderfahrt der Stockacher Malteser ins Thermalbad nach Bad Saulgau steht am Donnerstag, 8. September, an. Abfahrt ist um 14 Uhr an der Geschäftsstelle in der Kaufhausstraße 46, um 14.10 Uhr am Brunnen beim ehemaligen Gasthaus »Adler« in Zoznegg und um 14.20 Uhr am Rathaus in Liggersdorf. Anmeldungen unter 07771/877503.

Ganz eigen und wirklich beachtlich, was das kleine Dorf Hemishofen zum 900. Geburtstag auf die Beine stellte. Zum Beispiel eine absolut zauberhafte Naturschau bei der Familie Bolliger. *swb-Bild: of*

Eigen und Eigenständig

900 Jahre Hemishofen als Dorffest

Hemishofen (of). Eigen seien sie schon immer gewesen die Hemishofer, und sie werden auch in Zukunft eigenständig bleiben, obwohl das Dorf zu den kleinsten Gemeinden im Kanton Schaffhausen zählt und sich vor allem die Nachbarn aus Stein am Rhein die Finger lecken, mit Fusionsabsichten. Schließlich kommen auch viele Weinbauern auf auf dem Hang des Hohenklingen aus Hemishofen.
Am Samstag konnte in Hemishofen groß gefeiert werden. Zum Festakt anlässich des 900. Geburtstages der ersten Erwähnung der Gemeinde als »Hammingeshoven« kam Regierungspräsident Reto Dubach mit seinem Regierungsrat gerne in das Dorf, die Gemeindepräsidenten aus dem Reiat, dem Klettgau und und unterden Kantonsteil genauso, und alle mit schönen Geschenken für das Dorf, zum Beispiel für die Badi-Sanierung oder eine Renovation der Tischtennisplatten im Dorf. Der Steiner Stadtpräsident Franz Hostettmann lobte die gute Zusammenarbeit bei der gemeinsamen Feuerwehr und der Wasserversorgung, und respektierte auch, dass die Hemishofer eben »eigen« bleiben, was eigenständig bedeutet. Denn das kleine Dorf ist finanziell noch ganz gesund. Der Festakt wurde gleich zum Stabwechsel genutzt. Stefan Straub war als Gemeindepräsident schon nicht mehr im Amt, aus gesundheitlichen Gründen - am Sonntag zuvor wurde sein Nachfolger Jürg Biedermann gewählt. Und damit fängt nun eine neu Ära an: »Ich habe viele Ideen für die Zukunft« kündigte Biedermann an.
Besonders am Sonntag zog das Dorf viele Besucher an: eine herrlich eigene Gewerbeschau, die durch diverse Ausstellungen ergänzt wurde, konnte so manche Eigenheit darstellen. Da wurde sogar ein Auto zu Werbezwecken auf ein Dach gehievt, der Bolderhof machte Ritte auf dem Rücken von Kühen möglich. Eine wahre Wunderwelt mit vielfältigen Aspekten von Natur und Umwelt hatte die Familie Bolliger in ihrer Wohnung aufgebaut. Tonkünstler wie Elsbeth Schmidt und Barbara Biedermann mit ihren Arbeiten, Maler, Fotos von Hermann Tanner, machten deutlich, das Hemishofen ein Art Künstlerkolonie ist. Dazu die historische Ausstellung in der Schule mit den Häusern die es nicht mehr gibt und vieles mehr. Alles ganz eigen.
Mehr Bilder: www.wochenblatt.net.

17 Australier und eine Deutsche starteten am Sonntag zu einer dreiwöchigen Raderlebnistour um den Bodensee und über den Schwarzwald bis in das Elsass. Organisiert haben die Tour Dietmar Witzleb und seine Frau Rajele.

Drahtesel statt Kängurus

Australier umradeln den Bodensee

Radolfzell (pud). Der Startschuss fiel am Sonntagmorgen in Radolfzell: 17 Frauen und Männer aus Melbourne und eine Teilnehmerin aus Köln werden mit dem Fahrrad den Bodensee umrunden und über den Schwarzwald bis in das Elsassradeln. Am 18. September will man wieder in Radolfzell sein. »Wir sind hier auf Erlebnistour, nicht um Rekorde zu brechen«, erklärt der Tour-Organisator Dietmar Witzleb. Die Touristen im Alter von 55 bis 75 Jahren sind leicht zu erkennen. Sie tragen gelbe Trikots mit dem Logo »MOB« und blaue Helme mit der Aufschrift »Melbourne«. »MOB« steht für »Mates on Bikes«. So heißt der Radclub, dem sie angehören. Zweimal in der Woche trifft man sich in der zweitgrößten Stadt Australiens zu gemeinsamen Ausflügen.
Die Idee zur Vier-Länder-Tour hatte Witzleb. Vor einem Jahr hatten er und seine Frau Rajele schon einmal den Bodensee abgestrampelt, davon zuhause geschwärmt und gleich Mitstreiter für dieses Jahr gefunden. Witzleb ist in Engen aufgewachsen. Mit 24 Jahren wanderte der Arzt in das Land der Koalas und Kängurus aus.
Wegen der Nähe zu seiner Heimat hat er Radolfzell als Start und Ziel ausgewählt. Begeistert schwärmen die »Aussies« vom besonderen Flair der Altstadt und des Sees.

STELLENMARKT

Wir suchen ab sofort

Koch und **Bedienung** in Vollzeit sowie **Aushilfsbedienung**

Landgasthof Wider, 78244 Gottmadingen-Bietingen
Tel. 0 77 34/9 40 00

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt

1 CNC-Fräser

zur Programmierung und Bedienung von modernen CNC-Fräsmaschinen und Bearbeitungszentren.

1 Monteur

für die Montage von anspruchsvollen Baugruppen.

- Wir arbeiten im Schichtbetrieb -

Manfred Schiementz GmbH
CNC-Bearbeitungstechnik, Hittisheimerstr. 6b
78239 Rielasingen-Worblingen, Tel. 0 77 31 / 91 71 43

ZIMMEREI + HOLZBAU
Zimmerergesellen per sofort gesucht.
Wir bieten gute Bezahlung und Weiterbildung.
Im Wiesengrund 30 · 78315 Radolfzell-Böhringen · Tel. 0 77 32/27 13 · Fax 0 77 32/5 76 60 · ruh-holzbau@t-online.de

---

DEKRA Akademie GmbH

DEKRA

Beraten. Qualifizieren. Integrieren.

Weiterbildung für Ihre berufliche Zukunft

- **Umschulungen, Startgarantie 29.08.2011 und Prüfungsvorbereitung IHK, Startgarantie 05.09.2011**

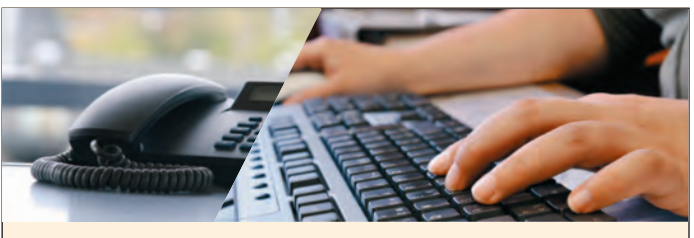
  Kaufmann/-frau für Bürokommunikation IHK (inkl. SAP)
  Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung IHK (inkl. SAP)
  Fachkraft für Lagerlogistik IHK (inkl. SAP)

- **SAP® ERP-Anwender mit SAP-Zertifikat**

- **Aus- und Weiterbildung EU-Berufskraftfahrer/in in Kooperation mit einer Vertragsfahrschule**
  > Umschulung Berufskraftfahrer/in IHK Startgarantie 01.09.2011
  > Qualifizierung nach BKrFQG
  > Führerscheinausbildung C/CE und D

DEKRA Akademie GmbH
Tel. 0 77 31. 91 24 07 - 0
singen.akademie@dekra.com

Byk-Gulden-Str. 18
Fax 0 77 31. 91 24 07 - 20
www.dekra-akademie.de



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

MITARBEITER/IN

für unsere Telefonzentrale und Kleinanzeigenabteilung in Singen in Vollzeit.

Sie dienen unseren Kunden als erste/r Ansprechpartner/in. Daher legen wir sehr viel Wert auf einen freundlichen und kompetenten Umgang mit unseren Kunden und eine zuverlässige, selbstständige und loyale Arbeitsweise. Ebenso setzen wir Organisationsgeschick, sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, ein gepflegtes Erscheinungsbild, gute Umgangsformen, eine hohe Lernbereitschaft, eine rasche Auffassungsgabe, Eigeninitiative und grundlegende EDV-Kenntnisse voraus. Sie sind flexibel, aufmerksam und belastbar.

Es erwartet Sie eine unbefristete Anstellung in einem netten Team, eine leistungsgerechte Vergütung und eine abwechslungsreiche Tätigkeit.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Bitte senden Sie diese an: verlag@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

Wir stellen unbefristet

Produktionsmitarbeiter in Singen (m/w)

sowohl für die Bereiche Optische Kontrolle und Abfüllung von Arzneimitteln im 3-Schicht-Betrieb von Montag bis Freitag als auch im vollkontinuierlichen Schichtbetrieb einschließlich Wochenende ein. Voraussetzungen sind eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem beliebigen Beruf und idealerweise Schichterfahrung. Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir zwingend voraus.
Bitte bewerben Sie sich per Post oder E-Mail bei:
DIS Deutscher Industrie Service AG
Frau Cornelia Pavlek, Eckenerstr. 3,
88046 Friedrichshafen,
Tel. 0 75 41 / 28 69-0, c-pavlek@dis-ag.com

EPS PERSONALSERVICE

Wir suchen ab sofort in Singen und Stockach:

Lagerhelfer (m/w)

Allg. Tätigkeiten im Lager und der Kommissionierung, 2-Schicht-Bereitschaft

Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / iGZ-Tarif+Zulagen (mind. 8,50 € / Stunde) ? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf!

EPS Personalservice GmbH
Niederlassung Singen
Erzbergerstraße 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

Kompetenz seit Erfahrung seit 1978

SELIGER Autoteile.

Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt und zur Verstärkung unseres Teams einen qualifizierten

Reifenmonteur
(m/w) in Teil- oder Vollzeit

Wenn Sie Ihren Beruf mit Freude ausführen, den Kontakt mit Kunden lieben und über gute Fachkenntnisse verfügen, dann bewerben Sie sich bei uns.

Hardtring 18-22 I 78333 Stockach
Telefon 07771/2727
www.seliger-autoteile.de

Bedienung

ab sofort gesucht. Festanstellung, Teilzeit oder Aushilfe.

Seeteufele
XXL-Restaurant
Hauptstraße 5
78351 Bodman-Ludwigshafen

Telefon 07773 / 337 97 68
www.seeteufele.de
E-Mail: seeteufele@web.de

Examinierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in

ab sofort auf **50% – 80%** gesucht.

Bewerbung an:

Ambulanter Pflegedienst HOLEWA

Sankt-Georg-Straße 1
78244 Gottmadingen

Metzgerei Haug

Qualität hat einen Namen

Suche zuverlässigen und selbstständig arbeitenden

Metzgergesellen

zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

Schriftliche Bewerbung bitte an:
Metzgerei Haug, Hauptstr. 26, 78247 Hilzingen, Tel. 0 77 31/6 19 67

Wir suchen **deutschsprachige Mitarbeiter (m/w),** die selbständig am PC arbeiten können – mind. 30 Jahre alt sind und nebenbei Geld verdienen wollen.
Gratis-Informationen per E-Mail oder Telefon täglich von 8–12 Uhr: 07731/795955. E-Mail: nwildhaber@aol.com

---

Reinigungskraft m/w

gesucht für Gewerberäume in Singen ca. 2,5 Std./Woche.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter **Chiffre-Nr. 201304** an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

---

NORD BAHNHOF

Café-Bar Nordbahnhof Radolfzell sucht motivierte Aushilfen im Servicebereich.
Tel. 01 73/2 51 94 24

CAFE-BAR NORDBAHNHOF
Bahnhofplatz 4, 78315 Radolfzell

BÖHLER Hörmarkt
METZGEREI seit 1953
Partyservice · Feinkost · Lebensmittel

Suche

Mitarbeiter/in

auf 400-€-Basis oder in Teilzeit.
Evtl. mit Obst- und Gemüseerfahrung.

Telefon 0 77 35/20 65

Kraftfahrer/in
FS-Kl. 2
mit Anhängererfahrung und
Produktionsmitarbeiter/in
(in 3-Schicht-Betrieb) mit Staplerschein gesucht.

Kind's Kleintierzubehör
Hr. Kind, 78263 Volkertshausen
Ten-Brink-Str. 14
Telefon: 0 77 33 / 9 87 96

---

2 Fahrer

für Teil-/Vollzeit gesucht.

Taxi Wanschura
Stockach
Tel. 0 77 71/44 44

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

- **Produktionshelfer Metall** (m/w)
- **Staplerfahrer** (m/w)

Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

EPS PERSONALSERVICE

Wir suchen ab sofort in Singen, Radolfzell und Konstanz:

Schüler / Studenten (m/w)

Verschiedene Tätigkeiten in der Produktion; ab 18 Jahren; mind. 2-3 Wochen

Interesse an einem interessanten Ferienjob, bezahlt nach DGB / iGZ-Tarif+Zulagen (mind. 8,50 € / Stunde) ? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf!

EPS Personalservice GmbH
Niederlassung Singen
Erzbergerstraße 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

Kompetenz seit Erfahrung seit 1978

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SIE SUCHEN

- INDUSTRIEFACHKRÄFTE
- SACHBEARBEITER
- PRODUKTIONSHELFER
- RESTAURANTFACHKRÄFTE
- PFLEGEFACHKRÄFTE

ODER ANDERE FACHKRÄFTE?

WIR FINDEN SIE FÜR SIE!

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung zur Verstärkung

Landschaftsgärtner

Wir bieten an:
- freundliches, motiviertes Team
- selbständiges Arbeiten
- attraktive Vergütung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Höri Gartenbau
Schulstr. 4, 78337 Öhningen
Tel. 0049(0)7735/938844
Fax 0049(0)7735/440177
hoerigartenbau@aol.com
www.hoerigartenbau.de

Höri Gartenbau

Wir suchen

Facharbeiter (m/w)

aus dem Handwerk für **Deutschland und Österreich.**
Wir zahlen Übertariflich + Fahrgeld + Urlaubs- u. Weihnachtsgeld.

Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-30
info@personaltaxi.de, www.personaltaxi.de

IMPART Personalagentur Bodensee

Impart Personalagentur Bodensee GmbH
Industriepark 312
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 / 97 67 26

Produktionshelfer (m/w) für Gießerei

in Vollzeit, Mehr-Schicht-Betrieb, Staplerführerschein von Vorteil. Hohe Zuschläge, Urlaubs- und Weihnachtsgeld und Fahrgeld in Singen per sofort gesucht.

---

praxis | **michael enke**
zahnarzt
Ekkehardstraße 12 a, 78224 Singen
www.schoene-zaehne-singen.de

Bei der zahnärztlichen Behandlung stehen unsere Patienten und perfekte Leistung an erster Stelle. Für unsere moderne Zahnarztpraxis in 78224 Singen stellen wir ab sofort ein:

Engagierte und zuverlässige
Zahnmedizinische Fachangestellte für Stuhlassistenz und Prophylaxe (m/w) auch Teilzeit

Eine
Auszubildende (m/w)

Wir decken das gesamte Behandlungsspektrum ab und erwarten von Ihnen Flexibilität und selbstständiges Arbeiten. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an o.g. Adresse oder an m.enke@zahnarztpraxis-enke.de

---

Kraftfahrer · Lageristen · Ladedienstmitarbeiter (m/w)

Mobil sein, wo man handelt

Aufgrund des gestiegenen Auftragsvolumens suchen wir zur Belieferung unserer selbständigen Einzelhandelspartner mit hochwertigen Lebensmitteln in unserem Einzugsgebiet (Raum Bodensee, Ulm, Stuttgart, Karlsruhe, Freiburg) schnellstmöglich mehrere erfahrene, engagierte

Kraftfahrer m/w

Die Voraussetzungen:
Führerschein Klasse CE, fundierte Berufserfahrung
Das Angebot: Vollzeittätigkeit, 40 Stundenwoche, Nachttouren erforderlich.

Desweiteren suchen wir für unser umschlagintensives Lager mehrere engagierte

Lageristen m/w und Ladedienstmitarbeiter m/w
mit LKW-Führerschein (CE)

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und unser motiviertes Team ergänzen möchten, dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu.

okle Großhandelszentrale
Nahversorger aus Leidenschaft

Okle GmbH · Hochwaldstraße 1 - 7
78224 Singen (Hohentwiel)
Telefon: 07731 / 829-220 · Telefax: 07731 / 829-55220
E-Mail: kristin.loeber@okle.de · www.okle.de

EPS PERSONALSERVICE

Wir suchen ab sofort in Radolfzell und Emmingen:

Produktionsmitarbeiter (m/w)

Allg. Tätigkeiten in der Produktion; 3-Schicht-Bereitschaft; Führerschein und PKW notwendig

Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / iGZ-Tarif+Zulagen (mind. 8,50 € / Stunde) ? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf!

EPS Personalservice GmbH
Niederlassung Singen
Erzbergerstraße 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

Kompetenz und Erfahrung seit 1978

SELIGER Autoteile.

Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt einen

Aushilfsreifenmonteur

auf 400-€-Basis

Hardtring 18-22 I 78333 Stockach
Telefon 07771/2727
www.seliger-autoteile.de

Suche **Verkäufer/in**

Großes Interesse an biodynamischen Nahrungsmitteln ist Voraussetzung.
Tel. 0172/7 18 82 95
demeter Gemüsebau Kessler
78224 Bohlingen

Fahrer mit FS-Klasse CE
ab sofort zur unbefristeten Festanstellung gesucht.
Personaltaxi GmbH Singen
Tel. 0 77 31 / 90 97 18-10
www.personaltaxi.de

Sie suchen ? Wir haben ! www.personaltaxi.de

Deutschspr. Reinigungskräfte (m/w), Minijob, Mo – Sa, 7 – 8.30 Uhr, in Singen, Bahnhofstraße gesucht. **Peter Kattenbeck GmbH,** Tel. Bewerbung 0911/8127-154 (8 – 17 Uhr).

Privatdetektiv
männl. oder weiblich, auch Senioren, auf Stundenbasis gesucht! Professionelle Ausbildung und Ausrüstung nicht erforderlich! Interessenten bitte Tel. und Wohnort an
E-Mail: bertram.musch@gmail.com

Der Stadt-Turnverein Singen 1883 e.V. sucht **Trainer/in Leichtathletik**
Stadt-Turnverein Singen 1883 e.V.
Friedingerstr. 11, 78224 Singen
Tel. 07731/43113
sttv.singen@t-online.de

Suche **3 kaufm. Mitarbeiter** und **3 Aushilfen für Promotion/Datenerfassung.**
Telefonische Bewerbung,
Herr Sprinkart, 0179/9171156

Für unseren Salon in **Singen** suchen wir ab sofort
Friseure/innen
in Voll- und Teilzeit zu besten Bedingungen.
Interessiert?
Tel. 0170 / 45 25 998
oder 0821/4 44 71 - 110

Erfolgreich arbeiten von zu Hause am PC. Tel. 07731/3191250
www.6105682.bewerber24.com

Casino Royal sucht
Mitarbeiter (m/w)
in Teilzeit oder als Aushilfe.
Tel. 0 77 31 / 86 50 28

Arzthelferin
auf 400,– €-Basis gesucht.
Schriftliche Bewerbung bitte an:
Kardiologische Privatpraxis
Dr. med. D. Ebert
Heinrich-Weber-Platz I
78224 Singen

Verteiler als Urlaubsvertretung
für Fr. (9. 9.) und Sa. (10. 9.) gesucht. Nur mit Auto. Stundenlohn 10 €. Spritkosten werden ersetzt.
Regio Panorama, Tel. 07731/185812

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir (m/w)
Stuckateur / Maler

Weggler
Stuckateur- und Restauratorbetrieb

Schulstraße 7
78576 Emmingen-Liptingen
Telefon: 07465/616

Persona Plan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w):

- Facharbeiter und Hilfskräfte aus allen Bereichen

Wir bezahlen über Tarif und Fahrtkosten.
Wir freuen uns auf Sie!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50A	Owinger Straße 2	Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen	88662 Überlingen	78467 Konstanz
Tel. 07731 9567-30	Tel. 07551 947999-0	Tel. 07531 363933-0

TV3 MEDIENVERLAG

Wir suchen freie Mitarbeiter/in für den Anzeigenverkauf

Wir freuen uns auf Sie, wenn Sie folgende Pluspunkte mitbringen:

- Kontaktfreude und Redegewandtheit
- Erfahrung im Verkauf
- erfolgsorientiertes Denken und Handeln
- überdurchschnittliches Engagement

Tel. 07731/799100 (Frau Condin) · **TV3 Medienverlag** · Freibühlstr. 6 · Singen

---

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen
Service-Techniker mit dem Schwerpunkt Elektrik
sowie einen **Kundendienstmonteur/Techniker**
Erfahrungen im Bereich von Großküchen von Vorteil.
Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz.
Fa. Hilbinox Engen
bewerbung@hilbinox.com oder per Fax: 07733 5051122

Seehörnle
HOTEL & GASTHAUS

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Festanstellung bzw. zur Aushilfe

eine/n erfahrene/n, selbstständig arbeitende/n
Restaurantfachfrau/-mann
Servicemitarbeiter/in

Hörnliweg 14 · 78343 Gaienhofen-Horn
Telefon 07735 | 93770-203
Frau Franziska Ehret
E-Mail: f.ehret@seehoernle.de
Infos unter: **www.seehoernle.de**

Zur Verstärkung unserer Teams für unser Seniorenpflegeheim in **Stockach** suchen wir
Küchenmitarbeiter/innen auf Minijob-Basis.
Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel. 0 77 73/9 38 79-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.
F & B Seniorenservice-Center GmbH, Gablonzer Str. 35, 61440 Oberursel

---

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Wir suchen ab September 2011
einen/eine **Objektleiter/in** in Teilzeit
für unseren Betreuungsbereich Radolfzell-Singen

Bewerber/innen mit Erfahrungen in der Objektleitung und Russisch-Kenntnissen werden bevorzugt, gutes Deutsch in Wort und Schrift sowie FS Kl. 3 setzen wir voraus.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail.

SRS Spreer Reinigungsservice GmbH
Jakob-Dörr-Str. 3, 78315 Radolfzell
E-Mail: info@spreer.reinigungsservice.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
Kraftfahrer/in
auf 7,5-t-Lkw und 12-t-Lkw mit Führerschein-Kl. CE (2) für Tages- und Nachtlinien im Nahverkehr sowie
Aushilfsfahrer/in
auf 400-€-Basis, gerne auch Rentner/in.
Wir bieten leistungsgerechten Lohn, Sozialleistungen und einen sicheren Arbeitsplatz.
Bewerbungen bitte an:
Spedition Kanz, 78267 Aach
logistik@transporte-kanz.de
Tel. 01 72 / 74 88 008

WIR SUCHEN: **RP PERSONAL**

– **Helfer** (m/w)
für einen Kunden in Stockach.
3-Schicht-Betrieb. Übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Wir suchen ab sofort
Backwarenverkaufshilfen m/w
in Teilzeit (flexible Arbeitszeiten Voraussetzung) mit guten Deutschkenntnissen für Konstanz. Ausbildung oder Berufserfahrung sind NICHT erforderlich. Es erfolgt eine gründliche Einarbeitung. Ein freundliches u. gepflegtes Auftreten wird vorausgesetzt.
Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-10
info@personaltaxi.de

Koch/Köchin
für ein Restaurant in VS zum sofortigen Eintritt.
Tel. 0152/22780376

METTNAU
Med. Reha-Einrichtungen der Stadt Radolfzell

Auf der Halbinsel Mettnau im Bodensee befindet sich eines der traditionsreichsten Therapiezentren in Deutschland: Die Medizinischen Reha-Einrichtungen der Stadt Radolfzell, Mettnau. Die Einrichtungen sind in unmittelbarer Seenähe gelegen, in intakter reizvoller Natur mit hohem Freizeitwert. Die Mettnau mit dem Schwerpunkt Innere Medizin/Kardiologie hat 487 Betten, ca. 300 Mitarbeiter und ist zertifiziert nach DIN ISO 9001:2008.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/n

Sachbearbeiter/in für die Reservierungsabteilung

Teilzeit nachmittags bis 31.12.2011 mit 50%, ab 01.01.2012 mit 75%.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a.:

- telefonische und persönliche Gäste- und Patientenbetreuung in Reservierungsangelegenheiten
- Beratung über Programme/ Verkauf von Betten
- Kunden- und Patientendatenpflege in GPM
- Steuerung von Kostenzusagen und Mahnwesen
- weitere Aufgaben

Wir erwarten:

- Abgeschlossende Berufsausbildung im kaufmännischen Bereich
- Erfahrung in der Büroorganisation und in administrativen Tätigkeiten
- Erfahrung und Freude im Umgang mit Patienten und Gästen
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Hohe Service- und Dienstleistungsorientierung
- Sicherer Umgang mit dem MS-Office Programmen

Wir bieten Ihnen ein Arbeitsverhältnis in einem attraktiven Umfeld, eine Bezahlung im Rahmen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst sowie eine arbeitgeberfinanzierte zusätzliche Altersvorsorge.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis zum 09.09.2011 per Mail oder auf dem Postweg.

Medizinische Reha-Einrichtungen der Stadt Radolfzell
METTNAU ■ Personalabteilung, heidi.huels@mettnau.com
Strandbadstraße 106 ■ D-78315 Radolfzell am Bodensee
Tel. +49 (0) 7732 151-686, www.mettnau.com

Unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sind das Fundament unserer Arbeit.

Immer mehr Kunden verlassen sich seit mehr als 20 Jahren auf uns! Damit auch weiterhin ein angenehm frischer Wind durch unser Haus weht, möchte sich unsere Einrichtung in Singen mit neuen Mitarbeitern verstärken.

examinierte Pflegefachkräfte und Hilfen in der Pflege gesucht!

In dieser interessanten, vielfältigen und verantwortungsvollen Tätigkeit haben Sie die Möglichkeit, Ihr ganzes Können in die Tat umzusetzen. Wir bieten Ihnen eine leistungsgerechte Vergütung und einen attraktiven Arbeitsplatz.

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen, auf dem Postweg oder gerne online über unser Bewerberportal auf unserer Homepage. Dort finden Sie auch nähere Informationen zu dieser Stellenausschreibung.

Für Rückfragen wenden Sie sich gerne an
Frau Bieber-Wildi:
Tel: 07731/83 50 50

Servicehaus Sonnenhalde
Schaffhauser Str. 9, 78224 Singen
www.servicehaus-sonnenhalde.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

- Raithaslach
- Stockach
- Überlingen a. Ried

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 07731/880044

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Mehr als ein Grund zu uns zu kommen

+ leistungsorientierte Bezahlung
+ Schulungen und Weiterbildungen
+ junges, freundliches, motiviertes Team
+ flexible Arbeitszeiten
+ hervorragende Aufstiegsmöglichkeiten

Wir sind ein junges, modernes, innovatives Unternehmen im Bereich der Außerklinischen Intensivpflege und suchen zum sofortigen Beginn

ex. Alten- und Krankenpflegekräfte

die hochmotiviert sind und Ihre Fachkompetenzen ausbauen möchten.

pgs
Baden-Württemberg GmbH

Angela Reusch freut sich auf Ihre Bewerbung.

Daimlerstraße 13 · 71083 Herrenberg
Tel. 07032 956199-0
Fax 07032 956199-99
kontakt@pgs-pflegedienst.de

www.pgs-heimbeatmung.de

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

SONAX
FAHRZEUG PFLEGEZENTRUM SINGEN
Tel. +49 (0) 7731 / 91 2000 — Laubwaldstr. 1
Fax +49 (0) 7731 / 91 2002 — D-78224 Singen
Mobil +49 (0) 172 49 22222
E-Mail: info@autohaus-singen.de — www.autohaus-singen.de

Alfa Romeo

KAUFE ALLE AUTOS
PKW, LKW, BUSSE, Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

Audi

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

BMW

BMW 518i - Kombi
EURO2, Bj. 11/93, 141Tkm, TÜV 6/12, 750.-€. Tel. 07731/54430

Fiat

Fiat Coupe, 2,0 l, 16 V
guter Zustand, kein Rost, TÜV/AU bis 05/2012, VB 1.199,— €. Tel. 0176/36450959

Ford

Ford Focus 2.0TDCI
Bj. 2006, 99Tkm, schwarz, 3trg., Sportfahrwerk Dotz 18“ Felg., TÜV/AU neu 8/13, 2 Zonen Klamaaut., Top Zustd., Scheckheftgepflegt. Tel.0176-99270750

Mazda MX-5 2.0 Sondermodell Niseko 14.690,- €

118 kW, 40.700 KM, EZ: 06/2008

Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, elektr. Fensterheber, Radio/CD, ZV + Funk, Lederausstattung, Sitzheizung, LM-Räder uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Ford Mondeo Ghia
Bj. 93, 115PS, TÜV 07/12, Klima, 245Tkm, VB 600.—€. Tel. 0162-8599293

Ford ''GALAXY'' GLX
EZ 10/97, 2,0l-85 KW, 164.000 Km, TÜV 10-2012, silber, FH elektr., 7-E-Sitze, 8fach bereift. VKP 1.500 € von priv. Tel. 07739/97000

Ford Fiesta, EZ 09/97
viele Extras, TÜV 11/12, 8-fach bereift, € 1.299,- Tel. 07733/2216

Honda

Honda Prelude
BJ 07/93, 92Tkm, s.gt.Zust., TÜV 08/12, Schiebed., Funkverr., Aluf., usw., kein Rost, m. So+Wi- Reifen, VHB € 1700,-, Tel. 07735/1463

Lancia

Lancia Y 1,4l 55 KW
EZ 10/96, TÜV 08/12, 80Tkm, Klima, € 620.- Tel. 0160-7561861

Mazda

Mazda, RX 8, Bj. 2005
aus 2. Hand, 192 PS, 59.000 km,10.100 € VHB. Tel. 07771/62942

Mazda 323 F Automatik
EZ 07/99, TÜV 07/12, 83400km, 2.200€ VB. 07731/41234 ab 19h

Mercedes

A 170 Elegance
silber, Bj. 2008, 46 TKm, TÜV neu,Preis 13.400 €. Tel. 0151/56803090

C 200 Elegant
Autom., Bj. 95, gut. Zust., € 1300.- Tel. 0174-2764062

Mitsubishi

Mitsubishi-Bus, Space
Gear, GLS, 2,4l, 7sitz., BJ 95, GKat, Anhängerk., TÜV 01/012, VHB € 2600,-, Tel. 07732/10460

Mazda 3 Sport 1.6 Active 9.490,- €

77 kW, 69.500 KM, EZ: 02/2008

Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, elektr. Fensterheber, Leichtmetallräder, Radio/CD, ESP, Sitzheizung vorne, Xenonscheinwerfer, Metallic uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Oldtimer

Merced. SL 450 Cabrio
Bj. 74, stahlblau, TÜV neu, H. Zulass., scheckh.-gepfl., VB € 15.500.- Tel. 0173-3267283

Opel

Opel Astra S Kombi
TÜV neu, VB 800,— €.07771/918120

Opel Agila 1,2 Twinport
1. Hd., 80PS, gr. KD neu, TÜV neu, Bremsscheiben u. Beläge neu, Klima, 5-trg., So.- u. Wi.-Reif. auf Felgen, alle KD, silbermet., Servo, ZV, el. FH, 55Tkm, VB € 5.300.- MwSt. ausweisb., 0151-58555538

Peugeot

Peugeot 106 Bj. 98
140Tkm, ohne Tüv, gt. Zust., € 390.- Tel. 0174-2764062

Renault

Renault Twingo 1,2 Ltr.
Bj. 07/2000, TÜV bis 08/2013, KD neu, Klima, elektr. Fensterh., Servo,156.000 km, Topzustand, Preis 1.500 €. Tel. 0171/6848201

Seat

Seat Marbella zu verk.
(Ersatzteilgewinnung) 20 J. alt. Pr. VB. Tel. 0152-03775237

Suzuki

Swift 1.3
Club Dance EZ 10/06, 92 PS, 78.500 km, 8fach bereift, Klima, 5-türig, rot-met. VB 5.900 €, Tel. 07738/1013

Skoda Octavia Combi Scout 2.0 TDI DPF 4x4 17.290,- €

103 kW, 76.000 KM, EZ: 04/2007

Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, elektr. Fensterheber, Radio/CD, DPF, Multifunktionsanzeige, ESP, ZV + Funk, Allrad, LM-Räder uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998
☎015117939017 o. 0170/2345845

VW Polo Kombi
Bj. 98, HU/AU 04/2013, gt. Zustd., VB 1199.-€.TEl. 0151-10418903

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

VW Polo EZ 06
€ 4.500.- Tel. 0152-22478633

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal) ab Bj. 96
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

VW Lipo 1,0 ltr.
Bj. 99, 100.000 km, TÜV 5/2013, Servo zentr., elektr. Fensterh., Auto tip top, 1. Hand, 2.200 €,Tel. 0152/55928941

Cabrios

Volvo C70 Cabrio
Bj. 01, Vollausst., 138Tkm, VB 7200.-€.Tel. 07738/5511od. 0172-7406381

Wohnwagen / -mobile

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

Rollmarkise-Wohnw.
WIGO Rollmarksie f. Wohnwagen 400 cm, 170 €. Tel. 0170-2447417

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 0171/6533036 gew.

Wohnmobil Hymer
Oldtimer-Zulsg., € 4500.-.Tel. 07731/46871

Audi A1 1.2 TFSI Ambition 17.990,- €

63 kW, 4.500 KM, EZ: 09/2010
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, elektr. Fensterheber, Leichtmetallräder, Radio/CD, ESP, Bi-Xenonscheinwerfer, Sitzheizung, Tempomat uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos
zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

QUAD YAMAHA 250R
YFM, Raptor, Auto-Führerschein, EZ 12/2009, 4200 km, 10/19 PS, schw.-met., VB 3.700,- €, viel Zubehör, Tel. 0172-7406672

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0171/4962896

Kfz.-Zubehör

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

Thule Fahrradträger
Euroway 946 f. 3 Räd. f. AHK, € 270.- Tel. 07733/6111

Zweiräder

Mofa Zündapp
Bj. 80, wie neu, Tel. 07771/4120

BMW R 1158R
Bj.04, 9Tkm, VB 7500.-€. Tel. 07738/5511 od. 0172-7406381

Honda PS 125i
EZ 6/07, 12 TKM, 10 KW, T*V 6/13, VHB. Tel. 07731/147794

Ducati Monster Bj.2006
9.500km, Pr. VB, T. 0175-2069717

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service | mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Das neue Golf Cabriolet.

Wettrennen in selbst gebauten Seifenkisten oder Mutters Geschrei wegen der vom Bobby-Car® abgeschabten Schuhe – die schönsten Momente hatten wir wirklich in Fahrzeugen ohne Dach. Mit dem neuen Golf Cabriolet knüpfen wir genau daran an, nur dass uns dieses Mal zusätzlich leistungsstarke Motoren den Spaß ganz ungetrübt genießen lassen. Erleben Sie das neue Golf Cabriolet jetzt bei einer Probefahrt.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

moser
Autohaus Rolf Moser GmbH
Jahnstraße 41
78234 Engen
Tel. (07733) 50501-0
www.moser-autohaus.de
rolf.moser@moser-autohaus.de

DACIA
Das Recht auf Werterhalt. 4-fach von Auto Bild ausgezeichnet und damit die wertstabilste Marke![1]
Jetzt bei uns Probefahren!

Dacia Logan MCV 7.990,- €[2]
Dacia Duster 4 x 4 11.990,- €[3]
Dacia Sandero Stepway 9.990,- €[4]
Dacia Sandero 6.990,- €[5]
3 JAHRE GARANTIE bis 100 000 km

Auto Bild verleiht jährlich den Titel „Wertmeister“ an die 20 wertstabilsten Autos. Auf Basis einer EurotaxSchwacke-Datenerhebung wird der Restwert bei gut 6.000 aktuellen Modellen auf Sicht von vier Jahren prognostiziert. Und da beweist Dacia wieder einmal, dass solide Qualität nicht teuer sein muss. Besuchen Sie uns zu einer Probefahrt.
Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 8,0 - 5,9; CO2-Emissionen kombiniert: 185 - 135 g/km (Werte nach EU-Normmessverfahren).

www.dacia.de

Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell Tel.
0 77 32/98 27 73
Max-Stromeyer-Str. 51
78467 Konstanz
Tel. 0 75 31/9 96 76-0

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Str. 11
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31/2 28 72

[1]Auto Bild, Nr. 49/2010: Dacia Duster 1.6 16V 105 4x4: geringster Wertverlust in Euro in der Klasse Kompakt-SUV; Dacia Logan MCV 1.4 MPI 55 kW (75 PS): geringster Wertverlust in Euro in der Kompaktklasse; Dacia Sandero Stepway 1.6 MPI 85: geringster Wertverlust in Euro in der Kleinwagenklasse und über alle Klassen. [2]Dacia Logan MCV 1.6 MPI 85 [3]Dacia Duster 1.6 16V 105 4x4. [4]Dacia Sandero Stepway 1.6 MPI 85. [5]Dacia Sandero 1.2 16V 75. Alle Preise sind Barpreise. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

... Service erleben
COWA
Gebäudereinigung | Zeitarbeit

80 Minuten schwang Peter Fox von Seeed sein Taschentuch – und verwandelte das Bodenseestadion in eine wogende Tanzfläche. swb-Bild: of

Riesenparty mit Seeed

15.000 Besucher bei Rock am See

Konstanz (of). Der Blick in den Himmel gehörte am Samstagmittag im Konstanzer Bodenseestadion dazu. Doch kurz nach 16 Uhr erreichten die letzten Regentropfen den Boden. Nach dem Auftakt von Young Rebel Set noch im Regen gab es mit dem Auftritt von Royal Republic den ersten richtigen Rock auf dem Festival. Danach sorgte Bonaparte für einen furiosen Auftritt, bei dem die Musiker am Schluss ziemlich viel nackte Haut zeigten. Diese Band wird ihren weiteren Weg nach oben sicher über weitere Festivalauftritte wie diesen in Konstanz nehmen. Die Band Johnossi schlug eher ruhiger Töne an.

Viele waren gespannt auf den Auftritt der »Subways«, die als echte Party-Punkband auch gleich Vollgas auf der Bühne gaben. Sänger Billy Lunn gab alles - einschließlich zünftigem Stage Diving. Die Band kann sich getrost mit den frühen »Green Day« in eine Reihe stellen. Auch Bassistin Charlotte Cooper war ein absolutes Ereignis. Lunn konnte nach seinem Auftritt im VIP-Bereich zum Plauderstündchen getroffen werden, als er den »Editors« zuhörte.

Der Auftritt der von der internationalen Kritik gefeierten britischen Indie-Pop Band »Editors« rund um Sänger und Frontmann Tom Smith war zwiespältig. Sie lieferten gegenüber den Subways ein absolutes Kontrastprogramm ab. Über eine Stunde lang ging es recht melancholisch und sehr vielschichtig auf der Bühne zu und viele Hits ihrer beiden großen Alben »An End Has a Start« und »In This Light and on This Evening« waren zu hören, die es zumindest in Großbritannien auf Platz 1 geschafft hatten. Ein absoluter Hochgenuss, zumal die Musik der Band und besonders die Baritonstimme von Smith viele Déjàvu-Effekte aus der Rockgeschichte lieferte. Die »Editors« hatten in Konstanz allerdings einen etwas schweren Stand, denn das Publikum wartete auf »Seeed« als Höhepunkt dieses Abends.

Und ein paar Minuten früher als vorgesehen kam das Berliner Gesamtkunstwerk von Peter Fox/Pierre Baigorry, Demba Nabé und Frank Dellé als Vortänzer und Sänger auf der neuen Holzbühne für die Bigband auf die Bühne und ließ wirklich fast keinen Hit der Bandgeschichte aus. In Minuten hatte sich das Publikum vor der Bühne in eine wogende Masse verwandelt, das in den 80 Minuten des Auftritts keine Konditionsprobleme zeigte. Eine Riesenparty, bei der der erst vor einigen Tagen veröffentlichte Coversong »Wonderful Life« natürlich nicht fehlen durfte und gleich zu Anfang zum munteren Hüft- und Armschwingen einlud. Nur auf vier Festivals im August trat Seeed im Vorfeld der Veröffentlichung des neuen Albums im Herbst auf.

Viele Fans aus ganz Deutschland waren genau deswegen nach Konstanz zu Rock am See gekommen, um ihren Star live zu erleben. Und wurden ganz bestimmt nicht enttäuscht.

Vom Bahnhof ins Gefängnis

Radolfzell (swb). Der Bundespolizei Konstanz gelang am 28. August gegen 23.30 Uhr die Festnahme eines mit drei Haftbefehlen gesuchten 47-jährigen Mannes. Im Rahmen einer Fahndung wurde der 47-Jährige, der auf einen ankommenden Seehas-Zug wartete, im Bahnhof Radolfzell kontrolliert. Hierbei stellten die Polizeibeamten fest, dass gegen den 47-Jährigen drei Haftbefehle wegen Bedrohung, Nötigung und Diebstahl vorlagen. Da der 47-Jährige die geforderten Geldstrafen von insgesamt 8614,00 Euro nicht bezahlen konnte, wurde er zu Verbüßung der Ersatzfreiheitsstrafen von 210 Tagen in das Konstanzer Gefängnis verbracht.

Abbruch einer Wanderung

Öhningen (kh) Das diesjährige Bezirks-Bergwander-Wochenende des Schwarzwaldvereins vom 27. August bis zum 28. August, organisiert von der Ortsgruppe Engen, führte von Brand/A zur Mannheimer Hütte, über den Leibersteg zum Lünersee. Beim Aufstieg zur Schesaplana, wurde die Wanderung abgebrochen, wegen Reparaturarbeiten an der Seilbahn durch nächtlichen Blitzeinschlag und einsetzendem Schneefall. Das Bergwanderwochenende wird 2012 nochmals angeboten.

Arbeitsunfall in Schlosserei

Orsingen-Nenzingen (swb). Prellungen und Quetschungen zog sich ein 17 Jahre alter Arbeiter eines Schlossereibetriebes im Gewerbegebiet am Montag, gegen 16.30 Uhr, bei Kranarbeiten zu. Nach bisherigen Erkenntnissen wollte der Verletzte wohl zwölf Meter lange Stahlträger mit einem Kran zur Bearbeitung transportieren. Noch nicht geklärt ist, ob eventuell durch Bedienungsfehler des Krans oder ungenügender Sicherung der angehängten Last mehrere Stahlträger ins Rutschen kamen und den Geschädigten zwischen Stahlträgern einklemmten. Der Geschädigte konnte durch Arbeitskollegen befreit werden. Nach einem Notarzteinsatz folgte eine Einlieferung ins Krankenhaus Radolfzell. Ob arbeitsrechtliche und Sicherheitsvorschriften eingehalten wurden, wird noch geprüft.

Zackig wie Sebastian Vettel nur auf zwei Reifen - die Fahrer beim ADAC-Supermoto in Sigmaringen.

Bis die Reifen glühen

Heißer Motorsport-Event mit coolen Typen

Sigmaringen (swb). »Gib Gummi« lautet das Motto beim siebten Sigmaringer ADAC-Supermoto am Sonntag, 4. September, auf dem Areal der Stadthalle und dem Supermarkt Kaufland. Auf dem etwa 760 Meter langen Rundkurs liefern sich Profis und Amateure heiße Rennen um den Zoller-Hof-Cup, dazu ist eine Quad-Show mit fünf Fahrern zu sehen. Der Event vor den Toren von Sigmaringen beginnt um 11 Uhr mit den Trainings- und Qualifikationsläufen, dann folgen der Hoffnungslauf und das kleine Finale der Amateure, die Einzelläufe der Profis und das große Finale der Amateure. Das Motorsport-Event wird gegen 18.10 Uhr enden. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt, und kostenlose Parkplätze stehen in Nähe des Rennge-ländes zur Verfügung. Genutzt werden kann auch das Sigmaringer Parkhaus »Prinzengarten«. Laut Veranstalter sind die Zuschauer durch durchgehende Abschrankungen von der Rennpiste bestens geschützt. Zu sehen sind coole Typen mit heißen Reifen wie der Swiss-Champion »Bad Boy« Dani Müller.

Ausflug in Stockachs Kriminalgeschichte: Stockacher suchten unter Leitung von Thomas Warndorf Richtstätten auf. swb-Bild: Veranstalter

Der Henker und sein Beil

Besuch bei Richtstätten in Stockach

Stockach (swb). Etwa vier Stunden war eine Wandergruppe unter der Leitung von Kulturamtsleiter Thomas Warndorf auf Entdeckungstour rings um Stockach unterwegs. Mittelalterliche Galgenplätze wurden besucht wie die Henkerswiese, wo die letzte Hinrichtung in Stockach stattgefunden hatte. Aber auch Plätze wie der Schindwasen in der Dietsche oder der mittelalterliche Gerichtsort vor dem einstigen »Meßkircher Tor« standen auf dem Programm. Berichtet wurde von den Hexenprozessen, die hier stattfanden, und von der Familiengeschichte der Stockacher Scharfrichter, die dieses Amt über Generationen hinweg inne hatten. Die Exkursion fand im Rahmen des Stockacher Sommerferienprogramms statt.

So kann die Sonne kommen
Sicht- und Sonnenschutzsysteme exakt auf Maß vom Fachmann

Innenfensterläden oder »Shutters« bestehen aus einem oder mehreren Paneelen, in denen verstellbare Lamellen befestigt sind. Sie bestimmen selbst den Lichteinfall und wieviel Privatsphäre Sie wünschen. Klassisch, barock, modern, im Landhausstil...

Maier's
Farben + Dekoland
Rudolf-Diesel-Str. 17
78224 Singen
Telefon 0 77 31/18 54-0
www-maiers-dekoland.de

Das Sommerkonzert der Jugendmusikschule Westlicher Hegau begeisterte die Zuhörer im Singener St. Verena zum wiederholten Male.

Senioren begeistert

Sommerkonzert im Haus Liebenfels

Rielasingen-Arlen (swb). Die Schüler und Schülerinnen der Flötenklasse der Musikschule »Jugendmusikschule Westlicher Hegau« unter der Leitung von Reinhilde Klinghoff-Kühn und die Gitarrenklasse der »Jugendmusikschule der Stadt Singen« unter der Leitung von Werner Klinghoff trafen im Atrium der Seniorenwohnanlage Haus Liebenfels auf der Gänseweide in Rielasingen-Worblingen auf ein begeistertes Publikum.

Frau Klinghoff-Kühn war mit ihrer Flötenklasse schön des Öfteren zu Gast im Haus Liebenfels. Die dadurch hohen Erwartungen der Gäste aus den Seniorenwohnanlagen und dem Pflegezentrum St. Verena und aus den Gemeinden wurden mehr als erfüllt. Die jüngsten Schüler der »Flötenkids« waren erst sechs Jahre, spielten aber mit Eifer und Konzentration und rührten die Senioren ganz besonders.

Die »Flötenkids« (Samuel Fehrenbacher, Jakob Maier, Johannes Braun, Naemi Sarembe, Paul Schneck, Mirijam Schütz, Leonie Schneck, Sarah Andris, Hanna Schnurr, Laura Waldmann), »Fötissimo« (Annika Stöckle, Jana Bürchner, Laura Straub, Miriam Mink, Claire Pfeiffer, Luisa Güntert, Sarah Benzing, Franziska Stelling, Sophia Freudenthaler), »Kolibris« (Geschwister Sofie, Anna u. Linda Meiselbach sowie Anna Conrady), »Gittarisimo« (Daniel Frankavilla, Daniel Schell, Matthias Hans, Fabian Oppermann, Hennig Krause, Volker Ostapovich, Konstantin Röhm, Linda Götz, Niklas Vogt, Isabell Nesternko, Joel Beicher, Enea Mendolina, Maren Schweizer, Ann-Kathrin Hermann, Leonie DaColl, Eric Arnold, Maximilian Buggle, Gonzalo Correira, Paul Forster, Marlene Gildner, Livia Ullmann, Virginia Dufrin, Damjan Vranjkovic, Jonas Richter, Christoph Kroll) wurden vom Pinano (Sophie Auer) und Percussion (Daniel Meiselbach) gekonnt begleitet und rundeten das Programm ab.

Musical zum Jubiläum

Große 1250-Jahr-Feier in Liptingen

Emmingen-Liptingen (fs). Liptingen steht ein großes Festwochenende anlässlich des 1250-jährigen Ortsjubiläums vom 1. bis 4. September bevor. Das ganze Jahr über fanden schon verschiedene Veranstaltungen statt die großen Anklang fanden. Doch das kommende Wochenende stellt das Highlight im Festkalender dar. Es werden auf zwei verschiedenen Bühnen diverse Programmpunkte präsentiert.

Der Höhepunkt des Festprogramms ist das von langer Hand geplante Musical »Liptingen Mon Amour«. An diesem Mammutprogramm sind rund 150 Personen beteiligt, unter anderem auch der Musikverein und ein Musicalchor die seit Wochen proben. Das Musical wird sowohl am Abend des 2. Septembers als auch am 3. September jeweils um 19.30 Uhr gezeigt und für beide Veranstaltungen sind noch Karten an der Abendkasse zu bekommen. Es wurde eigens für diese Show eine Bühne für mehr als 1.000 Besucher aufgebaut. Neben dem Musical stellt der Festsonntag einen weiteren Höhepunkt dar, wenn der ganze Ortskern ab 9.30 Uhr in einen historischen Markt verwandelt wird. Mit rund 70 Ständen wird das ländliche Leben und diverse Handwerksberufe dargestellt. Des weiteren runden einige Vorführungen das abwechslungsreiche Rahmenprogramm des Festwochenende ab. Darüber hinaus wurde wegen des Liptinger Jubiläums noch ein eigens angefertigtes Heimatbuch veröffentlicht und der Liptinger Künstler Frank Renner stellt seine Werke im Rathaus am Festsonntag und den beiden darauf folgenden Wochen aus.

Prüfungen bestanden

THW bildet neue Kranführer aus

Singen (swb). Am Samstag fand die Abschlussprüfung der Ladekranausbildung beim Technischen Hilfswerk in der Unterkunft des Ortsverband Singen statt. Die beiden Ausbilder Bernd Kossmann aus Tuttlingen und Günter Hochweber aus Singen lehrten an zwei Wochenenden insgesamt sechs Helfer. Unterstützt wurden die Ausbilder von den drei Hilfsausbildern Ralf Marquart, Rene Ebert und Gernot Blumer.

Vermittelt wurden theoretische, sowie praktische Kenntnisse. Besonderen Wert legten die Ausbilder auf die Sicherheit im Umgang mit einem Ladekran, sowie auch den persönlichen Schutz und der Schutz der Umwelt und Umgebung. Für den praktischen Teil standen drei Ladekräne, zwei Palfinger PK 19000 und ein Hiab mit Funkfernsteuerung zur Verfügung. Zur Abschlussprüfung mussten die Helfer mit zwei Kränen gleichzeitig einen Hänger über ein Hindernis heben und gleichzeitig drehen. Alle Helfer bestanden die theoretische und praktische Prüfung. Weitere Infos gibt es unter: unter: www.thw-singen.de.

Schulung von Nachtwandern

Singen (kh). Die Singener Kriminalprävention startet ab September/Oktober in Singen das Projekt Nachtwanderer. Nachtwanderer bestehen aus Gruppen bis zu vier Personen, die während den Abend und Nachtstunden in der Stadt unterwegs sind. Durch ihre Anwesenheit sorgen sie für eine Steigung des Sicherheitsgefühles. Plan ist das jeder Nachtwanderer je nach Bedarf und Verfügbarkeit 1-2 Abende im Monat läuft. Die Singener Kriminalprävention organisiert am Freitag 9. September von 18 Uhr bis 22 Uhr und am Samstag, 10. September von 9 Uhr bis 15 Uhr im Jugendkulturcentrum »Blaues Haus« in der Freiheitstraße zwei eine Nachtwandererschulung. Wer sich zum Mitmachen entschließt wird gründlich geschult, des Weiteren werden die Nachtwanderer fachlich begleitet. Die Teilnahme, sowie die Verpflegung ist kostenlos. Voraussetzung ist die Abgabe eines polizeilichen Führungszeugnisses. Interessierte melden sich unter: 07731/85544 oder per E-Mail an skp.stadt@singen.de.

Sprechstunde der Energie-Agentur

Gottmadingen (kh). Was Verbraucher beim Thema Heizen, alles beachten sollten, darüber wird in einer kostenlosen Sprechstunde, der Energie-Agentur Konstanz am Donnerstag, 8. September um 16 Uhr, im Gottmadinger Rathaus informiert. Anmeldungen richten Interessierte an: s.buhl@energieagentur-kreis-konstanz.de oder unter der Nummer: 07732/9391234.

FAMILIENANZEIGEN

Wir wünschen

& Jessi Nano

viel Glück auf dem gemeinsamen Lebensweg!

Herzlichst
Jojo, Vroni & Lisa

Die Erfahrung lehrt uns, daß Liebe nicht darin besteht,
daß man einander ansieht, sondern daß man in die gleiche Richtung blickt.

Nina Mitmannsgruber — **Sebastian Amann**

Wir freuen uns über die Hochzeit unserer Kinder.

Veronika & Otmar Mitmannsgruber — Verena & Karl Amann

Kirchliche Trauung am 3. September 2011 um 11.30 Uhr
in der Kirche St. Johann in Horn.

Zur diamantenen Hochzeit

herzlichen Glückwunsch, alles Gute und ein langes Leben, wünschen Euch

Eva & Josef
Mary & Robert

Wir freuen uns auf die Hochzeit

Sandra Hug & Peter Sherlock

am Freitag, 2. September 2011
in Kingston upon Thames
(England)

Alles Gute wünschen Euch
Erika und Herbert Hug

Das Wort ist gewiss und aller Annahme wert, dass Jesus Christus in die Welt gekommen ist, um Sünder zu erretten. *1 Timotheus 1,15*

Wie werden wir entfliehen, wenn wir eine so grosse Errettung vernachlässigen?

Hebräer 2,3

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12, Radolfzell.
Weitere Infos unter: chriisten-in-radolfzell.de

Ein wunderbarer Mensch hat uns verlassen...

Erika Schwab

* 29. 8. 1930 † 27. 8. 2011

...aber wir werden sie immer in unseren Herzen behalten.

In Liebe und Dankbarkeit
Heinz
Tamara und Jochen mit Simon und Carla
Elsa
Waltraud, Brigitte, Inge und Helga
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 2. 9. 2011, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rielasingen statt.
Traueradresse: Tamara Fuchsluger, Markgrafenstr. 40, 69226 Nußloch

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

DER LIEBEN GEDENKEN

MIT DEM

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Opi

Wilhelm Mehring

Büsingen, Stemmerstr. 7

Erika + Klaus
Udo + Alexandra
Yvonne, Elischa
und Verwandte

Die Trauerfeier findet am 9. September, 14.00 Uhr, in der Bergkirche Büsingen statt.

Der Tod kann auch
freundlich kommen
zu Menschen, die alt sind,
deren Hand nicht mehr festhalten will,
deren Augen müde werden,
deren Stimme nur sagt:
Es ist genug. Das Leben war schön.

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von

Ursula Siegel

geb. Koban
28.06.1923 - 29.08.2011

Bernhard Siegel mit Familie
Sylvia Siegel-Kopatz mit Familie

Die Beerdigung findet statt am 01.09.2011 um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof, Singen, der Rosenkranz ist um 18 Uhr anschließend ist das Seelenamt in der St.Elisabeth Kirche.

Die Firma Eisen - Pfeiffer trauert um Ihren langjährigen Mitarbeiter

Herrn Holger Anke

Herr Anke hat während seiner 20-jährigen Tätigkeit in unserer Eisenbiegerei sehr zuverlässig im Bereich der Baustahlmatten mitgearbeitet. Wir verlieren in Herrn Anke einen allseits sehr geschätzten und geachteten Kollegen und Mitarbeiter.

Geschäftsleitung Fa. Eisen - Pfeiffer, Betriebsrat und Mitarbeiter.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied genommen haben und ihre Anteilnahme durch ein stilles Gebet, Blumen, Wort und Schrift zum Ausdruck brachten.

Herrn Diakon Beck für die würdigende und ehrende Gestaltung der Trauerfeier.

Bruno Maier

Herrn Dr. Wilms für die gute Betreuung.

dem Hegau Klinikum Singen und dem Pflegezentrum Hegau für die medizinische Betreuung und gute Pflege.

Gottmadingen,
im August 2011

Im Namen aller Angehörigen
Elisabeth Seeh u. Heidi W.

Wenn die Kraft nachlässt,
kommt der Tod als Erlösung.

Todesanzeige und Danksagung

In aller Stille haben wir Abschied genommen von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Ursula Becker

geb. Kopietz
** 16. 1. 1928 † 2. 8. 2011*

In Liebe
Marianne Kolba mit Familie

Für alle erwiesene Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.

Traueradresse: Marianne Kolba, Herzbergerstr. 14, 01239 Dresden

Herzlichen Dank

allen, die unserem lieben Verstorbenen

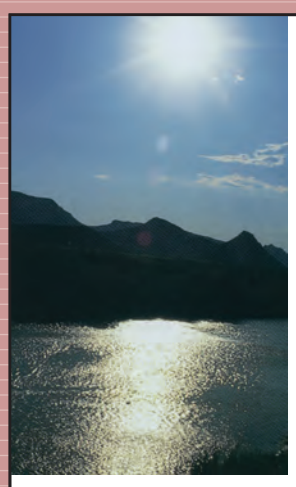
Wolfgang Wenzel

die letzte Ehre erwiesen haben.

D – für die tröstenden Worte, gesprochen und geschrieben
A – für die Blumen und Geldspenden
N – dem Pflegepersonal vom Michael-Herler-Heim sowie der „Familie 4“ vom Emil-Sräga-Haus
K – der Firma Georg Fischer für den ehrenden Nachruf und die sehr persönlichen Worte bei der Trauerfeier
E – Fr. Dr. Ehmann für die langjährige gute ärztliche Betreuung
– Herrn Pfarrer Mörcke für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier

Singen, im August 2011

Mina Wenzel
Günter Wenzel mit Familie



Freddy Würfl

Im August 2011

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber tröstlich zu wissen, wie viele ihn mochten und schätzten.

D an Euch alle, die Ihr durch gesprochene Worte, geschriebene Zeilen oder einfach durch Blicke Eure Anteilnahme zum Ausdruck gebracht habt

A an Euch alle, die Ihr mit uns Abschied genommen habt und Freddy auf seinem letzten Weg begleiten konnten

N an das Pflegeteam, insbesondere Dr. Ortmann und alle anderen Ärzte der Intensivstation KH Singen sowie dem Praxisteam Dr. Wilpert

K ein großer Dank gilt Fam. Graf und unseren Freunden

E an Euch alle, die Ihr in Gedanken bei uns seid

Im Namen aller Angehörigen
Petra mit Samanta und
Margareta Würfl

Zauber der Zauberflöte

Open Air des Singener Kultursommers

Singen (le). Nicht nach Stuttgart oder München musste man fahren, um die beliebte Oper »Die Zauberflöte« von Wolfgang Amadeus Mozart zu hören – nein, eine Produktion des ungarischen Operntheaters brachte sie als erstes Open-Air-Event des ersten Singener Musiksommers auf dem Rathausplatz zur Aufführung. Die musikalische Leitung lag in den Händen von Imre Kollár.

Auf dem nahezu ausverkauften, dicht bestuhlten Rathausplatz waren alle Voraussetzungen für einen wunderschönen Opernabend im Freien gegeben – aber würde das Wetter halten? Bei der Ouverture kündigte sich schon der Wind als Mitmusikant an.

Die Akteure der Oper stellen die unterschiedlichsten menschlichen Naturen dar, deren individuellen Charakter Mozart mit unverwechselbarer Tonsprache unterstreicht. Diesem Anspruch wurden die Sänger und Sängerinnen des Ensembles immer gerecht: Wie Brent Damkier, Tenor, als Tamino in der berühmten Arie: »Ihr Bildnis ist bezaubernd schön« seine glühende Liebe darstellte, oder Daniel Fiolka, Bariton, mit seiner Sangeskunst dem Papadeno clowneske Züge verlieh, das war großartig. Die schwierigen Koloraturen und geschliffen scharf gesungenen Höhen in den Arien der Königin der Nacht beherrschte Viktoria Varga mühelos, während die Arien der Pamina von Susann Hagel, Sopran, anrührend und ergreifend gestaltet wurden. Imre Ürmössy sang mit seinem ruhigen Bass die Partie des Sarastro, Tibor Szolnoki, Tenor, die Rolle des Monostratos. Nicht zu vergessen Annamária Zábrády, Sopran, als kesse Papagena.

Das gesamte Ensemble des Open-Air-Events des Singener Kultursommers aus Ungarn nimmt den verdienten Beifall entgegen.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

TERMINE

DO 01.09.
KINO
SINGEN

Cineplex: Captain America (3D): 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 20.45 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Drei Musketiere, Die-3D Dig.: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Kill The Boss: 18.00, 20.30 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 14.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 17.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Prinzessin Lillifee 2: 14.00, 16.00 Uhr. Resturlaub: 18.30 Uhr. What A Man: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.

Gemskino: The Tree Of Life: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ
SCHAFFHAUSEN - CH

KultUhrBeiz dolder 2, Feuerthalen, 21.00 Uhr: »Session-Gig - Baby Universal (DE)«, Session Club Dimitri!

SONSTIGES
SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab Musikverein, 20.30 Uhr: »Camera Obscura«, Filme bei TapTab: Matango - Fungus of Terror und Tarkan Versus the Vikings

FR 02.09.
KINO
SINGEN

Cineplex: Captain America (3D): 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 20.45, 23.15 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 20.00, 22.30 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Drei Musketiere, Die-3D Dig.: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45, 23.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Insidious: 23.15 Uhr. Kill The Boss: 18.00, 20.30, 23.00 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 14.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 17.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Prinzessin Lillifee 2: 14.00, 16.00 Uhr. Resturlaub: 18.30 Uhr. Transformers 3 - 3D: 22.45 Uhr. What A Man: 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr.

Gemskino: The Tree Of Life: 20.00 Uhr.

KLASSIK
SCHAFFHAUSEN - CH

Kirche St. Johann, 19.30 Uhr: »Fazil Say«, Mussorgsky: Bilder einer Ausstellung, Schubert: Sonate G-dur, Strawinsky: Petrouchka.

ROCK/POP/JAZZ
SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab Musikverein, 22.30 Uhr: »TapTab X Struboskop«, Techno, House, Nu Disco, Nu Jazz, Funk: Struboskop, Bob Lee Disco Swagger.

KLEINKUNST
SCHAFFHAUSEN - CH

Haberhaus, 20.00 Uhr: Knuth + Tucek:»Neurotikon«, 19.15 Uhr: vorgängige Spielplanpräsentation!

SA 03.09.
KINO
SINGEN

Cineplex: Captain America (3D): 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 20.45, 23.15 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 20.00, 22.30 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Drei Musketiere, Die-3D Dig.: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45, 23.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Insidious: 23.15 Uhr. Kill The Boss: 18.00, 20.30, 23.00 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 14.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 17.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Prinzessin Lillifee 2: 14.00, 16.00 Uhr. Resturlaub: 18.30 Uhr. Transformers 3 - 3D: 22.45 Uhr. What A Man: 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr.

Gemskino: The Tree Of Life: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ
SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab Musikverein, 22.00 Uhr: »Intersity«, Dancehall Reggae Reggaeton Floor.

Landgasthaus Bohl

Täglich frische Pfifferlinge!

Freitag: Frisches Grillhähnchen

König Ludwig Dunkel vom Fass

Sonntag: ***Rehgulasch***
mit frischen Pfifferlingen und Spätzle 14,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

INDISCHES RESTAURANT www.sher-e-punjab.de
SHER E PUNJAB
Mittagsmenüs ab 5,90 €
alle Gerichte auch zum Mitnehmen
Mo. – Fr. 11.30–14.00 / 17–23 Uhr
Sa., Sonn- und Feiertag 12–15 / 17–22 Uhr
Scheffelstr. 22|78224 Singen|Tel. 07731-907850
Buffet am 04.09.2011 jeden 1. Sonntag im Monat von 12⁰⁰ – 15⁰⁰ Uhr

Flohmarkt Jakobushof
Sa. 03.09. 8-16 Uhr
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,-- lfm

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
Sonnenrabatt auf Markisen (bis zu 25%)

Großer Flohmarkt in Rielasingen
Schweizer Bahnhof
am 2. u. 3. Sept. 2011, lfd. m € 3,–
von 8.00 – 17.00 Uhr
Info: 0 77 31 / 78 27 37
oder 01 76 / 61 04 32 64

Wir haben vom 01.09.11 bis einschließlich 30.09.11
Betriebsferien.
Wir freuen uns, Sie danach mit neuen Angeboten zu verwöhnen.
Zum Goldenen Löwen
Widerholdstr. 37 · 78224 Singen
Tel.: 0 77 31/7 98 33 34
www.zum-goldenen-löwen.de

Flohmärkte
Singen, Sa., 3.9., Glas-Steidle, Pfaffenhäule, 9 – 16 Uhr
Villingen, Sa. 3.9., C&C Großmarkt, ab 16.30 Uhr
Auf der Steig, LMO,
01 77 / 8 47 35 87

Samstag, 3. 9. 2011,
»dezente Live-Musik«
ab 19.00 Uhr
Reservierung gewünscht
Hauptstr. 3, 78267 Aach
0 77 74/92 53 70
Café NiNa RESTAURANT
Wir empfehlen:
T-Bone-Steak v. Hegauer Ochsen

Gänseblümchen ...von Kinder für Kinder...
Rund ums Kind aus 2. Hand
Wir feiern unser 1-jähriges & laden Sie recht herzlich ein.
Es gibt vieles zu erleben...
- Ballonmodellierer - Kinderschminken
- Zaubershow um 11 Uhr
Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt!
Thurgauer Straße 20, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 9 44 11 33
timo@gaensebluemchen-singen.de
www.gaensebluemchen-singen.de

Lieblingsrezepte von Ihrem Küchenprofi

Bandnudeln mit Garnelen und Lachs

ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN:
1 Bund Dill, 300 g Lachs, 30 g Butter, 150 ml Weißwein, 150 ml Fischfond, 125 ml Sahne oder Creme Fine, 1 Prise Salz, 1 Prise Pfeffer, 130 g Garnelen, 400 g Bandnudeln (auch lecker mit grünen Bandnudeln)

Die richtigen Küchenhelfer gibt's bei Dandler

ZUBEREITUNG:
Dill und Lachs schneiden. Den Lachs kurz in Butter andünsten, mit Weißwein, Fischfond und Sahne ablöschen. Mit Salz und frisch gemahlenem Pfeffer würzen, die Garnelen zugeben, ca. 3 – 5 Min. köcheln lassen. Zum Schluss den Dill darüberstreuen.

DANDLER ...und nicht weniger.
www.dandler.de
Stockach · Am Hermannsberg 2

Flugplatz Schmerlat-Neunkirch 3. / 4. September Sa ab 11:00 / So 10:00
Schaffhauser Modellflugtage
Grossmodelle (bis zu 10m Spannweite) Helikopter-Akrobatik Heissluftballon
Jet-Modelle mit richtigen Turbinen *Nur am Samstag: Selber fliegen*
Modellfluggruppe Schaffhausen Segelfluggruppe Schaffhausen
Familienfreundliche Eintrittspreise Am Sonntag: Gratis-Transport ab RVSH-Halt Löhningen

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH

Museum zu Allerheiligen, 15.00 Uhr: »Zum Wohl! Weinseliges aus dem Mittelalter«, Führung mit Daniel Grütter.

SO 04.09.
KINO

SINGEN

Cineplex: Captain America (3D): 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 20.45 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Drei Musketiere, Die-3D Dig.: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Kill The Boss: 18.00, 20.30 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 14.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 17.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Prinzessin Lillifee 2: 14.00, 16.00 Uhr. Resturlaub: 18.30 Uhr. What A Man: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.
Gemskino: The Tree Of Life: 20.00 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH

Seegarten (b/schlechter Witterung fällt das Konzert aus), 11.00 Uhr: »music4fun«, Big-Band aus Radolfzell.

STEIN AM RHEIN - CH

Auf Burg, Kirche Burg, 17.00 Uhr: »Spätsommerkonzert«, Jugendorchester Oberthurgau. Info: +41(52) 742209-0.

SONSTIGES

ENGEN

Altstadt, 17.00 Uhr: »Brunnenführung«, Vorstadtbrunnen Altstadtfest!

RADOLFZELL

Treff: NABU-Zentrum Mettnau, 10.00 Uhr: »Sonntagsspaziergang«.

REICHENAU

Insel, »Halbmarathon und 10-km-Straßenlauf«.

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: »Mit Holz und Steinen in den Raum gebaut«, Sonntagsmatinée mit Marcel Forrer.

MO 05.09.
KINO

SINGEN

Cineplex: Captain America (3D): 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 20.45 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Drei Musketiere, Die-3D Dig.: 15.00, 17.30, 20.45 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Kill The Boss: 18.00, 20.30 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 14.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 17.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Prinzessin Lillifee 2: 14.00, 16.00 Uhr. Resturlaub: 18.30 Uhr. Sneak-Preview: 20.30 Uhr. What A Man: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.

THEATER

ALLENSBACH

Seegarten (b/schlechter Witterung im Pfarrheim), 17.00 Uhr: »Theater Kunstdünger Feuerrot«, Clownerie ohne Worte. Ab 5 J.

SONSTIGES

ENGEN

Altstadt, 08.00 Uhr: »Herbstmarkt«, ab 8 Uhr!

DI 06.09.
KINO

SINGEN

Cineplex: Captain America (3D): 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 20.45 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Drei Musketiere, Die-3D Dig.: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Kill The Boss: 18.00, 20.30 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 14.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 17.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Prinzessin Lillifee 2: 14.00, 16.00 Uhr. Resturlaub: 18.30 Uhr. What A Man: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.
Gemskino: The Tree Of Life: 20.00 Uhr.

MI 07.09.
KINO

SINGEN

Cineplex: Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Conan The Barbarian 3D: 20.00 Uhr. Cowboys & Aliens: 20.45 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Drei Musketiere, Die-3D Dig.: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Freunde mit gewissen Vorzügen: 20.00 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Kill The Boss: 18.00, 20.30 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 14.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 17.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Prinzessin Lillifee 2: 14.00, 16.00 Uhr. Resturlaub: 18.30 Uhr. What A Man: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.
Gemskino: The Tree Of Life: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

KONSTANZ

Rosgarten-Museum, 19.00 Uhr: »Die Freiheit verhüllt ihr Haupt«, Zum 200. Geburtstag von Friedrich Hecker. Thema des Monats 2011!
Treff: 17.50 Uhr auf dem Hafensteg, 17.50 Uhr: «Kulinarische Stadtführung Konstanz«, eine heitere und sättigende Stadtführung der besonderen Art mit Manfred Kammerlander. Anmeldung erforderlich (bis 3 Tage vor Termin!!): 07531/61181, e-mail: m.kammerlander@t-online.de.

AUSSTELLUNGEN

BIETINGEN

Kulturzentrum Sternen, Thayngen, »Graphic und Design«, von 3. Sept. bis 4. Sept., Rosmarie Tissi. Plakate, Logos, Broschüren, Titelblätter, Banknotenentwürfe, Alphabete! Öffnungszeiten: jeweils: 13-17 Uhr.

BLUMENFELD

Schloss, »Alte Räume - Neues Leben«, bis 17. Sept., Kunst im Schloss. Öffnungszeiten: täglich: 13.30-17 Uhr.

BÜSINGEN

Rathaus, »Horizonte«, bis 17. Sept., Bernhard Wüscher. Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr.

DIESSENHOFEN

Rathauskeller, »Charlotte Leuenberger«, von 3. Sept. bis 4. Sept., außerhalb der Öffnungszeiten: n. Vereinb., Tel. 052/6464216. Öffnungszeiten: Sa/So: 14-17 Uhr.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Bildstörungen«, bis 18. Sept., von Ottmar Hörl. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Von Hermann Lauscher bis zum Steppenwolf«, bis 16. Okt., Gunter Böhmer illustriert Hermann Hesse. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

MAINAU

»Entdeckungen«, bis 4. Sept., Ausstellung zu Nachhaltigkeit. Öffnungszeiten: tägl.: 10-18 Uhr.
Park, »Thomas Röthel Stahlskulpturen« bis 23. Okt.
Park, »Die schöne neue Welt«, Saisonale Gärten im Park. Installationen und Pflanzungen zum Jahresmotto im Mainau-Park. Täglich geöffnet!

RANDEGG

Galerie Titus Koch, Schloss Randegg, »Uwe Lindau & Werner Pokorny«, bis 2. Okt., Malerei und Bildhauerei! Öffnungszeiten: Sa/So: 13-18 Uhr o.n.V..

SINGEN

Servicehaus Sonnenhalte, »Ursula Leutenegger-Knapp - Hermann Knapp«, bis 25. Sept.

Der Krankenhausförderverein Singen e. V. lädt ein zum

MUSIKINSELFEST

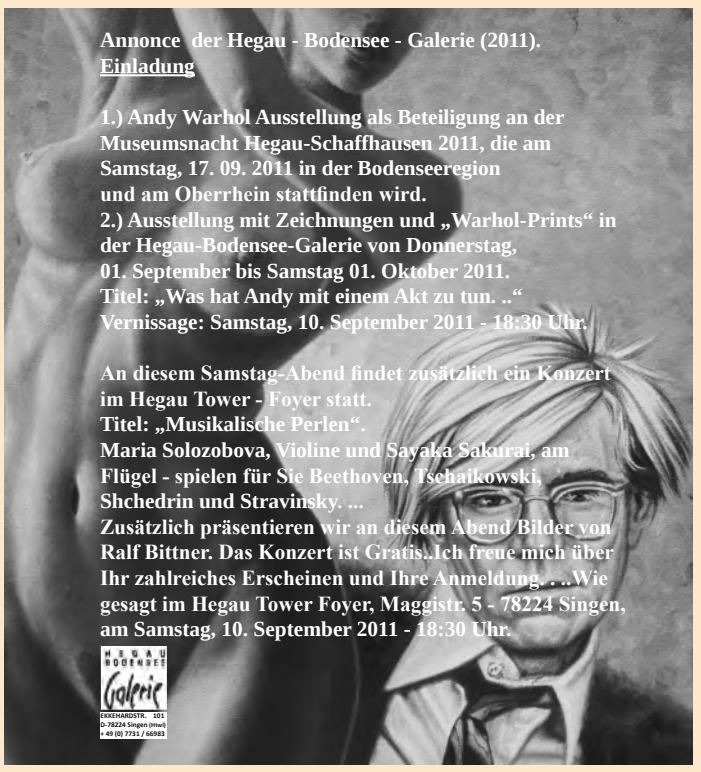
am Samstag, 10. September 2011

Genießen Sie "Gute-Laune-Musik" beim Benefiz-Konzert mit

sixty6

ab 15:00 Uhr auf der Musikinsel, Schlachthausstraße in Singen.

Für Bewirtung ist gesorgt.
Tun Sie sich und dem Hegau-Klinikum etwas Gutes.
Die Veranstalter freuen sich auf Ihr Kommen!



Adolf Dietrichs Seelandschaften sind große Werke regionaler Kunst im Museum Allerheiligen Schaffhausen.

Welche Kunst fürs Museum?

Schaffhausen (of). Wie erkennt ein Museum, dass es die richtige Kunst ausstellt? Keine leichte Frage, wie man zwischen dem Bildungsauftrag und der Besucherresonanz die richtige Balance findet. Im Museum Allerheilingen in Schaffhausen kamen am gestrigen Dienstag die Besucher zu Wort, als es um die Frage ging, wie stark die regionale Kunst im Museum vertreten sein sollte. Und das wäre ganz einfach zu beantworten: Wenn man nur mehr Platz dafür hätte und mehr Interessenten für die Kunst aus der Region!

Burkhard von Bothmer mit seinem Nachfolger als Regionalvorstand der Johanniter Dr. Tobias Irion.

Vorstand wird Kirchendelegierter

Singen (swb). Die Johanniter im Regionalverband Oberschwaben/Bodensee haben ihren ehemaligen ehrenamtlichen Regionalvorstand Burkhard von Bothmer jetzt zum Beauftragten für Kirche, Diakonie und Bodenseekirchentag benannt.
Sein künftiger Aufgabenbereich liegt damit in der Beratung und Mitwirkung zu Fragen der Kirche und Diakonie im Regionalverband der Johanniter und die Wahrnehmung der Interessen der Johanniter im Rahmen der regelmäßigen Bodenseekirchentage.

Singen OB Oliver Ehret und der Bohlinger Ortsvorsteher Stefan Dunaiski beim Bieranstich zur Sichelhenke.

Nie mehr ohne Lederhose

Bohlingen (of). Sie ist wieder ganz »en vogue«, die Krachlederne aus Bayern, die man eher mit der Alm verbindet. Beim Bieranstich zur Bohlinger Sichelhenke kamen viele Gäste in der Alpenkluft, auch OB Oliver Ehret und Ortsvorsteher Stefan Dunaiski (der vom Konstanzer Oktoberfest-Macher Hans Fletscher ausgestattet wurde) zeigten sich zünftig in Lederhosen beim Zuprosten mit dem frisch gezapften Festbier. Der Kult um Lederhose und Dirndl wurde gezielt gefördert: Wer so erschien, kam am Samstag gratis ins Festzelt.

Jürg Biedermann als neuer Hemishofer Gemeindepräsident wirkte schon vor Amtsantritt beim Jubiläum mit.

Jubel schon vor Amtsantritt

Hemishofen (of). Eine Woche zuvor wurde er erst zum neuen Gemeindepräsidenten gewählt, am gestrigen Dienstag durch den Kantonsrat ernannt und am Samstag hatte er schon seinen großen Auftritt im Rahmen des Festakts 900 Jahre Hemishofen. Jürg Biedermann könnte sich keinen besseren Start wünschen und hatte sich bereits in der Gemeinde-CI präsentiert. Kurzfristig musste er das Amt von seinem Vorgänger Stefan Straub übernehmen, der an diesem Festakt auch offiziell aus gesundheitlichen Gründen zurücktrat.

Regula Bernath (im Bild) aus Thayngen und die japanische Pianistin Maho Yamada spielen in Thayngen.

»Lieder ohne Worte«

Thayngen (swb). Regula Bernath, und Maho Yamada geben am Sonntag, 11. September, 19 Uhr, im Saal der Freien Evangelischen Gemeinde Thayngen ein Konzert mit Werken von Carl Maria von Weber, Mendelssohn-Bartholdy, Pietro Morlacchi, André Jolivet, Pierre-Octave Ferroud und Henri Dutilleux.
Die Thaynger Flötistin Regula Bernath ist seit 1998 Soloflötistin der baselsinfonietta und der camerata Schweiz. Maho Yamada, Klavier, tritt regelmäig in Europa, Japan und Korea auf.

Fazil Say (links) und Grigory Sokolov (rechts) sind zwei der großen Stars der Schaffhauser Meisterkonzerte, die am Freitag ihren Auftakt in St. Johann nehmen. *swb-Bilder: Veranstalter*

Klassik zum Anfassen

Fazil Say zum Auftakt der Meisterkonzerte

Schaffhausen (swb). Wenige Künstler sind so rasch und in so breiten Publikumskreisen berühmt geworden wie Fazil Say. Es liegt gewiss an seinem ganz außerordentlichen Talent, ein Publikum unmittelbar und spontan anzusprechen. Nicht nur Klassik-Kenner sind von ihm begeistert, er hat vielen Menschen die Tore zu anspruchsvoller Musik geöffnet. Sein Temperament und seine Leidenschaft stecken an. An den Schaffhauser Meisterkonzerten beginnt er mit Werken von Haydn und Janacek und Prokofieffs virtuoser 7. Sonate. Nach der Pause dann Mussorgskys »Bilder einer Ausstellung«. Die 1874 komponierten »Bilder« gelten heute als eines der bedeutendsten und beliebtesten Meisterwerke der Musik. Doch lange Zeit blieben sie recht unbekannt. Erst durch Ravels Orchestrierung von 1922 wurden sie fast fünfzig Jahre nach ihrer Entstehung bekannt, was zur Folge hatte, dass man der originalen Klavierfassung vorzuwerfen begann, sie sei zu wenig pianistisch. Heute ist dieses Vorurteil längst überwunden und es gibt wohl wenige Pianisten, die das Werk nicht gerne und oft spielen.
Fazil Say spielt am Freitag, 2. September, 19.30 Uhr, in St. Johann Schaffhausen zum Auftakt der Schaffhauser Meisterkonzerte.
Karten und weitere Informationen gibt es unter www.meisterkonzerte.ch oder 0041 900 441 441.
Die weiteren Meisterkonzerte in St. Johann in Schaffhausen: Sonntag, 11. September, 17.30 Uhr: Güher und Süher Pekinel. Aussergewöhnliche Virtuosität und elektrisierende Ausdruckskraft der türkischen Zwillingsschwestern geben ihren Konzerten ein Höchstmass an poetischer Musikalität und pianistischer Perfektion. Sie spielen unter anderem Brahms ungarische Tänze.
Montag, 19. September, 19.30 Uhr: Giuliano Carmignola und das »Venice baroque Consort«. Der faszinierende Geigenzauberer spielt die Konzerte des italienischen Barock wie keiner sonst, das Venice baroque Consort ist ihm dabei der perfekte Partner bei Werken von Vivaldi und Tartini, die an diesem Abend gespielt werden.
Am Donnerstag, 13. Oktober, um 19.30 Uhr, wird der weltberühmte Pianist Grigory Sokolov unter anderem Bachs »Italienisches Konzert« in der ehemaligen Kirche spielen.
Die Schaffhauser Meisterkonzerte werden von der Stiftung Werner Amsler unterstützt.

Andy Warhol trifft Klassik

Singen (fs). Die Hegau Bodensee Galerie führt eine Ausstellung zur amerikanischen Pop Art Ikone Andy Warhol durch. Die Eröffnung der Ausstellung findet am Samstag, 10. September mit einem Klassikkonzert von Maria Solozobova und Sayaka Sakurai um 18.30 Uhr im Foyer des Hegau Towers statt. Anschließend kann man die Ausstellung besuchen, die Werke wie »Lenin«, »Camouflage Suite« und »Flower Power Thinker« zeigt, die in den Räumlichkeiten der Hegau Bodensee Galerie in der Ekkehardstraße 101 in Singen präsentiert wird. Die Ausstellung ist ebenso ein Bestandteil der Museumsnacht am 17. September und wird noch bis 1. Oktober gezeigt. Eine Anmeldung für die Vernissage ist per Mail an: info@hegau-bodensee-galerie.com möglich.

Luftiges Vergnügen im Stadtpark

Singen (fs). Das zehnte Drachenfest wird vom Förderverein des Stadtparks am Samstag, 10. September von 13 Uhr bis 17 Uhr auf der Aktionswiese des ehemaligen Landesgartenschaugeländes veranstaltet. Es gibt ein Showprogramm mit Musik und jeder Besucher bekommt die Möglichkeit seinen eigenen Drachen steigen zu lassen und sich noch Tipps von Experten einzuholen. Am Freitagabend können Interessierte sich unter fachkundiger Anleitung selbst einen Drachen nähen. Dieses Jahr wird dies ein Sterndrachen sein. Interessierte melden sich unter der Telefonnummer: 0176/70363589.

Hohenhewenchor probt wieder

Welschingen (kh) Unter dem Motto: »Hast du Töne?... Wir haben Sie!« wird im Hohenhewenchor Welschingen seit 30. August wieder regelmäßig immer dienstags um 19:30 Uhr im Probelokal in der Turmstraße/Turnsaal Kindergarten geprobt.

Die Sammelwut der Finanzbehörden

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Es ist gerade Mal August und meine Leibköchin plant bereits für Weihnachten! Dabei sind es noch fünf Monate bis dahin. Doch sie wird schon ihre Gründe für die lange Vorlaufzeit haben, denn schließlich macht meiner Chefin in punkto Küche keiner was vor. In den vergangenen warmen Tagen hat sie in ihrem Kräutergarten reichlich Ernte gemacht.
Sauerampfer und französischer Estragon wurden sterilisiert; außerdem wurde Estragonessig angesetzt. Basilikum landete im Olivenöl, und ganz nebenbei bereitete die allerbeste Ehefrau noch verschiedene Gewürzmischungen zu. Überall hingen Sträußchen mit Salbei, Rosmarin, Thymian, Marokkanische Minze, Lavendel und Oregano zum Trocknen. Kräuteressig, Knoblauchessig und Essig mit vier Düften stand auch auf dem Programm. Verschiedene Süßweine mit Nüssen, Orangen, Trauben und Rosmarin sowie Liköre mit Johanniskraut und Anis ergänzten ihre Produktionspalette. Fast hätte ich die unterschiedlichen »Verdauerle« wie Salbei- und Wacholderwein sowie Lavendel- und Melissenwasser vergessen. Kurz gesagt, in unserer Küche herrschte Hochbetrieb. Dann lief auch noch Marlene ein. Sie näht die kleinen Kräutersäckchen und dekoriert die Flaschen. Das kann sie echt gut. Ob Sie es glauben oder nicht, diese hausgemachten Geschenke sind heiß begehrt. Trotzdem würde ich jetzt lieber mit meinem Chef auf Tour gehen bei so viel Hektik. Doch von meinem Leithund ist weit und breit nichts zu sehen. Also, verdrücke ich mich auf meinen Lieblingsplatz und höre den beiden Freundinnen zu.
Marlene versteht die Welt nicht mehr; die Wärmehalle im Aachbad wurde gleich nach der Jubiläumsausstellung – trotz der kühlen Tage – wieder abgeschlossen. Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten ist das nicht zu verstehen. Vielleicht sollte Marlene mal beim Sport- und Bäderamt nachhaken. Warum kann die Wärmehalle nicht immer genutzt werden? Dafür muss es doch einen Grund geben oder nicht?

»Elena«, so heißt der elektronische Entgeltnachweis. Das ist die größte amtliche Datensammlung der Republik. Seit 2010 waren die Arbeitgeber verpflichtet, jährlich rund 60 Millionen Bescheinigungen über Einkommen und Beschäftigung der Mitarbeiter zu erstellen und jeden Monat an die Rentenversicherung zu melden. Gewerkschaften und Datenschützer liefen Sturm dagegen. Arbeitgeber und Kommunen ebenso; sie befürchten Mehrkosten in Höhe von 240 Millionen Euro.
Vorerst wurde Elena gestoppt. Begründet wurde der Stopp mit dem Datenschutz. Was soll denn diese Datensammlerei? Weshalb wurde nicht von Anfang an auf die Datenschützer gehört? War die Regierung da beratungsresistent? Wer bezahlt den Schaden? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN